Form No. 3482-231 Rev A

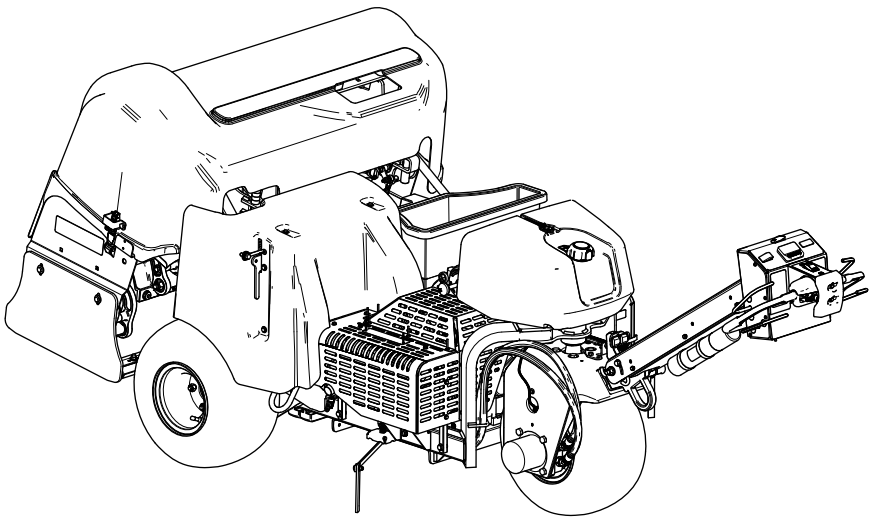
TORO®

Count on it.

Betjeningsvejledning

ProCore® 648s-dybdelufter

Modelnr. 09960—Serienr. 418200000 og derover



Registrer dit produkt på www.Toro.com.
Oversættelse af original (DA)

CE UK CA

3482-231

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

Da der i nogle områder er lokale eller nationale forskrifter, som kræver, at der anvendes en gnistskærm på denne maskines motor, kan en gnistskærm fås som ekstraudstyr. Du kan anskaffe en gnistskærm ved at kontakte din autoriserede Toro-forhandler. Originale Toro-gnistskærme er godkendt af USDA Forestry Service (det amerikanske landbrugsministeriums skovbrugstjeneste).

Den medfølgende motorvejledning indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer, vedligeholdelse og garanti. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.

Hvis denne maskine er udstyret med en telematikenhed, skal du henvende dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få vejledning i aktivering af enheden.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN
Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Udstødningsgassen fra dette produkt indeholder kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende samt giver fødselsskader eller andre forplantningsskader.

Batteripoler og tilbehør indeholder bly og blysammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.

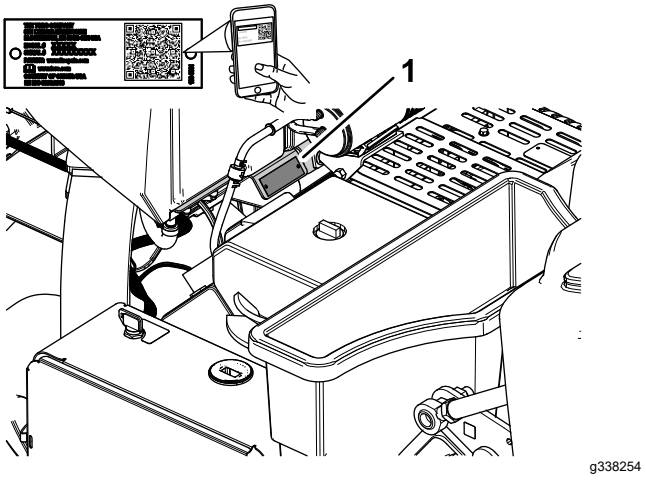
Indledning

Denne maskine betjenes af en operatør til fods og er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører inden for kommercielle anvendelsesområder. Maskinen er primært beregnet til luftning af store områder på velholdte plæner i parker, på golfbaner, sportsbaner og på grunde til kommerciel brug. Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Besøg www.Toro.com for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret Toro-forhandler samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontakt os på www.Toro.com.
Trykt i USA
Alle rettigheder forbeholdes

Advarselssymbol

Advarselssymbolet (Figur 2), der vises i denne betjeningsvejledning og på maskinen, identificerer vigtige sikkerhedsmeddelelser, som du skal følge for at forhindre ulykker.



g000502

Figur 2

Advarselssymbol

Advarselssymbolet vises over oplysninger, der advarer dig om farlige handlinger eller situationer og efterfølges af ordet **DANGER** (fare), **WARNING** (advarsel) eller **CAUTION** (forsigtig).

DANGER (fare) angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **vil** medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

WARNING (advarsel) angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

CAUTION (forsigtig) angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** medføre mindre eller moderat personskade.

Denne betjeningsvejledning bruger yderligere to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Advarselssymbol 3
Sikkerhed 5
Generelt om sikkerhed 5
Sikkerheds- og instruktionsmærkater 6
Opsætning 11
1 Montering af baghjulene 12
2 Montering af håndtaget 12
3 Opladning og tilslutning af batteriet 15
4 Montering af den bageste motorhjelmslås 16
5 Montering af remdækslets låsesnor 16
6 Påsætning af CE-mærkaten og mærkaten med produktionsår 17
7 Montering af tineholderne, plæneafskærmninger og tines 18
Produktoversigt 19
Betjeningsanordninger 19
Håndtagets betjeningsanordninger 19
Traktionsbetjeningsanordninger 20
Kernehovedets betjeningsanordninger 20
Motorens betjeningsanordninger 21
InfoCenter 21
Specifikationer 26
Udstyr/tilbehør 26
Før betjening 27
Sikkerhedshensyn før drift 27
Påfyldning af brændstof 27
Udførelse af daglig vedligeholdelse 28
Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet 28
Montering af plæneafskærmninger, tineholdere og tines 31
Indstillinger for huldybde, hulafstand og tine 32
Indstilling af huldybden 34
Indstilling af hulafstand 35
Indstilling af tinediameter 35
Indstilling af tinemængden 36
Kalibrering af tinejordhøjden 36
Under betjening 39
Sikkerhed under drift 39
Sikkerhed på skråninger 39
Aktivering af parkeringsbremsen 40
Frigivelse af parkeringsbremsen 40
Start af motoren 41
Slukning af motoren 41
Brug af maskinen 42
Brug af linjemarkøren 48
Brug af dybdelufterstatistik til estimering af topdressing 48
Understøttelse af kernehovedet med servicelåsen 50
Opbevaring af servicelåsen 51
Udskiftning af en beskadiget tine 51
Kontrol af kalibreringen af tinejordhøjden 52

Justering af vægtoverførslen 54
Brug af manuel terrænkontakt..... 55
Opbevaring af dybdestop-afstandsbøsningerne til automatisk terrænkontakt 56
Tilføjelse af ekstra vægt..... 57
Flytning af maskinen med hånden 57
Bevægelse af maskinen, når kernehovedet er sænket..... 58
Tip vedrørende betjening 59
Efter betjening 62
Sikkerhedshensyn efter drift 62
Rengøring af maskinen..... 62
Bindepunkter 62
Bugsering af maskinen 63
Vedligeholdelse 65
Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde..... 65
Skema over anbefalet vedligeholdelse 65
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse..... 66
Tiltag forud for vedligeholdelse 67
Klargøring af maskinen til vedligeholdelse 67
Løft af maskinen 67
Afmontering af remskærmen 68
Montering af remskærmen..... 69
Afmontering af kernehoveddækslet 70
Montering af kernehoveddækslet 71
Smøring 72
Kontrol af kernehovedets lejer 72
Motorvedligeholdelse 73
Motorsikkerhed..... 73
Eftersyn af luftfilteret..... 73
Motoroliespecifikation..... 74
Kontrol af motoroliestanden..... 75
Udskiftning af motorolie og filter..... 75
Serviceeftersyn af tændrørene 76
Rensning af motorskærm 77
Vedligeholdelse af brændstofsystem 78
Udskiftning af brændstoffiltrene 78
Tømning af brændstoftanken..... 79
Vedligeholdelse af elektrisk system 80
Elektrisk system – Sikkerhed 80
Serviceeftersyn af batteriet..... 80
Udskiftning af sikringerne 81
Vedligeholdelse af drivsystem 82
Kontrol af dæktrykket..... 82
Vedligeholdelse af remme 82
Eftersyn af remmene 82
Justering af pumperemmen..... 82
Vedligeholdelse af hydrauliksystem 83
Hydrauliksystem – Sikkerhed 83
Aflastning af hydraulisk tryk 83
Kontrol af hydraulikrørene 84
Hydraulikvæskespecifikationer..... 84
Kontrol af hydraulikvæskestanden..... 85
Udskiftning af hydraulikvæske og -filtre..... 85
Vedligeholdelse af dybdelufteren 86
Kontrol af fastgøringsboltenes moment..... 86
Justering af sideskærmene..... 87
Udskiftning af plæneafskærmningerne 87
Kernehovedtiming 87
Opbevaring 88
Sikkerhed i forbindelse med opbevaring 88
Opbevaring af maskinen i mindre end 30 dage..... 88
Opbevaring af maskinen uden for sæsonen..... 88
Fejlfinding 90

Sikkerhed

Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan forårsage personskade. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade.

- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før du starter motoren.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads og virker på maskinen.
- Hold omkringstående på afstand af maskinen, når den er i bevægelse.
- Hold afstand til åbningen omkring tines. Hold omkringstående og kæledyr på afstand af maskinen.
- Hold børn væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før maskinen efterses, fyldes med brændstof eller renses for tilstopninger.

Hvis maskinen betjenes eller vedligeholdes forkert, er der risiko for personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsanvisningerne og være opmærksom på advarselssymbolet ⚠, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning, for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.

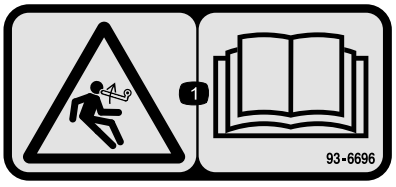


decalbatterysymbols

Batterisymboler

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet.

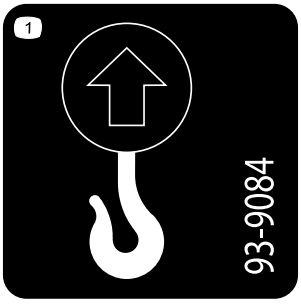
1. Eksplosionsfare
2. Ingen ild, åben flamme eller rygning
3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding
4. Bær beskyttelsesbriller.
5. Læs *betjeningsvejledningen*.
6. Hold omkringstående væk fra batteriet.
7. Bær beskyttelsesbriller. Eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader.
8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger.
9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge.
10. Indeholder bly; må ikke kasseres



decal93-6696

93–6696

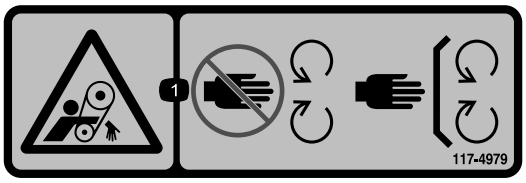
1. Advarsel, inertienergi – læs *betjeningsvejledningen*.



decal93-9084

93-9084

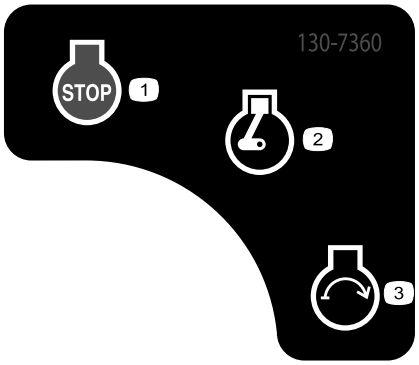
1. Løftepunkt/bindepunkt



decal117-4979

117-4979

1. Fare for at blive viklet ind, transportbånd – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads.



decal130-7360

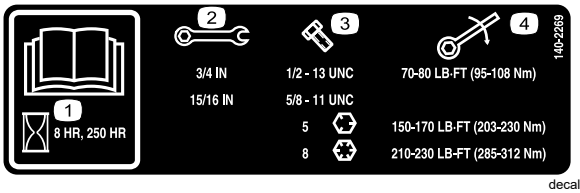
130-7360

1. Motor – fra
2. Motor – kør/varmer
3. Motor – start



decal133-8062

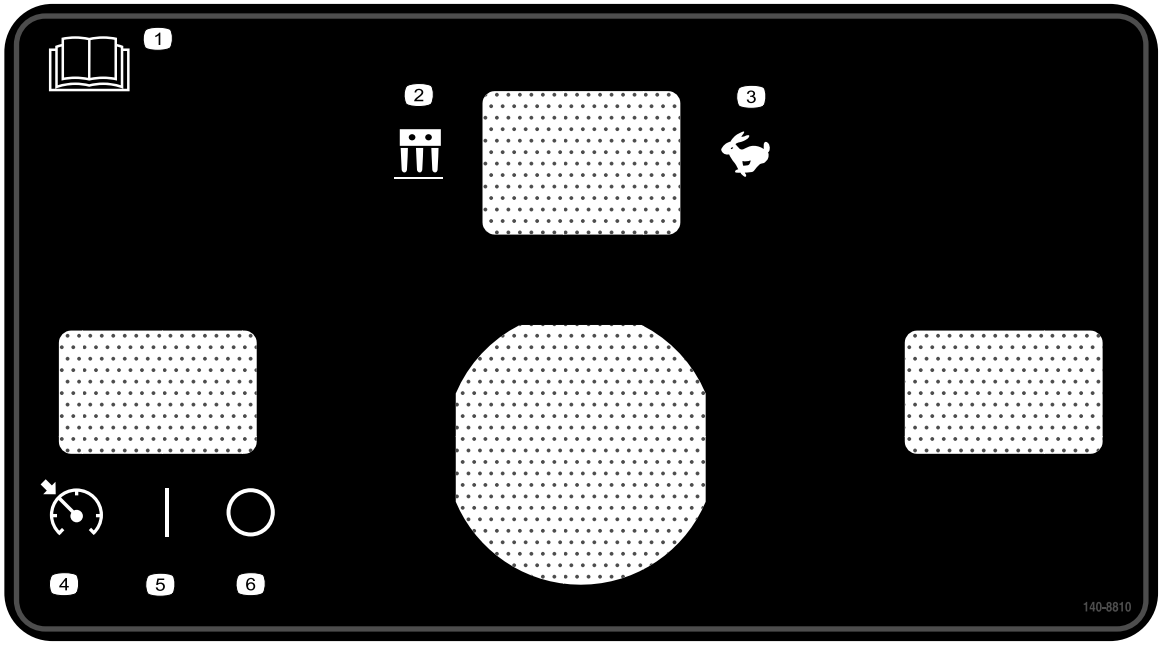
133-8062



decal140-2269

140-2269

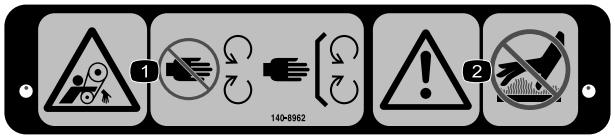
1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Nøglestørrelse
3. Boltstørrelse
4. Moment



decal140-8810

140-8810

1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Luftningstilstand
3. Transporttilstand
4. Hastighedslåsekontakt – Aktiver
5. Hastighedslåsekontakt – Til
6. Hastighedslåsekontakt – Fra



decal140-8962

140-8962

1. Fare for sammenfiltring, rem – hold afstand til bevægelige dele, og hold alle afskærmninger på plads.
2. Advarsel – rør ikke ved varme overflader.



decal140-8811

140-8811

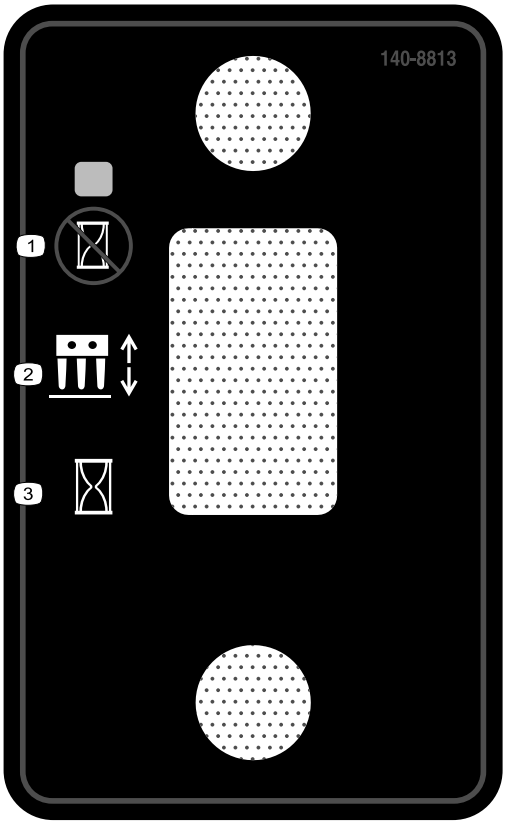
1. Advarsel – Alle operatører skal læse *betjeningsvejledningen* og uddannes inden brug af maskinen.
2. Advarsel – sluk for motoren, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
3. Advarsel – sluk motoren, inden du fylder brændstof på.
4. Fare for sammenfiltring – sid ikke på maskinen.
5. For at betjene maskinen skal du (1) klemme dødemandsbøjlen, (2) dreje traktionsbetjeningsanordningen, (3) klemme luftningsbøjlen.



decal140-8812

140-8812

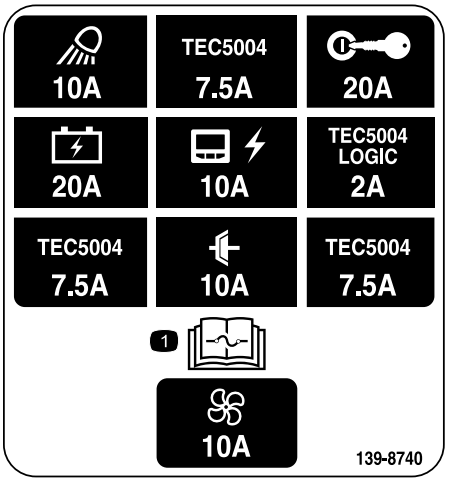
1. Advarsel om fare for knusning – gå foran maskinen, og se fremad, når du betjener maskinen. Gå ikke baglæns, og se ikke væk, når du betjener maskinen. Se dig over skulderen, når du går baglæns med maskinen i drift.
2. Klemningsfare, rem. Fare for knusning af hænder eller fødder – hold afstand til bevægelige dele, hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads. Hold omkringstående på afstand.
3. Fare for vipning – foretag ikke skarpe sving ved høje hastigheder. Kør langsomt, når du drejer. Kør ikke med maskinen på skråninger med en hældning på mere end 15°.
4. Advarsel – bær høreværn.
5. For at betjene maskinen skal du (1) klemme dødemandsbøjlen, (2) dreje traktionsbetjeningsanordningen, (3) klemme luftningsbøjlen.



decal140-8813

140-8813

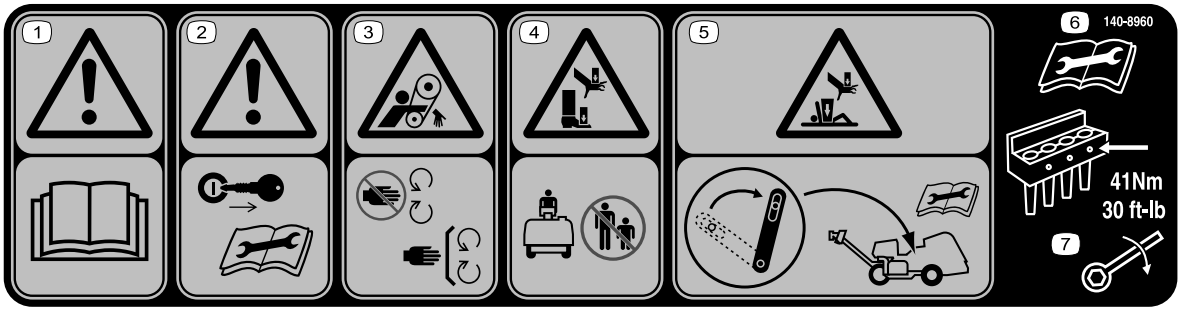
1. Sænk kernehovedet på målplaceringen.
2. Kontakt til kernehoved
3. Sænk straks kernehovedet.



decal139-8740

139-8740

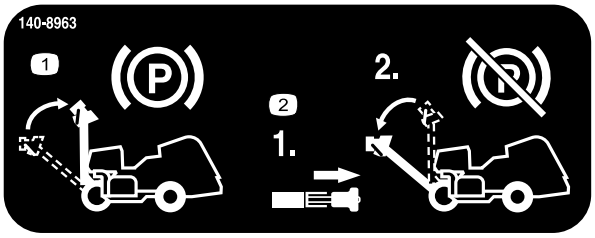
1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.



decal140-8960

140-8960

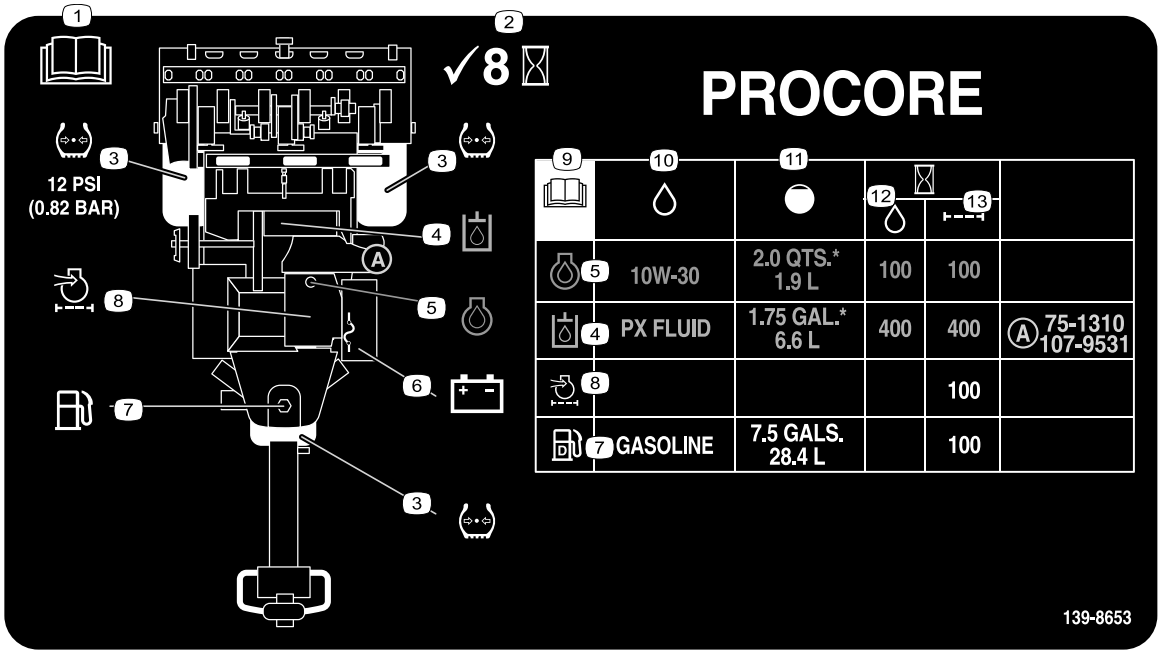
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – tag nøglen ud, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
3. Klemningsfare, rem – hold afstand til bevægelige dele.
4. Fare for knusning af hænder eller fødder – hold omkringstående på afstand.
5. Fare for knusning af hænder eller krop – indkobl servicelåsen, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
6. Læs *betjeningsvejledningen*, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
7. Tilspænd tineboltene til et moment på 41 Nm.



decal140-8963

140-8963

1. Hæv håndtaget for at aktivere parkeringsbremsen.
2. Træk i håndtagslåsen for at deaktivere parkeringsbremsen.



decal139-8653

139-8653

1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Kontroller hver 8. time
3. Dæktryk
4. Hydraulikvæske
5. Motorolie
6. Batteri
7. Brændstof
8. Motorens luftfilter
9. Læs *betjeningsvejledningen*.
10. Væsker
11. Kapacitet
12. Væskeinterval (timer)
13. Filterinterval (timer)

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Hjulsamling	2	Monter baghjulene.
2	Håndtag Låsemøtrik (½")	1 3	Monter håndtaget.
3	Bolt (¼" x 1") Flangemøtrik (5/16")	2 2	Oplad og tilslut batteriet.
4	Sliskelås Fransk skrue Indvendig tandlåseskive	2 2 2	Fastgøring af den bageste hjelm (kun CE).
5	Snor Popnitte Bolt (¼" x 1") Låsemøtrik (¼")	1 1 1 1	Fastgør remskærmen (kun CE).
6	CE-mærkat Mærkat med produktionsår	1 1	Påsæt CE-mærkaten og mærkaten med produktionsår.
7	Kræver ingen dele	–	Monter tineholderne, plæneafskærmninger og tinerne.

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Tændingsnøgle	2	Styrer motoren og de elektriske systemer.
Plæneafskærmningsklemme Flangemøtrik	4 12	Monter plæneafskærmningerne.
Betjeningsvejledning Ejerens motorvejledning	1 1	Læs før betjening af maskinen.
Overensstemmelseserklæring	1	CE-certificering
Kontrolliste inden levering	1	Sørg for at alle opsætningsprocedurer er blevet gennemført før levering.

Bemærk: Maskinens forende sidder ved operatørhåndtaget og er den normale førerposition. Venstre og højre er angivet i forhold til den retning, du bevæger dig i med maskinen bag dig.

Bemærk: Hvis du vil hæve kernehovedet, når du har udpakket maskinen, skal du slippe luftningsbøjlen og starte motoren; se Start af motoren (side 41) og Hævning af kernehovedet (side 47) for flere oplysninger.

1

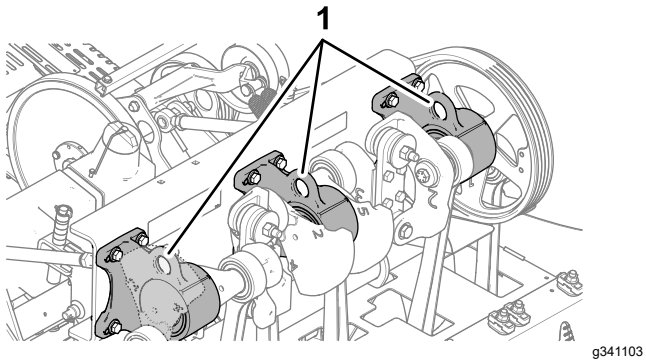
Montering af baghjulene

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Hjulsamling

Fremgangsmåde

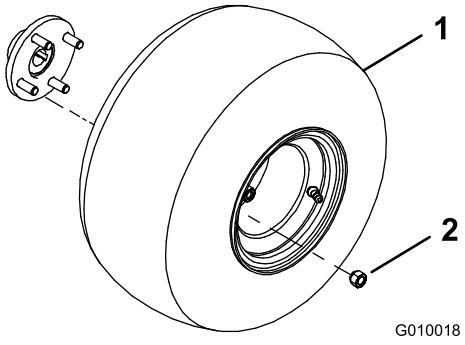
Bemærk: Hvis det er tilgængeligt, skal der bruges et hejseapparat til at løfte maskinens bagende. Brug øjerne i kernehovedernes lejehuse som fastgørelsespunkter (Figur 3).



Figur 3

1. Øjer (kernehovedets lejehuse)

1. Fjern de 4 hjulmøtrikker, der fastgør maskinens bagende til beslagene på forsendelsespallen, bag på maskinen.
2. Monter en hjulenhed på hvert baghjulnav med de 4 hjulmøtrikker (Figur 4).



Figur 4

1. Hjulsamling
2. Hjulmøtrik

3. Spænd hjulmøtrikkerne med et moment på 61 til 75 Nm.
4. Gentag trin 1 til 3 på den anden side af maskinen.
5. Sænk lufttrykket i alle dæk til 0,83 bar.

2

Montering af håndtaget

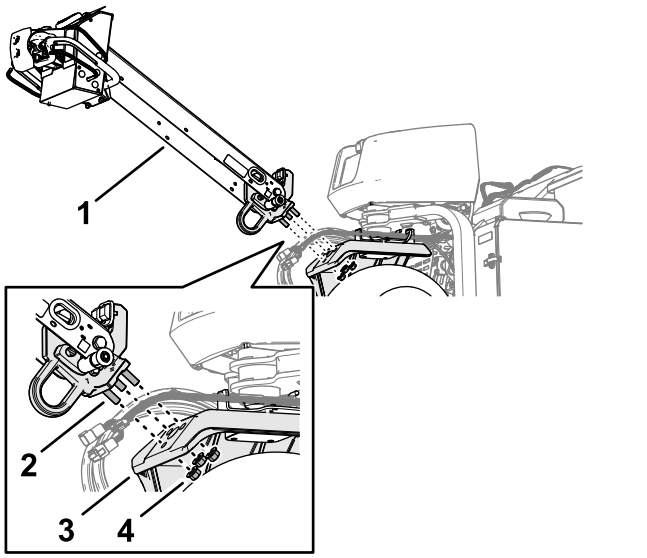
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Håndtag
3	Låsemøtrik (½")

Montering af håndtaget på maskinen

1. Sæt pindboltene for enden af håndtaget ind i hullerne i styrearmen (Figur 5).

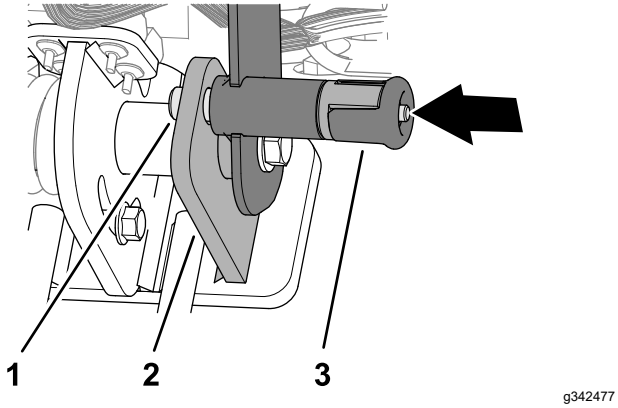
   Bemærk: Få en anden person til at hjælpe med at holde håndtaget.



Figur 5

1. Håndtag
2. Pindbolt
3. Styrearm
4. Flangelåsemøtrikker (½")

2. Skru en flangelåsemøtrik (½") på hver af de 3 pindbolte.
3. Tilspænd flangelåsemøtrikkerne til 91 til 113 Nm.
4. Drej håndtaget op, og fastgør det med håndtagets låsestift (Figur 6).



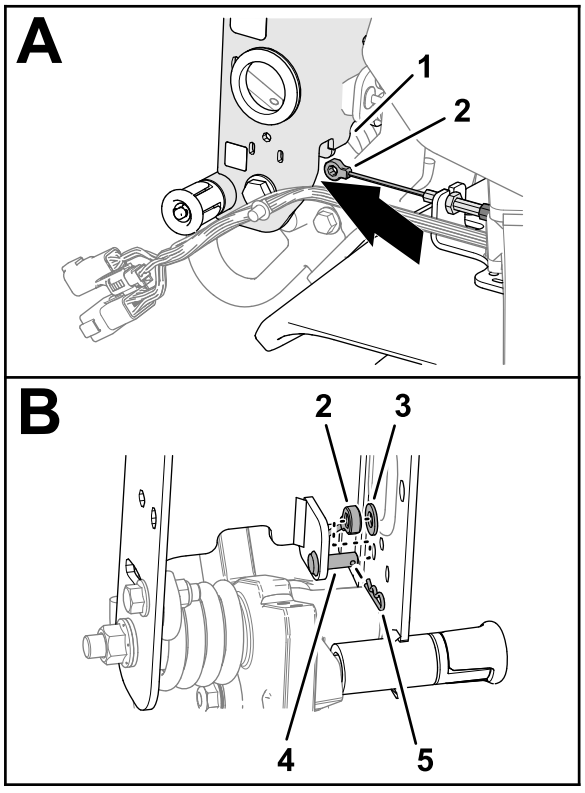
g342477

Figur 6

1. Håndtagets låsestift
2. Låseplade
3. Håndtagets låsegreb

Montering af bremsekablet

1. Før bremsekablets fitting under bunden af håndtagskanalen (Figur 7).



g358118

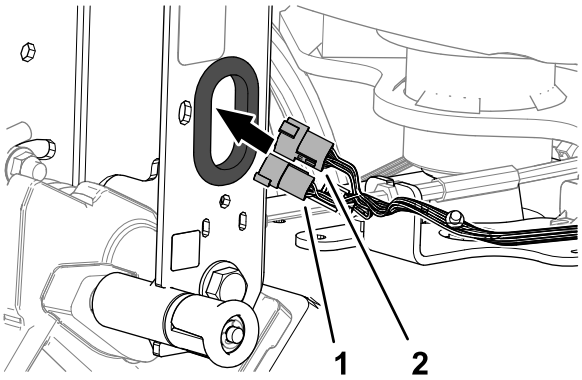
Figur 7

1. Håndtagskanal
2. Bremsekabelfitting
3. Spændeskive (5/16")
4. Gaffelbolt
5. Låseclips

2. Monter bremsekabelfittingen på gaffelbolten, og fastgør fittingen til stiften med spændeskiven og låseclipsen.

Tilslutning af ledningsnettet

1. Før det 6-benede stik og det 12-benede stik på maskinens ledningsnet gennem gennemføringen i håndtagskanalen (Figur 8).

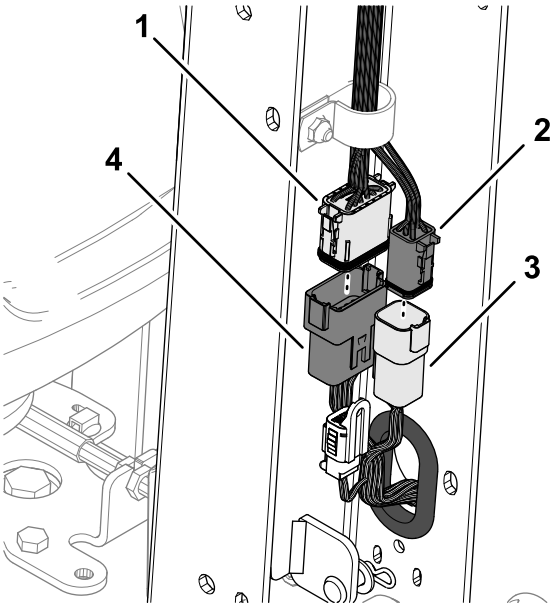


g358122

Figur 8

1. 6-benet stik (maskinens ledningsnet)
2. 12-benet stik (maskinens ledningsnet)

2. Sæt det 12-benede stik på maskinens ledningsnet ind i det 12-benede stik på håndtagets ledningsnet (Figur 9).

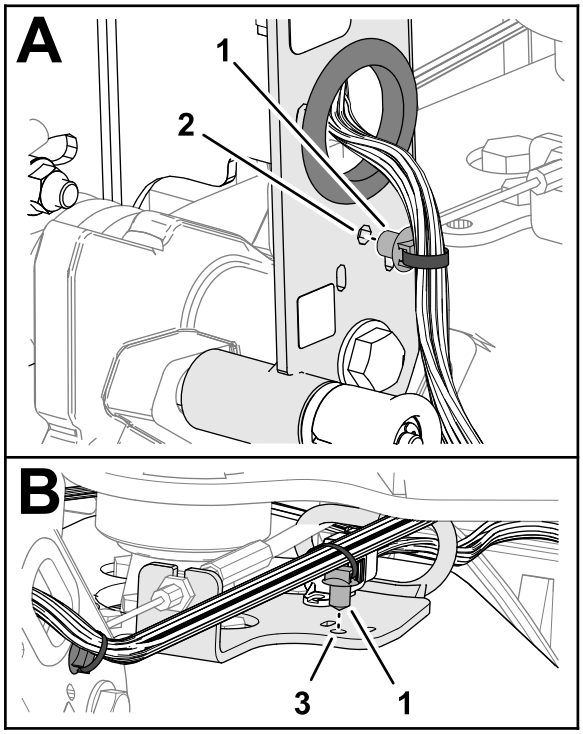


g358121

Figur 9

1. Stik med 12 fatninger (håndtagets ledningsnet)
2. Stik med 6 fatninger (håndtagets ledningsnet)
3. 6-benet stik (maskinens ledningsnet)
4. 12-benet stik (maskinens ledningsnet)

3. Sæt det 6-benede stik på maskinens ledningsnet ind i det stikket med 6 fatninger på håndtagets ledningsnet.
4. Indsæt skubbeforankringen på maskinens ledningsnet i hullet i håndtagskanalen (Figur 10).

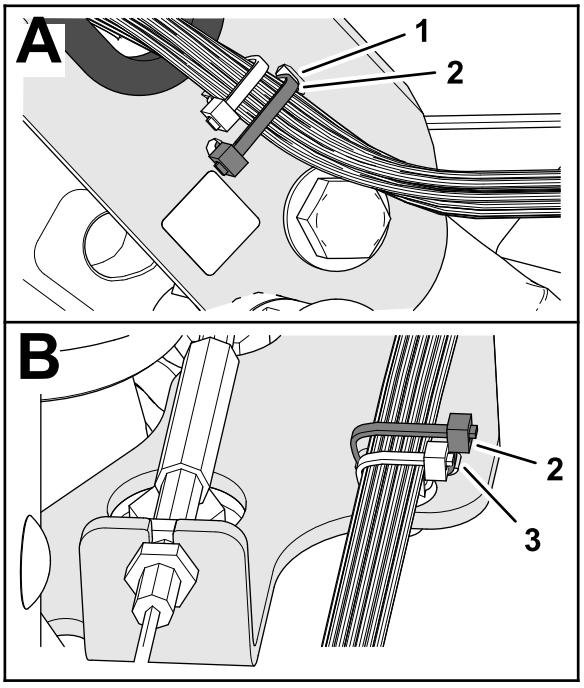


g358123

Figur 10

1. Skubbeforankring
2. Håndtagskanal
3. Styrebeslag

5. Indsæt skubbeforankringen på maskinens ledningsnet i hullet i styrebeslaget.
6. Fastgør maskinens ledningsnet til håndtagskanalen med et kabelbånd gennem åbningerne i kanalen (Figur 11).



g372270

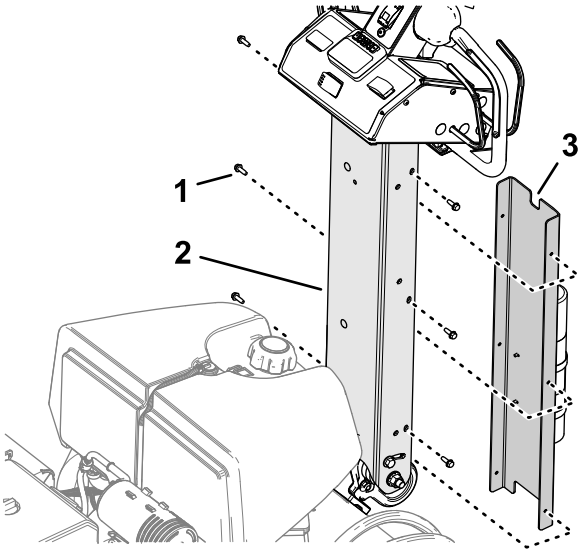
Figur 11

1. Åbning (håndtagskanal)
2. Kabelbånd
3. Rille (styrebeslag)

7. Fastgør maskinens ledningsnet til styrebeslaget med et kabelbånd gennem åbningerne i beslaget.

Montering af håndtagsdækslet

1. Stil det lille hak i håndtagsdækslet på linje med hakket opad (Figur 12).



g512187

Figur 12

1. Gevindskærende skrue (¼")
2. Håndtagskanal
3. Lille hak (håndtagsdæksel)

2. Stil hullerne i dækslet på linje med hullerne i håndtagskanalen.
3. Fastgør dækslet til håndtaget med de 6 gevindskærende skruer (¼").

3

Opladning og tilslutning af batteriet

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Bolt (¼" x 1")
2	Flangemøtrik (5/16")

Opladning af batteriet

⚠ FARE

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- **Undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.**
- **Afmonter, oplad og monter batteriet på et sted, hvor der altid er rent vand tilgængeligt til at skylle huden med.**

⚠ ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra det.

⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod maskinens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

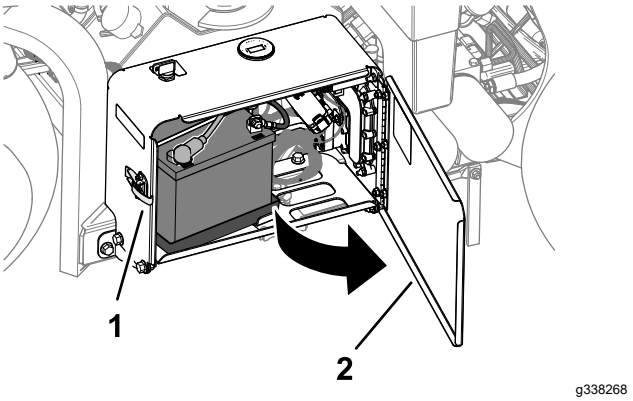
- **Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.**
- **Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.**

⚠ ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- ***Frakobl* altid batteriets sorte minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.**
- ***Tilkobl* altid batteriets (røde) pluskabel, før du tilkobler det (sorte) minuskabel.**

1. Lås batterirummets låge op og åbn den (Figur 13).



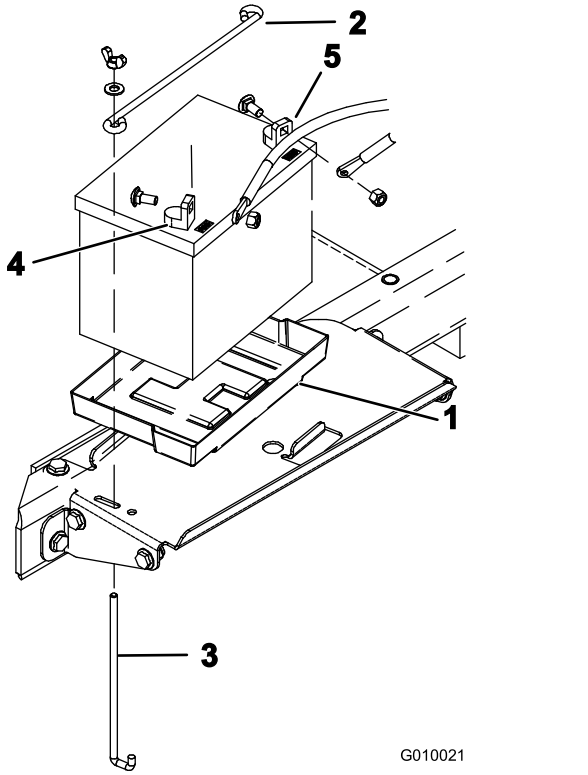
Figur 13

1. Lås
2. Batterirummets låge

2. Fjern batteriet fra batterirummet.
3. Brug en batterioplader med en opladningskapacitet på 3 til 4 A til at oplade batteriet.
4. Når batteriet er opladet, tages opladeren ud af stikkontakten og frakobles batteripolerne.

Montering af batteriet

1. Sæt batteriet ind i bakken i batterirummet (Figur 14). Placer batteriet, så polerne vender udad.



Figur 14

1. Batteribakke
2. Tilholderstang
3. J-stang
4. Pluspol (+)
5. Minuspol (–)

2. Fastgør batteriet til rummets bund med en tilholderstang, 2 J-stænger, 2 underlagsskiver og 2 vingemøtrikker.
3. Fastgør pluskablet (rødt) på batteriets pluspol (+) med en bræddebolt og møtrik.
4. Skyd gummikappen hen over batteriets pluspol.
5. Fastgør minuskablet (sort) til batteriets minuspol (-) med en bræddebolt og møtrik.
6. Luk og lås batterirummets låg.

4

Montering af den bageste motorhjelmslås

CE-maskiner

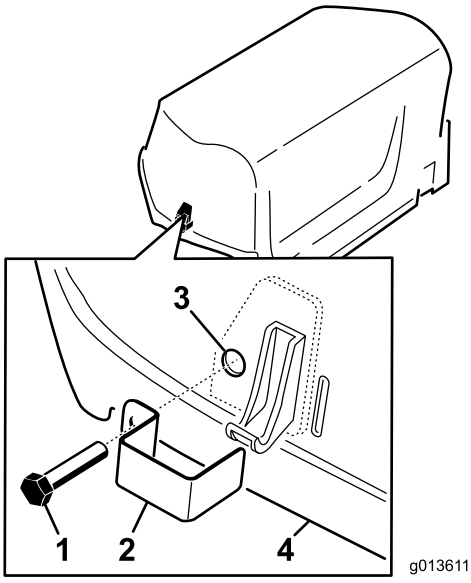
Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Sliskelås
2	Fransk skrue
2	Indvendig tandlåseskive

Fremgangsmåde

Hvis denne maskine skal bruges i den Europæiske Union (CE), skal motorhjelmslåsen låses på den bageste hjelm som beskrevet nedenfor for at overholde CE-bestemmelserne.

1. Afmonter den bageste hjelm.
2. Monter en sliskelås over motorhjelmslåsen (Figur 15) med en fransk skrue (2 stk. i alt).



Figur 15

1. Fransk skrue
2. Sliskelås
3. Indvendig låseskive (inden i hjelmen)
4. Motorhjelm

3. Brug en tang og en skruenøgle til at skrue en indvendig låseskive på hver bolt (1 til 2 gevind) for at fastgøre boltene til hjelmen.
4. Gentag trin 2 til 3 på den anden side af hjelmen.
5. Monter den bageste hjelm.

5

Montering af remdækslets låsesnor

CE-maskiner

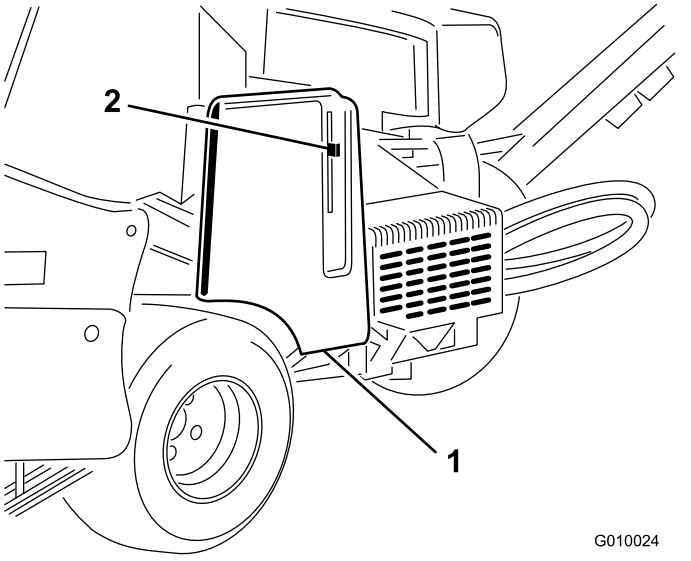
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Snor
1	Popnitte
1	Bolt (¼" x 1")
1	Låsemøtrik (¼")

Fremgangsmåde

Hvis denne maskine skal være i overensstemmelse med CE, skal remskærmens låseled monteres som følger.

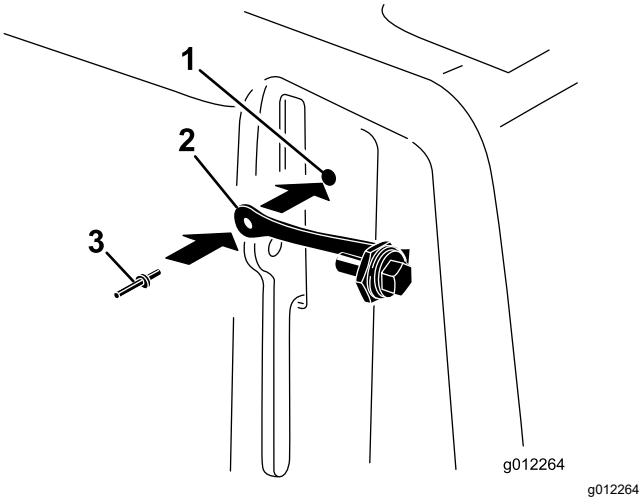
1. Find hullet i remskærmen ved siden af åbningen til låsegrebet (Figur 16 og Figur 17).



Figur 16

1. Remskærm
2. Låsegreb

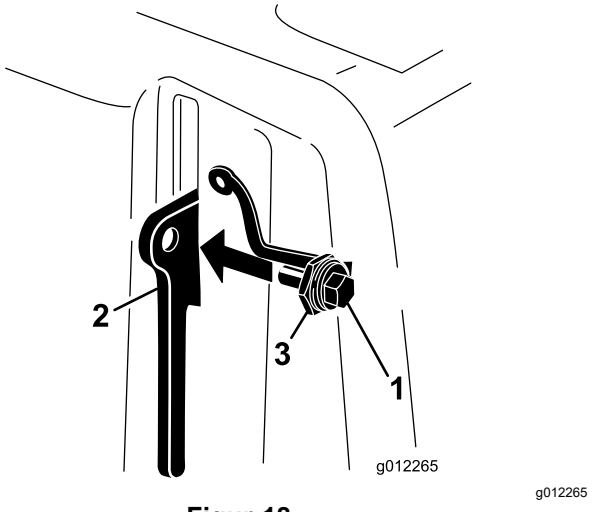
2. Fastgør snorenheden til hullet i remdækslet med en popnitte (Figur 17).



Figur 17

1. Remskærmshul
2. Snor
3. Popnitte

3. Skru bolten ind i låsegrebet (Figur 18).



Figur 18

1. Bolt
2. Låsegreb
3. Møtrik

6

Påsætning af CE-mærkaten og mærkaten med produktionsår

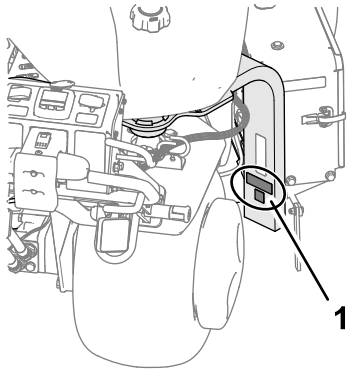
CE-maskiner

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	CE-mærkat
1	Mærkat med produktionsår

Fremgangsmåde

1. Udfør CE-kravene.
2. Rengør gaffelbenet med sprit som vist i Figur 19, og lad overfladen tørre.



g338269

Figur 19

1. Sæt mærkaterne på her.

3. Påsæt CE-mærkaten og mærkaten med produktionsår på gaffelbenet (Figur 19).

7

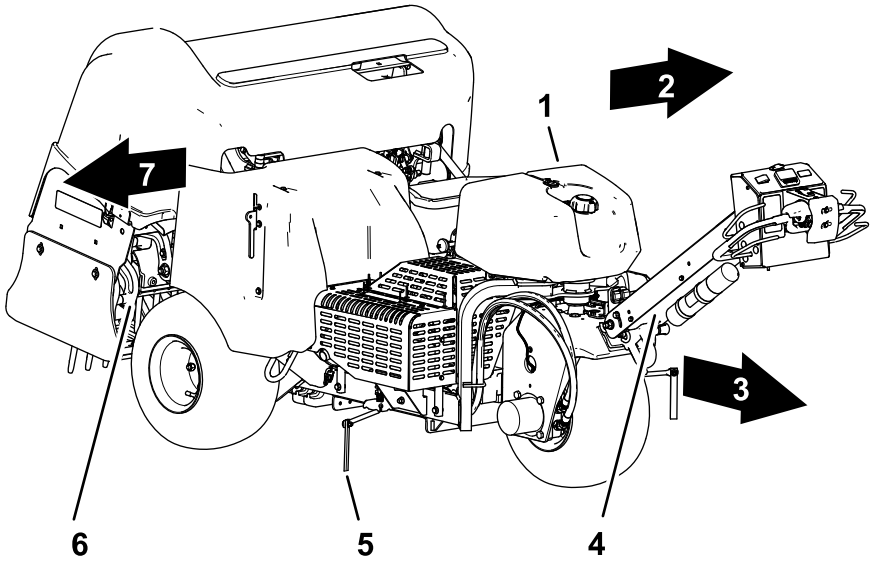
Montering af tineholderne, plæneafskærmninger og tines

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Der fås et bredt udvalg af tineholdere, plæneafskærmninger og tiner til maskinen.
Se Montering af plæneafskærmninger, tineholdere og tines (side 31).

Produktoversigt



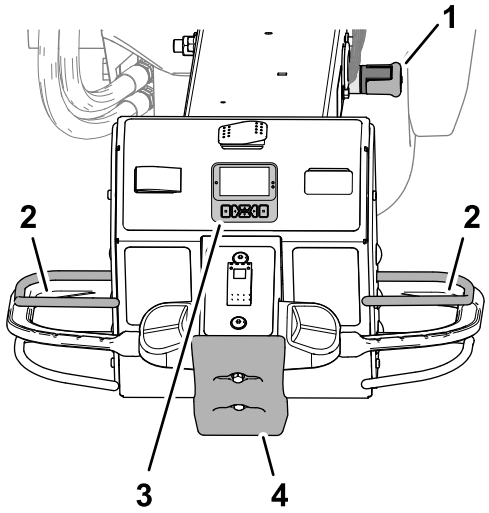
g512200

Figur 20

1. Brændstoftank
2. Venstre side
3. Fremad (betjeningsretning)
4. Håndtag
5. Linjemarkør
6. Kernehoved
7. Højre side

Betjeningsanordninger

Håndtagets betjeningsanordninger



g510064

Figur 21

1. Håndtagslås
2. Dødemandsbøjle
3. Infocenter
4. Bumpstopkontakt

Håndtagslås

Brug håndtagslåsen (Figur 21) til at fastgøre håndtaget i opadgående position og til at aktivere parkeringsbremsen.

Vigtigt: **Fastgør håndtaget i op-positionen, når du forlader førerplaceringen.**

Dødemandsbøjle

Dødemandsbøjlen (Figur 21) hjælper med til at sikre, at du er i førerplaceringen, mens du kører maskinen eller kører kernehovedet.

Bemærk: Når dødemandsbøjlen slippes, slukkes motoren ikke.

InfoCenter

Brug infocenteret (Figur 21) til at justere, hvordan kernehovedets betjeningsanordninger fungerer.

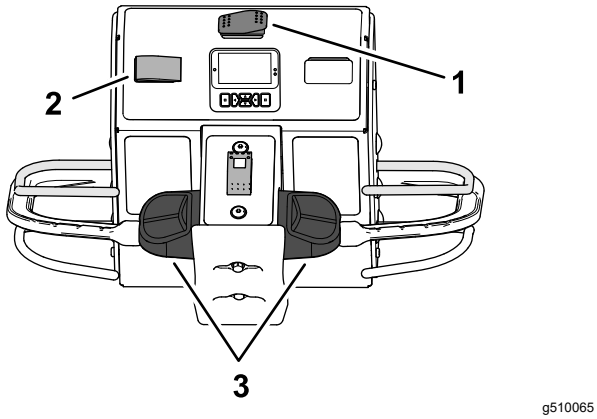
Bumpstopkontakt

Hvis du berører bumpstopkontakten (Figur 21), udfører maskinen følgende handlinger:

- Maskinen stopper med at køre fremad.
- Kernehovedet hæves og stopper med at køre.

Bemærk: Berøring af bumpstopkontakten slukker ikke for motoren. Du kan køre maskinen i baglæns retning, men du skal nulstille bumpkontakten for at køre fremad.

Traktionsbetjeningsanordninger



g510065

Figur 22

1. Transport-/luftningskontakt
2. Hastighedslåsekontakt
3. Traktionsbetjeningsanordninger

Transport-/luftningskontakt

Brug transport-/luftningskontakten (Figur 22) til at styre den maksimale hastighed, du kan køre maskinen med, mens du lufter eller transporterer maskinen.

- LUFTNING-positionen tillader luftning og begrænser kørehastigheden til 4,0 km/t eller langsommere.
- Med TRANSPORT-positionen kan du køre maskinen ved fuld kørehastighed eller langsommere mellem arbejdssteder.

  Bemærk: Du kan ikke lufte med transport-/luftningskontakten i TRANSPORT-positionen.

Traktionsbetjeningsanordninger

Brug venstre eller højre traktionsbetjeningsanordning (Figur 22) til at køre maskinen fremad eller baglæns.

Hastighedslåsekontakt – transporttilstand

Brug hastighedslåsekontakten (Figur 22) til at opretholde den kørehastighed, hvormed du kører maskinen, på samme måde som fartpiloten i en bil.

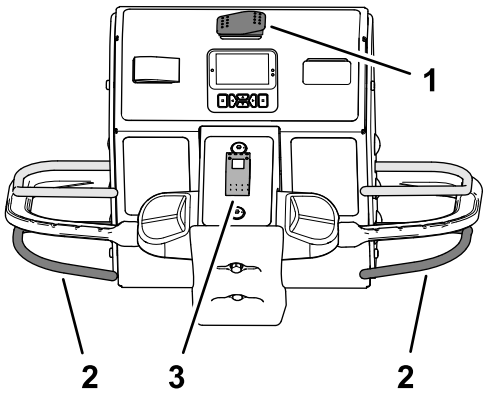
- AKTIVERING-positionen låser den aktuelle kørehastighed, som maskinen kører med.
- TIL-positionen aktiverer kørehastighedslåsen.
- FRA-positionen slukker for kørehastighedslåsen.

Hastighedslåsekontakt – luftningstilstand

Brug hastighedslåsekontakten (Figur 22) til at opretholde kørehastigheden ved luftningshullets afstandsrate.

- TIL-positionen aktiverer og tilkobler kørehastighedslåsen for at opretholde kørehastigheden ved luftningshullets afstandsrate, når du slipper luftningsbøjlen for enden af en luftningsbane.
- FRA-positionen slukker for kørehastighedslåsen – maskinen stopper med at bevæge sig fremad, når du slipper luftningsbøjlen.

Kernehovedets betjeningsanordninger



g510066

Figur 23

1. Transport-/luftningskontakt
2. Luftningsbøjle
3. Sænkningskontrolkontakt

Luftningsbøjle

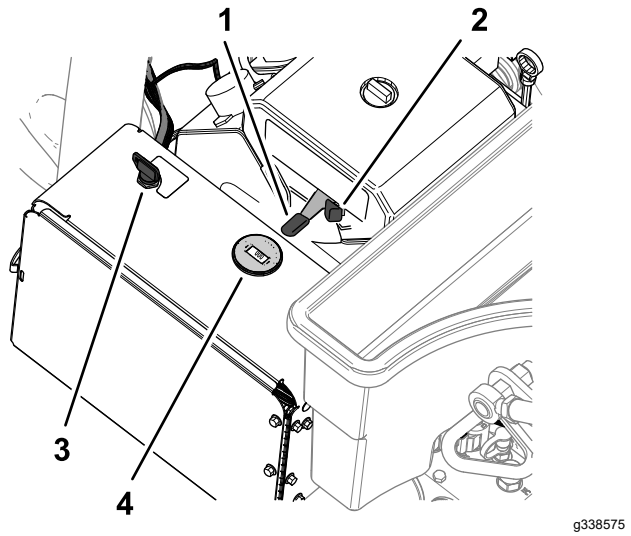
Brug luftningsbøjlen (Figur 23) til at sænke og hæve kernehovedet.

Sænkningskontrolkontakt

Brug sænkningskontrolkontakten (Figur 23) til at ændre, hvordan kernehovedet sænkes under luftning. Du kan vælge følgende tilstande:

- Øjeblikkelig sænkning
- Forsinket sænkning

Motorens betjeningsanordninger



Figur 24

1. Gashåndtag
2. Choker
3. Nøgle (tændingskontakt)
4. Omdrejningstæller

Gashåndtag

Brug gashåndtaget (Figur 24) til at styre motorhastigheden:

- Hvis gashåndtaget flyttes fremad, øges motorhastigheden – mod denHURTIGE position.
- Hvis gashåndtaget flyttes bagud, sænkes motorhastigheden – mod den LANGSOMME position.

Bemærk: Motorhastigheden regulerer kernehovedets hastighed.

Choker

Brug chokeren, når du starter en kold motor (Figur 24).

Tændingskontakt og -nøgle

Brug tændingskontakten (Figur 24) til at starte og stoppe motoren. Kontakten har 3 positioner:

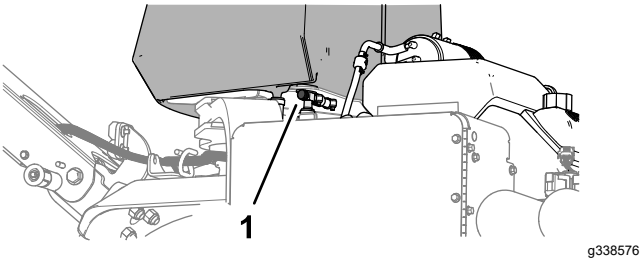
- START – Drej nøglen med uret til positionen START for at aktivere startmotoren.
- RUN (kør) – Når motoren starter, skal du slippe nøglen, som automatisk flytter sig til positionen ON (til).
- OFF (fra) – Drej nøglen mod uret til positionen OFF (fra) for at slukke for motoren.

Omdrejningstæller

Brug omdrejningstælleren til at bestemme motorhastigheden (Figur 24).

Brændstofafbryderventil

Brug brændstofafbryderventilen til at regulere brændstof fra brændstoftanken (Figur 25).



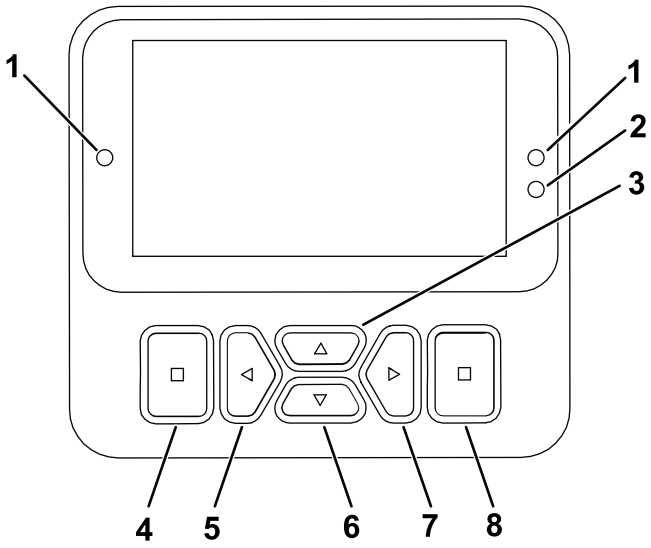
Figur 25

1. Brændstofafbryderventil

InfoCenter

Brug af InfoCenter-displayet

InfoCenter-displayet (Figur 26) viser oplysninger om maskinen, f.eks. driftsstatus, diverse diagnosticeringsdata og andre oplysninger om maskinen.



Figur 26

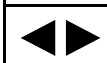
1. Kontrollampe
2. Displayets lysstyrkesensor
3. Navigationsknap – op
4. Tilbage/afslut-knap
5. Navigationsknap – formindsk/venstre
6. Navigationsknap – ned
7. Navigationsknap – øg/højre
8. Enter-/valgknap

Bemærk: Hver knaps funktion ændres afhængigt af, hvad der er påkrævet på et givet tidspunkt. For hver knap er der et ikon, der viser dens aktuelle funktion.

Brug navigationsknapperne til at navigere mellem forskellige skærmbilleder og menupunkter:

- **Velkomstbillede**: Viser aktuelle maskinoplysninger i nogle sekunder, efter at du har flyttet nøglen til positionen ON (til).
- **Hovedmenu**: Se Brug af menuerne (side 22).

Ikonbeskrivelser for infocenteret

SERVICE PÅKRÆVET	Angiver, når planlagt serviceeftersyn bør udføres
	Transporttilstand
	Huldybde
	Hulafstand
	Tinediameter
	Tines pr. holder
	Batteri
	Timetæller
	Aktiv/OK
	Inaktiv
	Næste
	Forrige skærm
	Menu
	Øg/mindsk værdien
	Rul op/ned
	Rul til venstre/højre
	Afslut til menu

angiver, at menupunktet tilgås ved at indtaste pinkoden.

Brug af menuerne

Når du er på en given informationsskærm, kan du trykke på tilbage/afslut-knappen for at gå til hovedmenuen.

I disse tabeller kan du se beskrivelser af de muligheder, der er tilgængelige i menuerne:

Hovedmenu

Menuelement	Beskrivelse
FAULT (FEJL)	Indeholder en liste over de seneste maskinfejl. Se *servicevejledningen*, eller henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få flere oplysninger om menuen Fejl.
SERVICE	Indeholder oplysninger om maskinen, f.eks. antal timers drift, tællere og andre lignende tal.
DIAGNOSTICS (DIAGNOSTIK)	Viser maskinens forskellige aktuelle tilstande. Du kan bruge den til fejlfinding ved visse problemer, da den hurtigt fortæller dig, hvilke af maskinens betjeningsanordninger der er aktive, og hvilke der er slået fra.
SETTINGS (INDSTILLINGER)	Giver dig mulighed for at indtaste pinkoden eller tilpasse InfoCenter-displayet.
MACHINE SETTINGS (MASKININDSTILLINGER)	Det giver dig mulighed for at ændre maskinens driftsegenskaber og -konfiguration.
ABOUT (OM)	Viser maskinens modelnummer, serienummer og softwareversion.

Service

Menuelement	Beskrivelse
STATISTICS (STATISTIK)	Viser tællere for maskinkørselsdata og driftsdata, f.eks. motordriftstid, luftningsområde/-volumen/-tid, luftningskøreafstand.
HOURS (TIMER)	Viser det samlede antal timer, som maskinen, motoren og kraftudtaget har været tændt, samt det antal timer, maskinen er blevet transporteret, og service påkrævet.
COUNTS (OPTÆLLINGER)	Viser adskillige optællinger, maskinen har gennemgået.
SERVICE LIFT (SERVICELØFT)	Aktivér eller deaktiver serviceløft.
SERVICE LOWER (SERVICESÆNKNING)	Aktivér eller deaktiver servicesænkning.
3WD (3-HJULSTRÆK)	Aktivér automatisk 3-hjulstræk, eller 3-hjulstræk er altid aktiveret.
GROUND HEIGHT (HØJDE PÅ JORDEN) 🔒	Angiver, om sensorkalibreringerne er gyldige, starter kalibreringsprocessen og viser sensorens elektriske værdi.
TRACTION PUMP (TRAKTIONSPUMPE) 🔒	Angiver, om sensorkalibreringerne er gyldige, starter kalibreringsprocessen og viser sensorens elektriske værdi.
TRACTION INPUT (TRAKTIONSINPUT) 🔒	Angiver, om sensorkalibreringerne er gyldige, starter kalibreringsprocessen og viser sensorens elektriske værdi.
HEIGHT SENSOR (HØJDESENSOR) 🔒	Angiver, om sensorkalibreringerne er gyldige, starter kalibreringsprocessen og viser sensorens elektriske værdi.

🔒 angiver, at menupunktet tilgås ved at indtaste pinkoden.

Indstillinger

Menuelement	Beskrivelse
ENTER PIN (INDTAST PINKODE)	Gør det muligt for en autoriseret person med den korrekte pinkode at tilgå beskyttede menuer
BACKLIGHT (BAGGRUNDSLYS)	Styrer LCD-displayets lysstyrke
LANGUAGE (SPROG)	Styrer det sprog, der anvendes på InfoCenter-displayet
UNITS (ENHEDER)	Styrer de enheder, der anvendes på InfoCenter-displayet (engelske eller metriske)
EDIT PIN (REDIGER PINKODE) 🔒	Gør det muligt for en autoriseret person med den korrekte pinkode at skifte pinkode
PROTECT SETTINGS (BESKYT INDSTILLINGER) 🔒	Aktiverer eller deaktiverer krav om indtastning af pinkode for at få adgang til beskyttede indstillinger
RESET DEFAULTS (NULSTIL TIL FABRIKSSTANDARD) 🔒	Sæt alle indstillinger tilbage til standard

🔒 angiver, at menupunktet tilgås ved at indtaste pinkoden.

Maskinindstillinger

Menuelement	Beskrivelse
MAX TRANSPORT (MAKS. TRANSPORTHASTIGHED)	Giver dig mulighed for at ændre den maksimale kørehastighed fremad – standard = 6,4 km/t
MANUAL AERATION (MANUEL LUFTNING) 🔒	Aktiverer eller deaktiverer manuel luftning

🔒 angiver, at menupunktet tilgås ved at indtaste pinkoden.

Om

Menuelement	Beskrivelse
Model	Viser maskinens modelnummer
SN	Viser maskinens serienummer
S/W Revision (softwareversion)	Viser softwareversionen for hovedstyreenheden
CAN Statistics (CAN-statistik)	Viser status for maskinens kommunikationsbus
InfoCenter Revision (Infocenterets version) 🔒	Viser displaysoftwarerevisionen for InfoCenter.

🔒 angiver, at menupunktet tilgås ved at indtaste pinkoden.

Diagnostik

Menuelement	Beskrivelse
Traction (traktion)	Se *servicevejledningen*, eller henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få flere oplysninger om menupunkterne under Diagnostics (diagnostik).
Aeration (luftning)	
Engine (motor)	

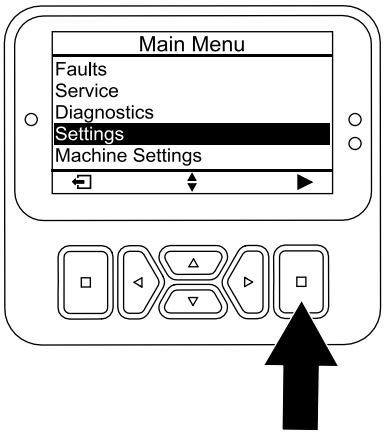
Adgang til beskyttede menuer

Beskyttede menuer vises ikke som standard. Disse indstillinger låses op ved at indtaste pinkoden.

Bemærk: Din maskines fabriksindstillede pinkode er enten 0000 eller 1234. På leveringstidspunktet kan adgangskoden være ændret af din forhandler.

Hvis du har ændret pinkoden og glemt den, skal du kontakte din autoriserede Toro-forhandler for at få hjælp.

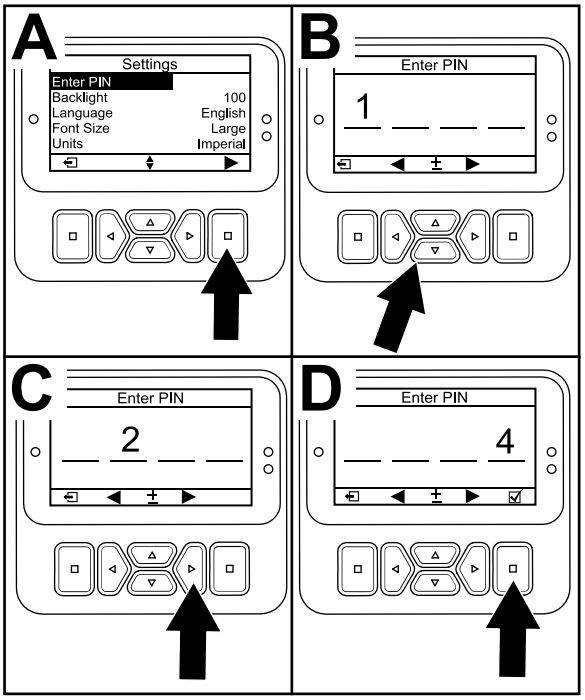
1. Gå til MAIN MENU (hovedmenu), rul ned til menuen SETTINGS (indstillinger), og tryk på valgknappen (Figur 27).



g512797

Figur 27

2. Gå til menuen SETTINGS (indstillinger), rul ned til ENTER PIN (indtast pinkode), og tryk på valgknappen (Figur 28A).



g512810

Figur 28

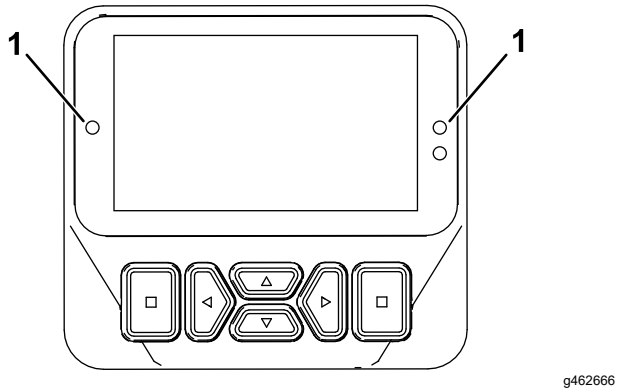
3. Indtast pinkoden ved at trykke på op/ned-navigationsknapperne, indtil det korrekte første tal vises, og tryk derefter på den højre navigationsknap for at gå videre til næste tal (Figur 28B og Figur 28C). Gentag dette trin, indtil det sidste tal er indtastet.
4. Tryk på valgknappen (Figur 28D).

   Bemærk: Hvis displayet accepterer pinkoden, og de beskyttede menuer låses op, vises **PIN** i øverste højre hjørne af skærmen.
5. Drej nøglekontakten til positionen OFF (fra) og derefter til positionen ON (til) for at skjule de beskyttede menuer.

Brug af indstillingen for beskyttede menuer

1. Når pinkoden er indtastet, skal du åbne menuen SETTINGS (indstillinger) og rulle ned til PROTECT SETTINGS (beskyt indstillinger).
2. For at gøre det muligt at se de beskyttede menuer uden at indtaste en pinkode skal du bruge valgknappen til at ændre PROTECT SETTINGS (beskyt indstillinger) til ☐ (fra).
3. For at gøre pinkoden påkrævet for at få vist de beskyttede menuer skal du bruge valgknappen til at ændre PROTECT SETTINGS (beskyt indstillinger) til ☑ (til), indstille pinkoden og dreje nøglen i tændingen til positionen OFF (fra) og derefter til positionen ON (til).

Fejlfindingslampens betydning



g462666

Figur 29

1. Fejlfindingslampe

- Blinker rødt – aktiv fejl
- Konstant rød – aktiv rådgivningsmeddelelse
- Konstant blåt – kalibrerings-/dialogmeddelelser
- Konstant grønt – normal drift

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Bredde	127 cm
Akselafstand	113 cm
Sporbredde	97 cm
Kernebredde	122 cm
Længde	295 cm
Hovedhøjde (hævet)	114 cm
Hovedhøjde (sænket)	93 cm
Højde, håndtag	154,2 cm
Frihøjde	12 cm
Fremadgående hastighed	0 til 7,2 km/t
Bakhastighed	0 til 4 km/t
Nettovægt	745 kg

Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-distributør, eller gå ind på www.Toro.com for at få en fortegnelse over alle godkendte redskaber og alt godkendt tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

Se følgende tinekonfigurationstabel for oplysninger om tinehovedet, plæneafskærmningerne og tiner:

Tinekonfigurationstabel

Beskrivelse af tinehoved	Tinehovedmellemrum	Skaftstørrelse	Antal tiner	Plæneafskærmnings-type (antal)
2 x 5-minitinede hoveder	41 mm	9,5 mm	60	5-tinet – kort (2) 5-tinet – langt (1)
1 x 6-minitinet hoved	32 mm	9,5 mm	36	6-tinet – kort (2) 6-tine – langt (1)
3-tinet hoved (⅞")	66 mm	22,2 mm	18	3-tinet – kort (2) 3-tinet – langt (1)
3-tinet hoved (¾")	66 mm	19,5 mm	18	3-tinet – kort (2) 3-tinet – langt (1)
4-tinet hoved (¾")	51 mm	19,5 mm	24	4-tinet – kort (2) 4-tinet – langt (1)
5-nåletinet hoved	41 mm	–	30	5-tinet – kort (2) 5-tinet – langt (1)

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Før betjening

Sikkerhedshensyn før drift

Generelt om sikkerhed

- Maskinen må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænet personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Du skal vide, hvordan man hurtigt standser maskinen og slukker for motoren.
- Før betjening skal du altid efterse maskinen for at sikre, at maskinens tines er i god driftsmæssig stand. Udskift slidte eller beskadigede tines.
- Efterse området, hvor du har planer om at bruge maskinen, og fjern alle objekter, som maskinen kan ramme.
- Find og markér alle elektriske ledninger eller kommunikationslinjer, overvandingskomponenter og andre forhindringer i det område, der dybdeluftes. Fjern farerne, hvis det er muligt, eller planlæg, hvordan de kan undgås.
- Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
- Kontroller, at dødemandsgrebene, sikkerhedskontakterne og afskærmningerne er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, hvis disse ikke fungerer korrekt.

Brændstofsikkerhed

- Vær yderst forsigtig, når du håndterer brændstof. Det er letantændeligt, og dampene kan eksplodere.
- Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og andre antændingskilder.
- Brug kun en godkendt brændstofbeholder.
- Fjern ikke brændstofdækslet, og fyld ikke brændstoftanken, mens motoren kører eller er varm.
- Du må ikke påfylde eller aftappe brændstof i et lukket rum.
- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.
- Hvis du spilder brændstof, må du ikke forsøge at starte motoren. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.

Påfyldning af brændstof

Brændstofspecifikation

Type	Blyfri benzin
Mindste oktantal	87 (USA) eller 91 (research-oktantal, uden for USA)
Ethanol	Højst 10 volumenprocent
Methanol	Ingen
MTBE (metyl-tertiær-butylæter)	Mindre end 15 volumenprocent
Olie	Fyld ikke i brændstoffet

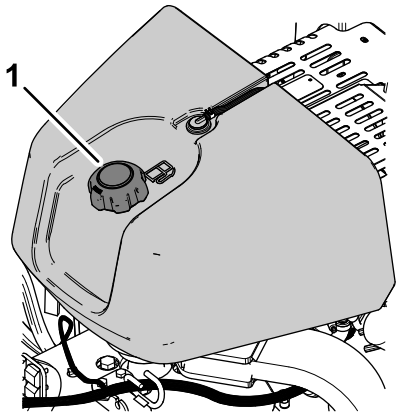
Brug kun rent, friskt (højst 30 dage gammelt) brændstof fra en anerkendt kilde.

Vigtigt: **Tilsæt brændstofstabilisator til friskt brændstof som anvist af producenten af brændstofstabilisatoren for at reducere opstartsproblemer.**

Opfyldning af brændstoftanken

Brændstoftankens kapacitet: 26,5 l

1. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Rengør området omkring brændstofdækslet og afmonter det (Figur 30).



g339517

Figur 30

1. Brændstofdæksel

3. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet er 6 mm til 13 mm under bunden af påfyldningsstudsen.

   Vigtigt: **Dette giver brændstoffet i tanken plads til at udvide sig. Fyld ikke brændstoftanken helt op.**

4. Monter dækslet til brændstoftanken sikkert.
5. Tør eventuelt spildt brændstof op.

Udførelse af daglig vedligeholdelse

Før maskinen startes hver dag, skal proceduren for hver/daglig anvendelse udføres som beskrevet i Vedligeholdelse (side 65).

Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

⚠ FORSIGTIG

Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller beskadiges, kan maskinen reagere uventet og forårsage personskade.

- **Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.**
- **Kontroller dagligt, at låsesystemet fungerer, og udskift eventuelle beskadigede sikkerhedslåsedele, før du betjener maskinen.**

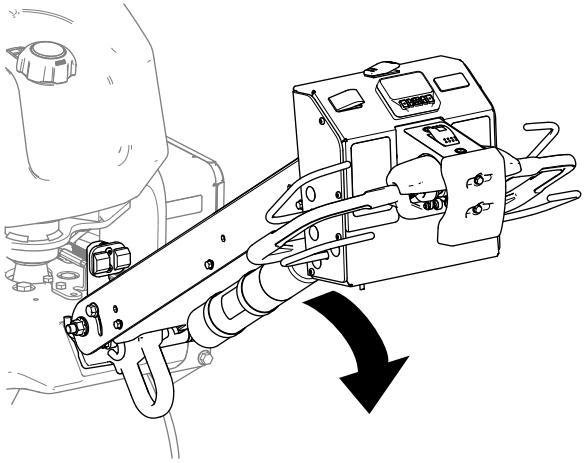
- Sikkerhedslåsesystemet forhindrer motoren i at starte, medmindre traktionsbetjeningsanordningen er i positionen NEUTRAL.
- Sikkerhedslåsesystemet forhindrer motoren i at starte, medmindre dødemandsbøjlen er helt frigivet.
- Sikkerhedslåsesystemet forhindrer motoren i at starte, medmindre kernehovedbøjlen er helt frigivet.
- Sikkerhedslåsesystemet hæver kernehovedet og slukker for det, hvis du kører maskinen baglæns, mens du lufter eller berører bumpstopkontakten.

Vigtigt: **Hvis sikkerhedslåsesystemet ikke fungerer som beskrevet, skal du straks tilkalde en autoriseret Toro-forhandler med henblik på reparation af sikkerhedslåsesystemet.**

Hævning af kernehovedet

Hvis kernehovedet sænkes, skal du udføre de følgende trin. Hvis kernehovedet er hævet, skal du springe til Test af starterlåsen (side 28).

1. Start motoren, og indstil motorhastigheden til positionen LANGSOM; se Start af motoren (side 41).
2. Sænk håndtaget (Figur 31).



g510117

Figur 31

3. Tryk på en af knapperne på InfoCenter-displayet.

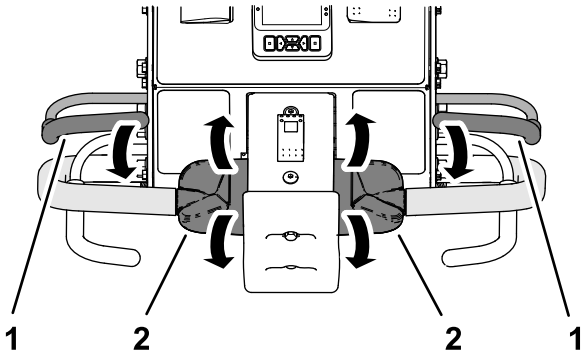
   Bemærk: Kernehovedet hæves.

4. Sluk for motoren; se Slukning af motoren (side 41).

Test af starterlåsen

1. Sluk for motoren, hvis den kører.
2. Hold dødemandsbøjlen mod håndtaget, og drej traktionsbetjeningsanordningen (Figur 32) fremad eller drej den bagud, og start motoren.

   Vigtigt: **Motoren må ikke starte.**



g510139

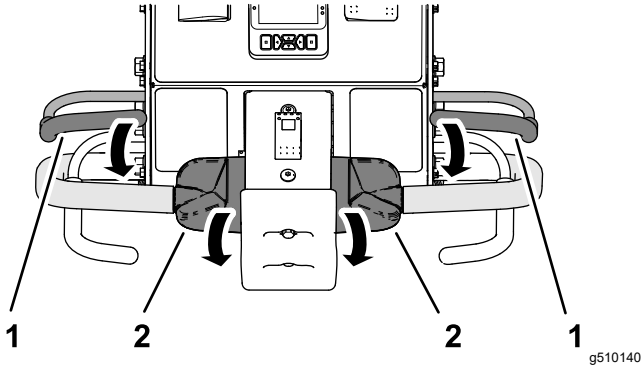
Figur 32

1. Dødemandsbøjle
2. Traktionsbetjeningsanordning

Test af operatørtilstedeværelses-spærring

1. Slip dødemandsbøjlen, flyt traktionsbetjenings-anordningen til positionenNEUTRAL, og start motoren.
2. Hold dødemandsbøjlen mod håndtaget, og drej den øverste del af traktionsbetjeningsanordnin-gen fremad (Figur 33).

   Bemærk: Maskinen kører fremad.

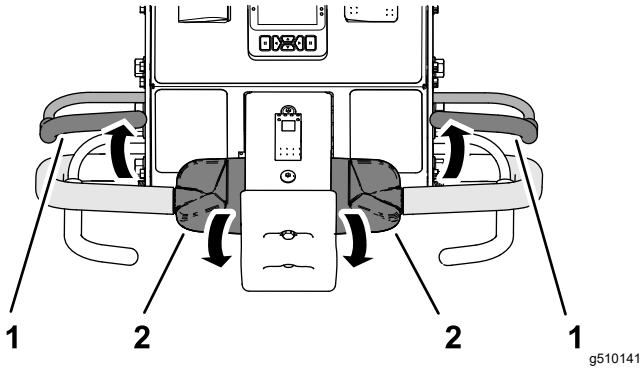


Figur 33

1. Dødemandsbøjle
2. Traktionsbetjeningsanordning

3. Mens du holder traktionsbetjeningsanordningen, skal du slippe dødemandsbøjlen (Figur 34).

   Vigtigt: **Maskinen skal stoppe med at køre fremad.**



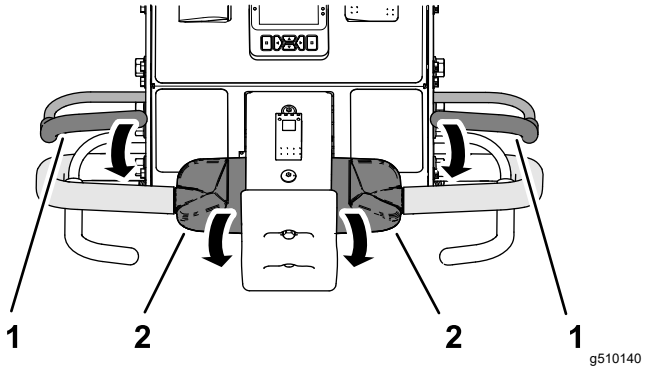
Figur 34

1. Dødemandsbøjle
2. Traktionsbetjeningsanordning

Test af bumpstoplås

1. Hold dødemandsbøjlen mod håndtaget, og drej den øverste del af traktionsbetjeningsanordnin-gen fremad (Figur 35).

   Bemærk: Maskinen kører fremad.



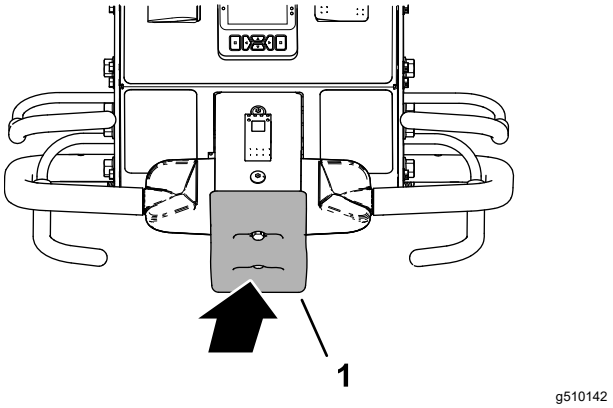
Figur 35

1. Dødemandsbøjle
2. Traktionsbetjeningsanordning

2. Mens du holder dødemandsbøjlen og traktionsbetjeningsanordningen, skal du berøre bumpstopkontakten (Figur 36).

   Vigtigt: **Maskinen skal stoppe med at køre fremad.**

   Bemærk: Motoren kører stadig.



Figur 36

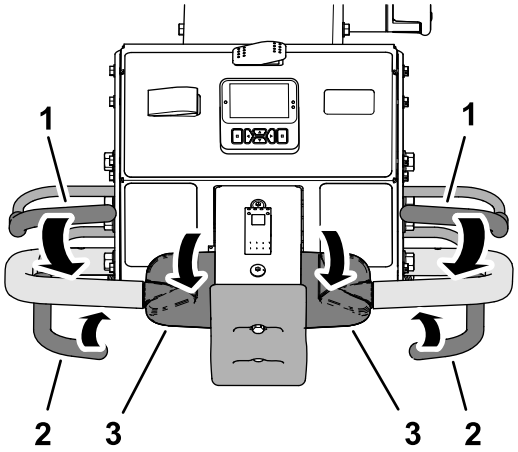
1. Bumpstopkontakt

3. Nulstil bumpstopkontakten; se Nulstilling af bumpstopkontakten (side 47).

Test af lås for kernehoved-bak

1. Udfør 1 af følgende:
   - Flyt maskinen til et plæneområde, hvor du kan lufte uden at beskadige tines eller området.
   - Fjern tines.
2. Hold dødemandsbøjlen mod håndtaget, og drej den øverste del af traktionsbetjeningsanordningen fremad, og luk luftningsbøjlen (Figur 37).

   Bemærk: Maskinen kører frem, kernehovedet kører, og det sænkes.



g510143

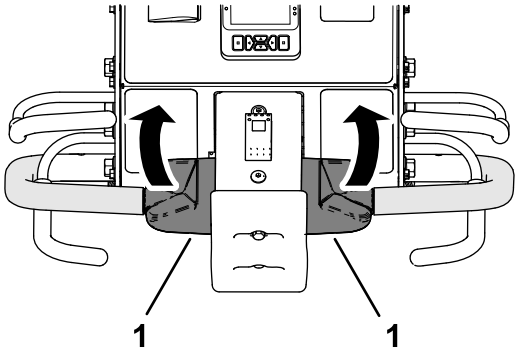
Figur 37

1. Dødemandsbøjle
2. Luftningsbøjle
3. Traktionsbetjeningsanordning

3. Mens du holder dødemandsbøjlen og luftningsbøjlen, skal du dreje den øverste del af traktionsbetjeningsanordningen bagud (Figur 38).

   Vigtigt: **Kernehovedet skal hæve sig og stoppe med at køre.**

   Bemærk: Motoren kører stadig.



g510144

Figur 38

1. Traktionsbetjeningsanordning

4. Flyt traktionsbetjeningsanordningen til positionen NEUTRAL.
5. Hvis du har fjernet tinerne, skal du montere dem og kalibrere tinejordhøjden; se Montering af tinerne på kernehovedet (side 32) og Kalibrering af tinejordhøjden (side 36).

Montering af plæneafskærmninger, tineholdere og tines

Vigtigt: **Du skal kalibrere tinejordhøjden, hver gang du skifter fra længere tines til kortere tines eller fra kortere tines til længere tines.**

Der fås et bredt udvalg af tineholdere, plæneafskærmninger og tiner til maskinen. Vælg de nødvendige komponenter i henhold til tilbehørsdiagrammet i Tilbehør og udstyr.

Klargøring af maskinen

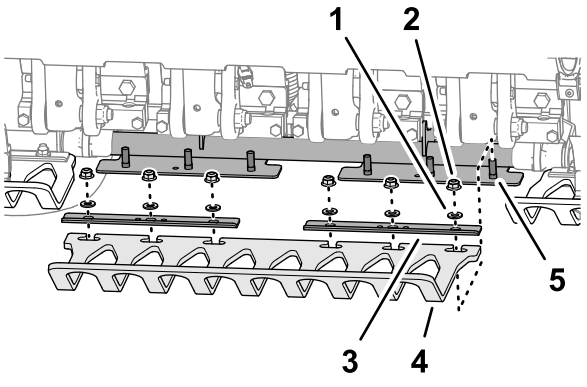
1. Hæv kernehovedet, og fastlås det i denne position med servicelåsen; se Understøttelse af kernehovedet med servicelåsen (side 50).
2. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.

Montering af plæneafskærmningerne

Bemærk: Fabrikken sender plæneafskærmningsklemmer, spændeskiver og flangelåsemøtrikker fastgjort til plæneafskærmningsbeslagene (Figur 39).

Monter plæneafskærmningerne løst på plæneafskærmningsbeslagene med 4 plæneafskærmningsklemmer og 12 flangelåsemøtrikker (3/8") og 12 spændeskiver (7/16" x 13/16").

Bemærk: Undlad at tilspænde flangelåsemøtrikkerne.



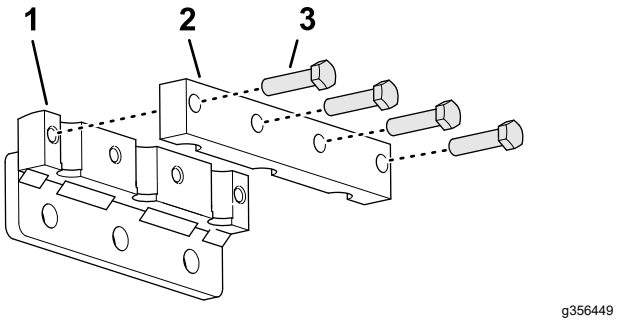
Figur 39

1. Spændeskive (7/16" x 13/16")
2. Flangelåsemøtrik (⅜")
3. Plæneafskærmningsklemme
4. Plæneafskærmning
5. Pindbolt (plæneafskærmningsbeslag)

Montering af tineholderen

1. Monter en tineklemme løst på hver tineholder (Figur 40) med 4 bolte (⅜" x 1½"). Undlad at tilspænde boltene.

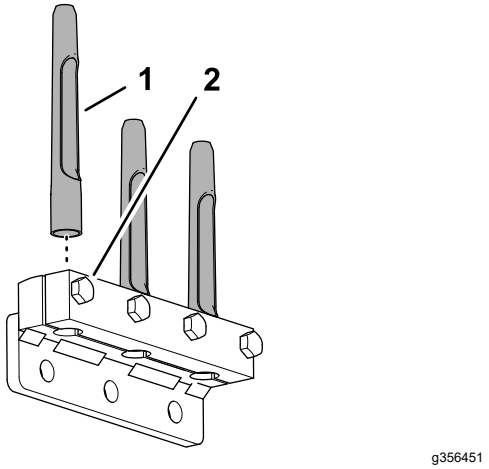
   Bemærk: Boltene indgår i tineholdersættene.



Figur 40

1. Tineholder
2. Tineklemme
3. Bolt (⅜" x 1½")

2. Monter tinerne i tineholderen og tineklemmen (Figur 41).



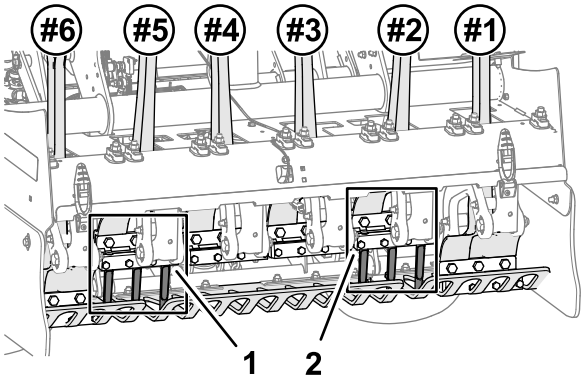
Figur 41

1. Tine
2. Bolt (⅜" x 1½")

3. Tilspænd boltene (⅜" x 1½"), der fastgør tineklemmerne og tinerne, til 40,6 Nm.
4. Gentag trin 1 til 3 for de andre tineklemmer, tineholdere og tiner.

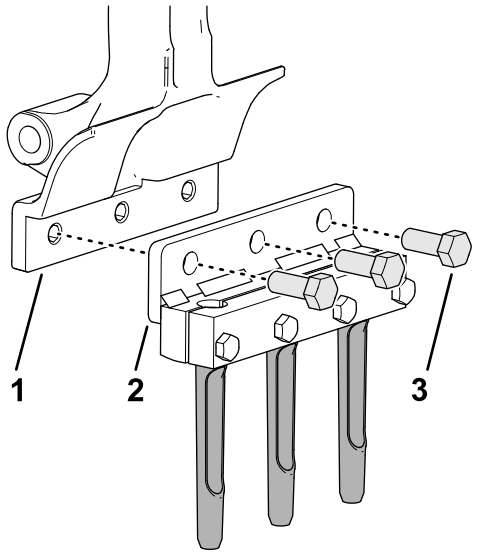
Montering af tinerne på kernehovedet

1. Monter tineholderen og tinerne løst på tinearmen nr. 2 (Figur 42 og Figur 43) med 3 bolte (½" x 1¼").



Figur 42

1. Tineholder nummer 5
2. Tineholder nummer 2

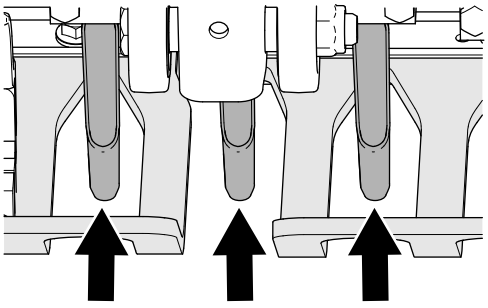


Figur 43

1. Tinearm
2. Tineholder
3. Bolt (½" x 1¼")

2. Tilspænd boltene (½" x 1¼") til 102 Nm.
3. Gentag trin 1 og 2 for tinearm nr. 5.
4. Kontroller, at plæneafskærmningsåbningerne er i overensstemmelse med tinerne, for at sikre, at de er centreret (Figur 44).

Bemærk: Juster plæneafskærmningerne som ønsket.



Figur 44

Mellemrum i plæneafskærmningerne

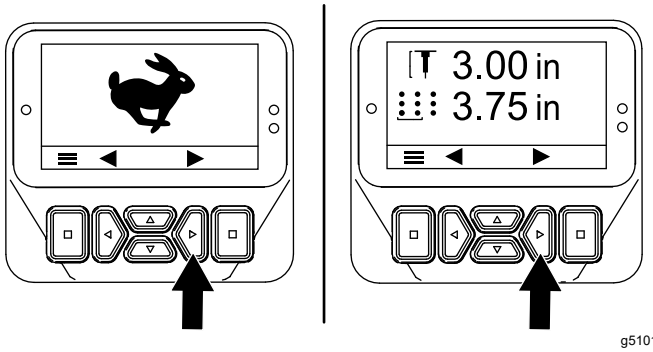
5. Tilspænd flangelåsemøtrikkerne (⅜"), der fastgør de 3 plæneafskærmningsklemmer og 3 plæneafskærmninger til de 3 plæneafskærmningsbeslag.
6. Monter den resterende tineholder og tinholderne nr. 1, nr. 3, nr. 4 og nr. 6 med 12 bolte (½" x 1¼").
7. Tilspænd boltene (½" x 1¼") til 102 Nm.
8. Kalibrer maskinen for tine til jordhøjde; se Kørsel af Indlær jordhøjde-applikationen (side 37).

Indstillinger for huldybde, hulafstand og tine

Åbning af menuen Indstillinger

1. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør).
2. Hvis pilene ikke vises på tilstandsskærmen TRANSPORT eller tilstandsskærmen AERATE (luft), skal du indtaste pinkoden for at få adgang til beskyttede menuer. Se Adgang til beskyttede menuer (side 24).

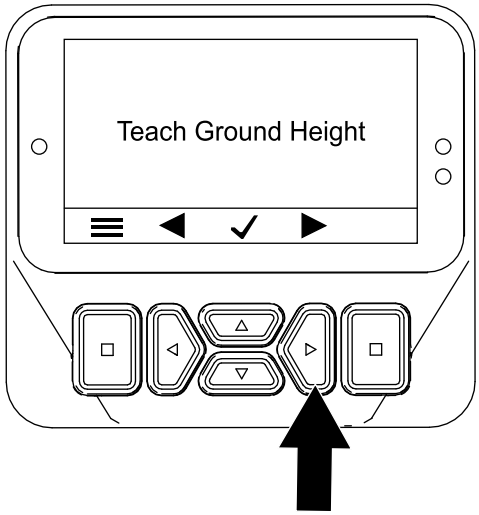
   Bemærk: Tilstandsskærmen TRANSPORT eller tilstandsskærmen AERATE (luft) vises (Figur 45).



Figur 45

3. Tryk to gange på den højre knap for at vise skærmen til kalibrering af tinejordhøjden (Figur 46).

   Bemærk: Tryk på den venstre knap for at vise tilstandsskærmen TRANSPORT eller AERATE (luft).

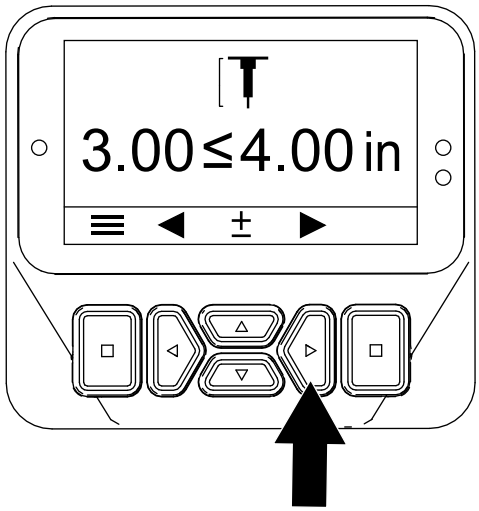


g510175

Figur 46

4. Tryk på den højre knap for at vise skærmen Setting the Hole Depth (indstilling af huldybden) (Figur 47).

   Bemærk: Tryk på den venstre knap for at vise skærmen Teach Ground Height (indlær jordhøjde).

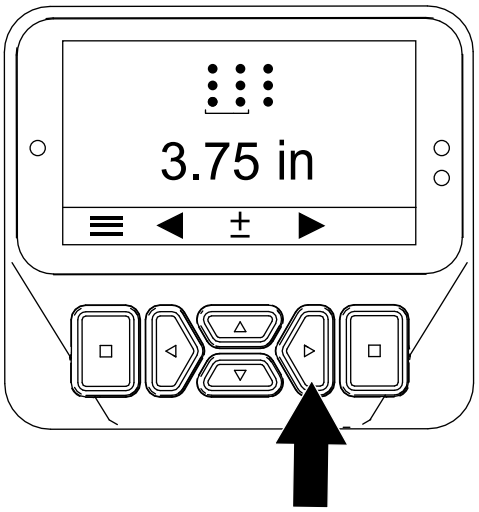


g510167

Figur 47

5. Tryk på den højre knap for at vise skærmen Setting the Hole Spacing (indstilling af hulafstand) (Figur 48).

   Bemærk: Tryk på den venstre knap for at vise skærmen Setting the Hole Depth (indstilling af huldybden).

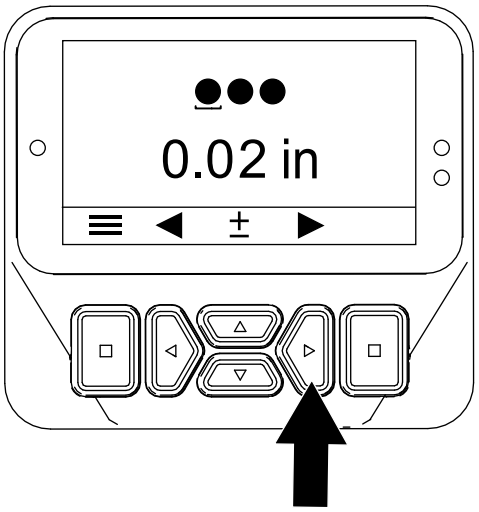


g510168

Figur 48

6. Tryk på den højre knap for at vise skærmen Setting the Tine Diameter (indstilling af tinediameter) (Figur 48).

   Bemærk: Tryk på den venstre knap for at vise skærmen Setting the Hole Spacing (indstilling af hulafstand).

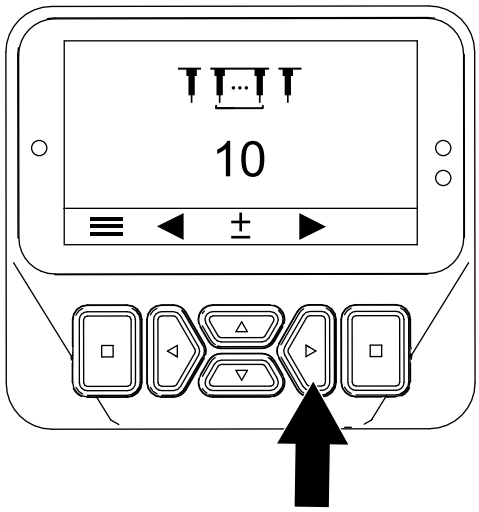


g510169

Figur 49

7. Tryk på den højre knap for at vise skærmen Setting the Tine Quantity (indstilling af tinemængden) (Figur 50).

Bemærk: Tryk på den venstre knap for at vise skærmen Setting the Tine Diameter (indstilling af tinediameter).



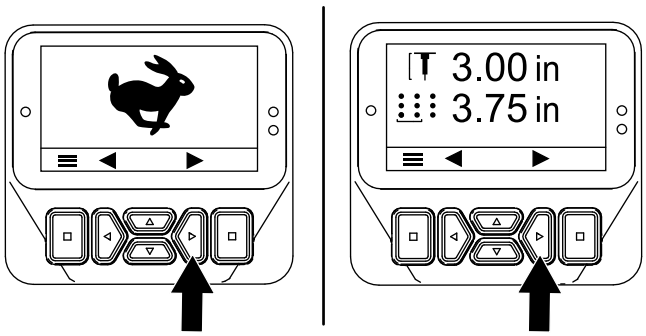
g510170

Figur 50

Indstilling af huldybden

Bemærk: ProCore 648s er designet til at levere optimal luftningsydeevne på tværs af en bred vifte af græs- og jordtyper, agronomiske forhold og tinetyper, når den indstilles til en dybde på 7,6 cm. Når den bruges ved indstillinger nærmere overfladen, især på dybder under 5 cm med mindre tines, kan det medføre større overfladeforstyrrelse.

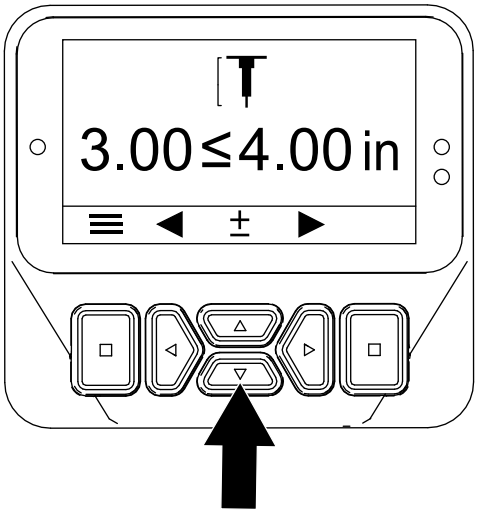
1. Sørg for, at kernehovedet er hævet; se Hævning af kernehovedet (side 28).
2. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør).



g510165

Figur 51

3. Tryk på den højre knap, indtil skærmen Setting the Hole Depth (indstilling af huldybden) vises (Figur 51 og Figur 52).
4. Juster tinedybden ved hjælp af op- og ned-knapperne (Figur 52) som følger:
   - Tryk på ned-knappen for at mindske huldybden.
   - Tryk på op-knappen for at øge huldybden.



g510171

Figur 52

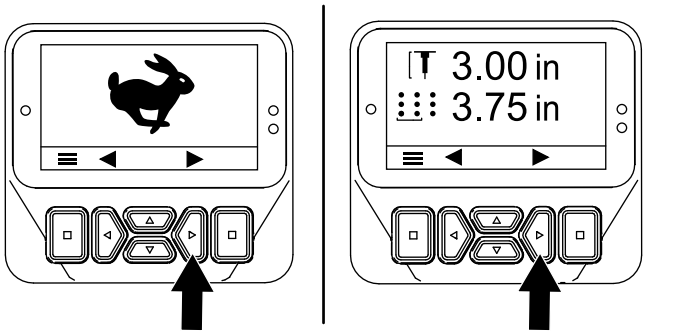
5. Tryk på venstre eller højre knap for at gemme dine indstillinger og forlade skærmen for dybde.
6. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (fra).

   Bemærk: Hvis plæneafskærmningsboltene trækker eller berører plænen under luftning ved maksimal tilladt dybde (med alle tinelænger) efter kalibrering af jordhøjden, skal du reducere dybden med et trin (¼").

Indstilling af hulafstand

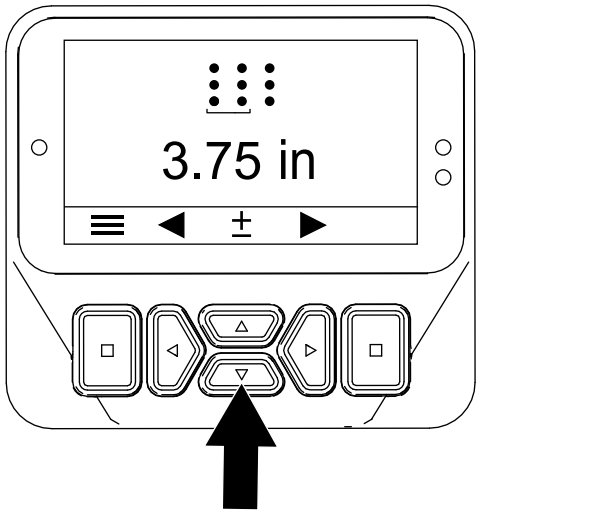
Bemærk: Når du vælger en afstandsrate for målhul, styrer maskinen kørehastigheden for at opretholde afstanden mellem hullerne.

1. Sørg for, at kernehovedet er hævet; se Hævning af kernehovedet (side 28).
2. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør).



Figur 53

3. Tryk på den højre knap, indtil skærmen Setting the Hole Spacing (indstilling af hulafstand) vises (Figur 53 og Figur 54).
4. Juster hulafstanden (Figur 54) som følger:
   - Tryk på ned-knappen for at mindske hulafstanden.
   - Tryk på op-knappen for at øge hulafstanden.

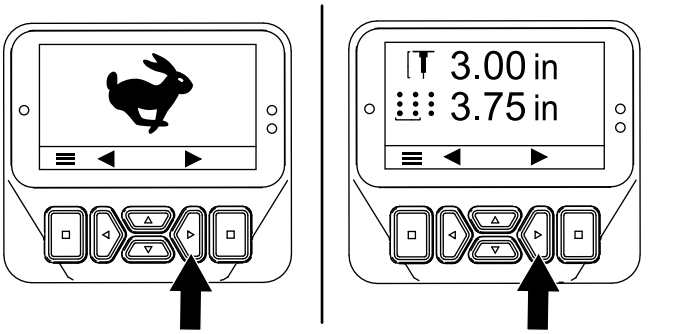


Figur 54

5. Tryk på venstre eller højre knap for at gemme dine indstillinger og forlade skærmen for afstand.
6. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (Fra).

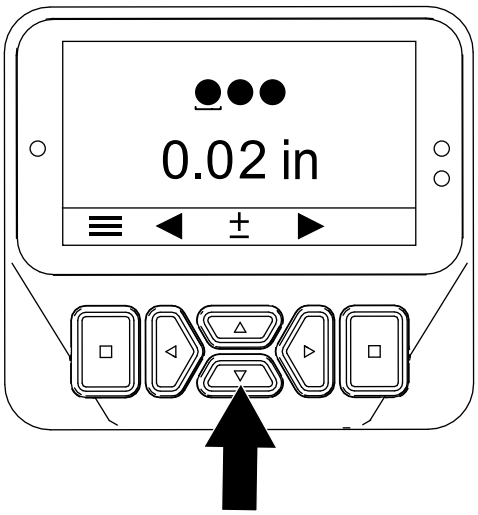
Indstilling af tinediameter

1. Sørg for, at kernehovedet er hævet; se Hævning af kernehovedet (side 28).
2. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør).



Figur 55

3. Tryk på den højre knap, indtil skærmen Setting the Tine Diameter (indstilling af tinediameter) vises (Figur 55 og Figur 56).
4. Juster tinediameteren ved hjælp af op- og ned-knapperne (Figur 56) som følger:
   - Tryk på op-knappen for at øge tinediameteren.
   - Tryk ned-knappen for at mindske tinediameteren.

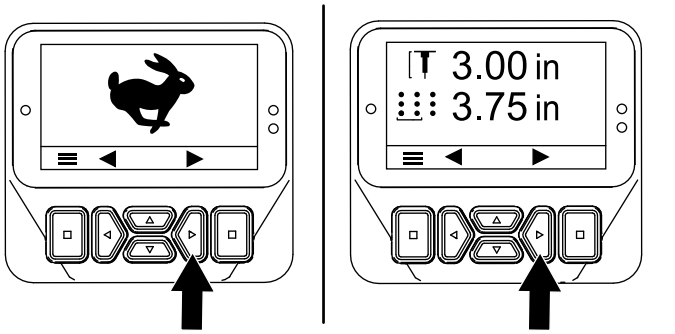


Figur 56

5. Tryk på venstre eller højre knap for at gemme dine indstillinger og forlade skærmen for diameter.
6. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (Fra).

Indstilling af tinemængden

1. Sørg for, at kernehovedet er hævet; se Hævning af kernehovedet (side 28).
2. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør).



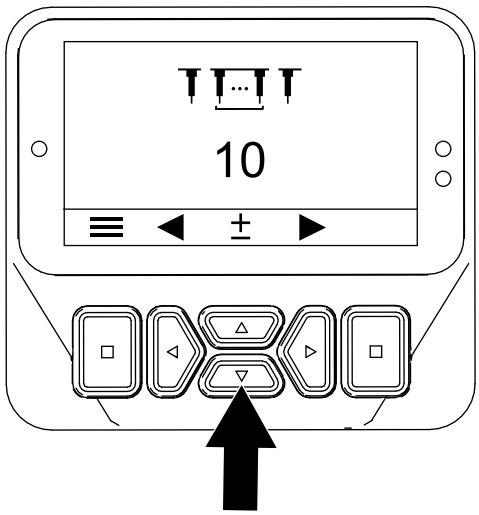
g510165

Figur 57

3. Tryk på den højre knap, indtil skærmen Setting the Tine Quantity (indstilling af tinemængden) vises (Figur 58).
4. Juster tinemængden ved hjælp af op- og ned-knapperne (Figur 58) som følger:

   Vigtigt: **Tinemængden er antallet af tines for 1 holder.**

   - Tryk på op-knappen for at øge tinemængden.
   - Tryk på ned-knappen for at mindske tinemængden.



g510174

Figur 58

5. Tryk på venstre eller højre knap for at gemme din indstilling og forlade skærmen for tinemængde.
6. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (Fra).

Kalibrering af tinejordhøjden

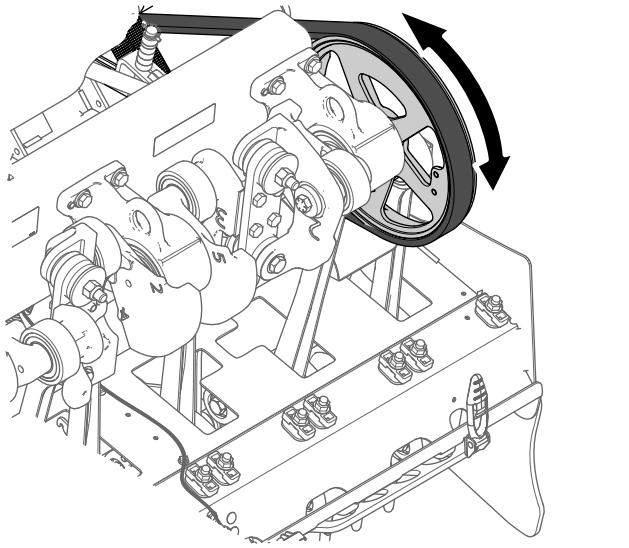
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Vigtigt: **Kalibrer tinejordhøjden, hver gang du skifter tines eller udskifter slidte tines.**

Klargøring af maskinen

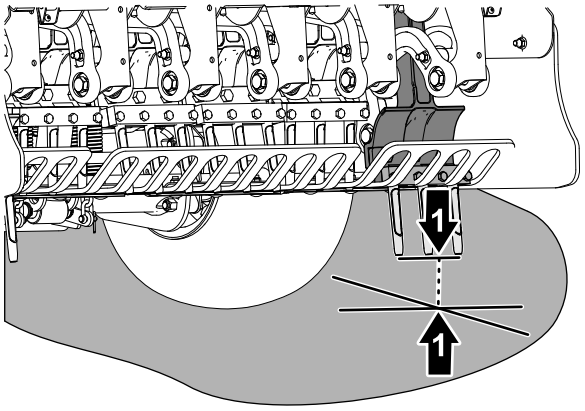
1. Sørg for, at kernehovedet er hævet.
2. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
3. Afmonter kernehoveddækslet; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
4. Drej kernehovedets remskive (Figur 59), indtil de yderste tines flugter tættest på jorden (Figur 60).

   Vigtigt: **Hold fingrene væk fra det område, hvor remmen fletter sammen og forlader remskiven, så du ikke får fingrene i klemme.**



g343368

Figur 59



g343367

Figur 60

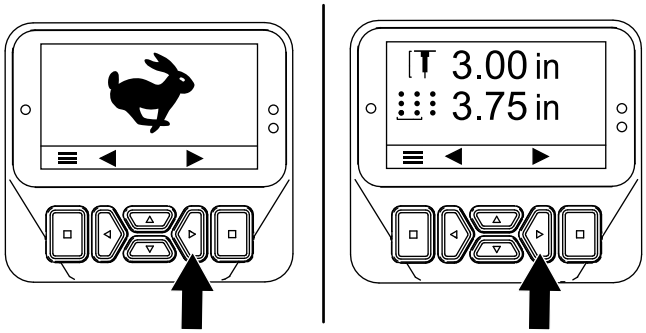
1. Yderste tines (tættest på jorden)

5. Monter kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 62).

Kørsel af Indlær jordhøjde-applikationen

1. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør).

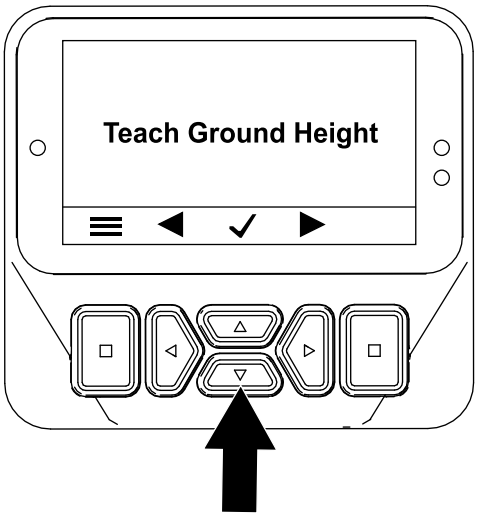
   Bemærk: Skærmen TRANSPORT-tilstand eller skærmen LUFTNING-tilstand vises (Figur 61).



g510165

Figur 61

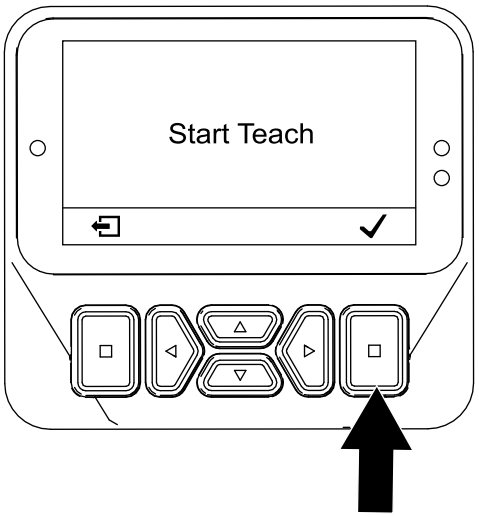
2. Flyt håndtaget, så du kan se de yderste tines, du har placeret i Klargøring af maskinen (side 36).
3. Tryk på den højre knap, indtil guiden TEACH GROUND HEIGHT (indlær jordhøjde) vises.
4. På skærmen Teach Ground Height (indlær jordhøjde) (Figur 62) skal du trykke på en af de midterste knapper.



g510166

Figur 62

5. På skærmen PRESS OK TO START TEACH (tryk på OK for at starte indlæring) (Figur 63) skal du trykke på valgknappen.



g510176

Figur 63

Bemærk: Meddelelsen CALIBRATION ENGAGED (kalibrering aktiveret) vises, og kernehovedet sænkes langsomt.

Vigtigt: **Hold hånden i nærheden af infocenteret.**

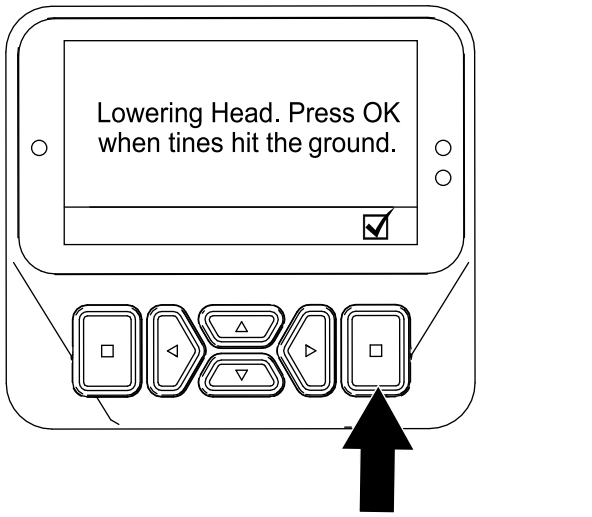
Bemærk: Kernehovedet sænkes langsomt, hvis hydraulikvæsken er kold.

6. Når en tine rører jorden, skal du trykke på valgknappen på skærmen Lowering Head (sænkning af hoved) (Figur 64).

   Bemærk: Tines bør kun berøre jorden og ikke løfte eller overtage vægten fra dækkene.

   Hvis kernehovedet løfter maskinen, kalibrerer maskinen jordhøjden forkert, hvilket resulterer

i unøjagtig huldybde og indgangstuftning af luftningshullet.



g510177

Figur 64

Bemærk: meddelelsen CALIBRATION COMPLETE (kalibrering fuldført) vises, og hovedet hæves helt.

7. Tryk på tilbage-knappen for at forlade applikationen Teach Ground Height (indlær jordhøjde).

Under betjening

Sikkerhed under drift

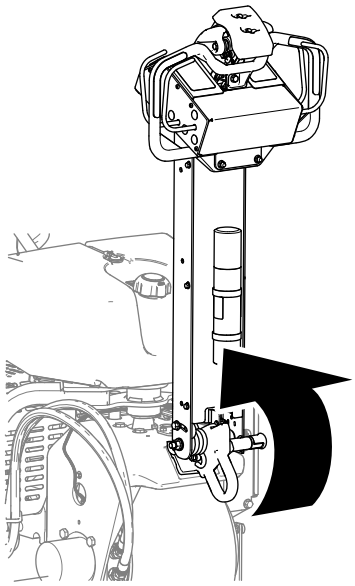
- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, der kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, lange bukser, skridsikkert, kraftigt fodtøj og høreværn. Sæt langt hår op, fastgør løstsiddende tøj, og bær ikke løsthængende smykker.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Hold omkringstående, børn og kæledyr væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen. Lad kun personer, som er ansvarlige, uddannede, fortrolige med anvisningerne og fysisk i stand til opgaven betjene maskinen.
- Medtag aldrig andre passagerer på maskinen.
- Betjen kun maskinen i god sigtbarhed for at undgå huller eller skjulte farer.
- Hold hænder og fødder væk fra tineområdet.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Stands maskinen, sluk for motoren, tag nøglen ud, vent, til alle bevægelige dele er standset, og efterse alle tines, når du har ramt en genstand, eller hvis der opstår unormal vibration i maskinen. Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.
- Opretholdaltid det korrekte tryk i dækkene.
- Sænk traktionshastigheden på ujævne veje og overflader.

Sikkerhed på skråninger

- Skråninger er en væsentlig årsag til, at operatøren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge. Du er ansvarlig for sikker betjening på skråninger. Det kræver ekstra forsigtighed at betjene maskinen på alle former for skråninger.
- Gennemgå anlægsforholdene på arbejdsstedet, herunder en besigtigelse af området, med henblik på at afgøre, om det er sikkert at betjene maskinen på skråningen. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.
- Gennemlæs hældningsinstruktionerne nedenfor til betjening af maskinen på skråninger, og gennemgå forholdene for at afgøre, om maskinen kan betjenes under forholdene den pågældende dag og det pågældende sted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger.
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på skråninger. Foretag ikke pludselige skift i hastighed eller retning. Drej maskinen langsomt og gradvist.
- Undlad at betjene maskinen under forhold, hvor der er tvivl om traktion, styring eller stabilitet.
- Fjern eller afmærk forhindringer, såsom grøfter, huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte farer. Højt græs kan skjule forhindringer. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte.
- Vær opmærksom på, at betjening af maskinen på vådt græs, på tværs af skråninger eller ned ad bakke kan medføre, at maskinen mister traktion. Mistet traktion til drivhjulene kan medføre, at maskinen glider, samt tab af bremse- og styrekontrol.
- Vær yderst forsigtig, når du betjener maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde, vandarealer eller andre farer. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller kanten giver efter. Fastlæg et sikkerhedsområde mellem maskinen og alle eventuelle faremomenter.

Aktivering af parkerings-bremsen

1. Hæv håndtaget helt for at aktivere parkeringsbremsen (Figur 65).



g339612

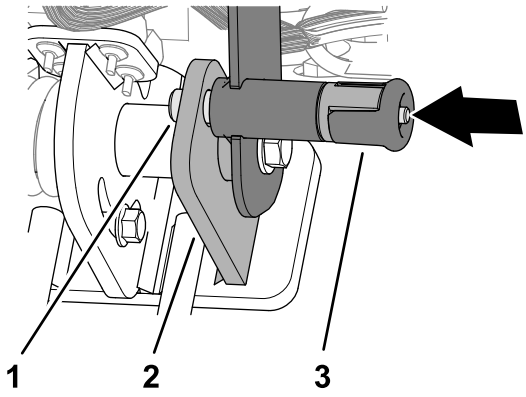
Figur 65

2. Sørg for, at håndtagets låsestift strækker sig gennem hullet i låsepladen (Figur 66).

⚠ ADVARSEL

Hvis parkeringsbremsen ikke aktiveres, kan maskinen forårsage kvæstelse af dig eller omkringstående.

Sørg for, at håndtaget er helt hævet og låser sikkert til låsepladen.



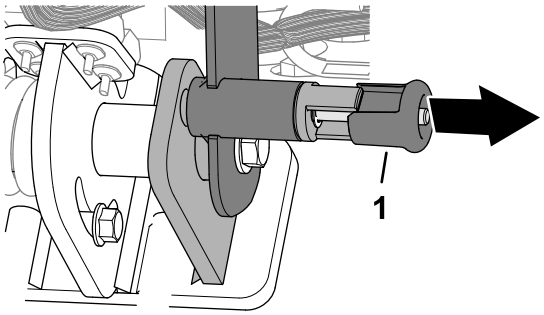
g342477

Figur 66

1. Håndtagets låsestift
2. Låseplade
3. Håndtagets låsegreb

Frigivelse af parkerings-bremsen

1. Træk i håndtagets låsegreb (Figur 67).

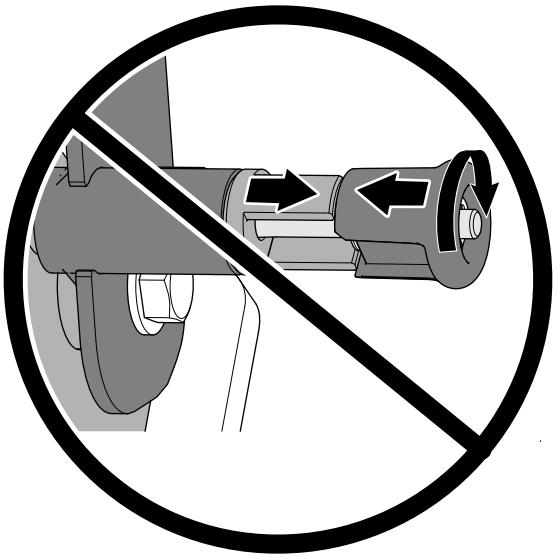


g342478

Figur 67

1. Håndtagets låsegreb

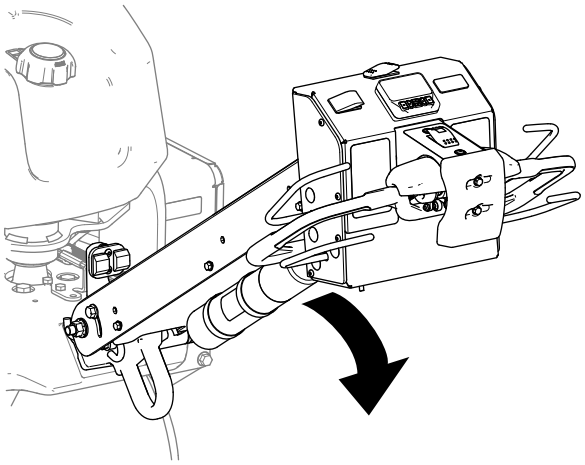
Vigtigt: **Undlad at dreje grebet, så låsestiften ikke kan trække sig tilbage (Figur 68).**



g342479

Figur 68

2. Sænk håndtaget for at frigive parkeringsbremsen (Figur 69).



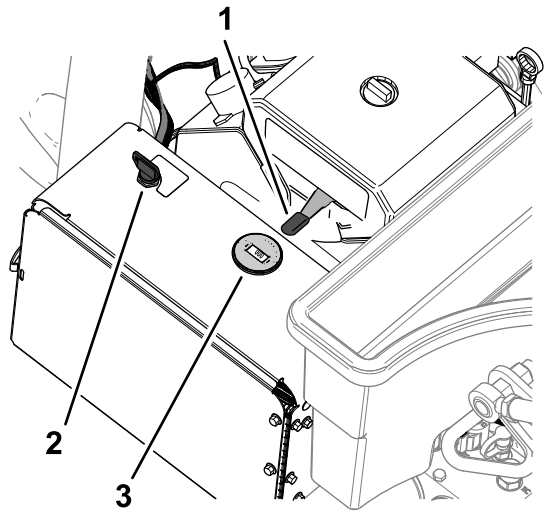
g510117

Figur 69

3. Slip håndtagets låsegreb.

Start af motoren

1. Hæv håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen; se Aktivering af parkeringsbremsen (side 40).
2. Brug chokeren (Figur 70) på følgende måde:
   - Før du starter en kold motor, skal du sætte chokerhåndtaget i positionen ON (til).
   - Når du starter en varm motor, behøver du muligvis ikke at bruge chokeren.



g510239

Figur 70

1. Nøgle (tændingskontakt)
2. Gashåndtag
3. Choker
4. Omdrejningstæller

3. Flyt gashåndtaget til positionen FAST (hurtig), før du starter en kold motor.
4. Drej tændingsnøglen til positionen START. Slip nøglen, når motoren starter.

Vigtigt: **Aktiver ikke starteren i mere end 10 sekunder ad gangen. Hvis motoren ikke starter, skal du lade den køle af i 30 sekunder mellem startforsøgene. Følges disse anvisninger ikke, kan startermotoren brænde sammen.**

5. Når motoren er startet, flyttes chokeren til positionen OFF (fra). Hvis motoren kører hårdt eller sætter ud, skal du flytte chokeren tilbage til positionen ON (til) i nogle få sekunder. Flyt derefter gashåndtaget til den ønskede motorhastighed.

Bemærk: Gentag dette trin efter behov.

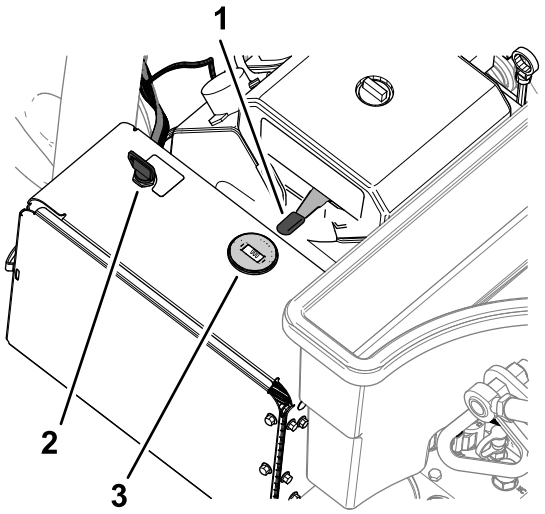
Slukning af motoren

⚠ FORSIGTIG

Børn eller andre omkringstående kan komme til skade, hvis de flytter eller forsøger at betjene maskinen, når operatøren ikke er til stede.

Hæv altid håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag nøglen ud, når du lader maskinen stå uden opsyn, også selvom det kun er i nogle minutter.

1. Hæv håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen; se Aktivering af parkeringsbremsen (side 40).
2. Flyt gashåndtaget (Figur 71) til positionen LANGSOM.



g510239

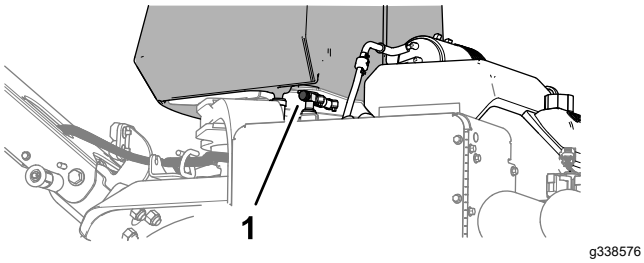
Figur 71

1. Nøgle (tændingskontakt)
2. Gashåndtag
3. Choker
4. Omdrejningstæller

3. Lad motoren køre i tomgang i 60 sekunder.

4. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (fra), og tag nøglen ud.
5. Hvis du skal transportere eller opbevare maskinen, skal du lukke brændstofafbryderventilen (Figur 72).

   Vigtigt: **Luk brændstofafbryderventilen, inden maskinen transporteres på en anhænger eller stilles til opbevaring. Hæv håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, inden du transporterer maskinen. Tag nøglen ud af tændingskontakten for at forhindre brændstofpumpen i at køre og få batteriet til at aflade.**

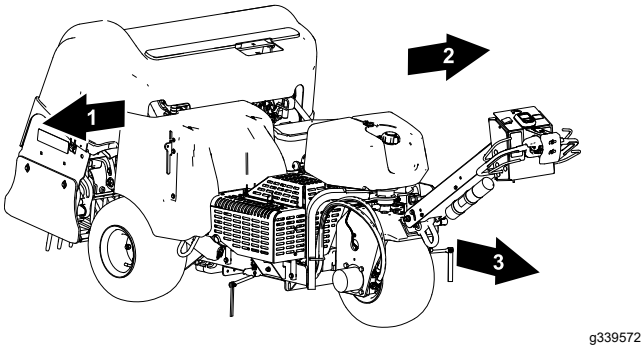


Figur 72

1. Brændstofafbryderventil

Brug af maskinen

Vigtigt: **Gå foran maskinen i fremadgående retning, mens du betjener den. Du må ikke gå baglæns eller kigge bagud, når du betjener maskinen.**



Figur 73

1. Højre side
2. Venstre side
3. Fremad (betjeningsretning)

Hastighedslås

Hastighedslås i transporttilstand

Med hastighedslåsen kan du køre maskinen uden at skulle holde traktionsbetjeningsanordningen.

Bemærk: Du kan ikke bruge hastighedslåsefunktionen, mens du kører maskinen baglæns.

Hastighedslås i luftningstilstand

Brug af hastighedslåsen under luftning giver dig mulighed for at fortsætte med at køre maskinen med den valgte hulafstandshastighed ved enden af en luftningsbane, vende maskinen rundt og begynde den næste luftningsbane uden at ændre positionen for traktionsbetjeningsanordningen.

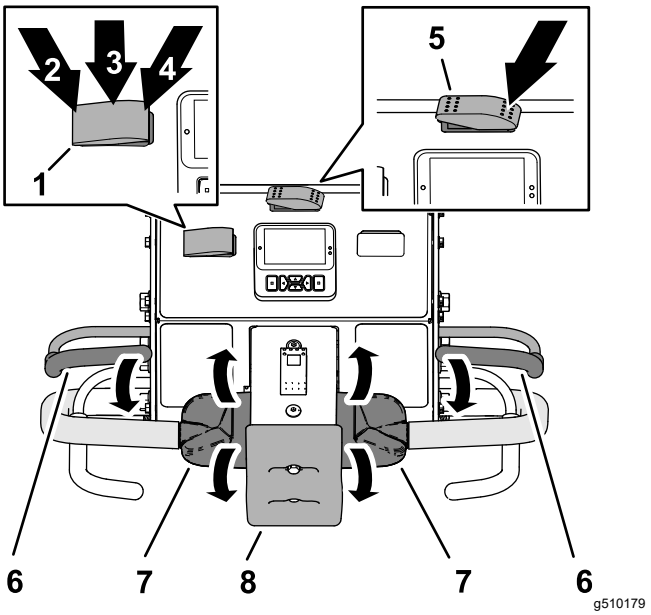
Bemærk: Hastighedslåsefunktionen i luftningstilstanden er aktiv, når kernehovedet er indstillet til forsinket sænkning-tilstand; hastighedslåsefunktionen er låst ude i øjeblikkelig sænkning-tilstanden.

Brug af kørehastighedslåsen

Transporttilstand

Kørehastighedslåsen fungerer som en fartpilot i biler.

1. Skift transport-/luftningskontakten til positionen TRANSPORTPOSITIONEN (Figur 74).



Figur 74

1. Hastighedslåsekontakt
2. AKTIVER-position (hastighedslåsekontakt)
3. TIL-position (hastighedslåsekontakt)
4. FRA-position (hastighedslåsekontakt)
5. Transport-/luftningskontakt (TRANSPORT-position)
6. Dødemandsbøjle
7. Traktionsbetjeningsanordning
8. Bumpstopkontakt

2. Tryk hastighedslåsekontakten til positionen TIL.
3. Kør maskinen fremad med den ønskede kørehastighed.

4. Skift hastighedslåsekontakten til positionen AKTIVER.

   Bemærk: Kørehastighedslåsen opretholder den aktuelle kørehastighed, som maskinen kører med. Du kan slippe traktionsbetjeningsanordningen.

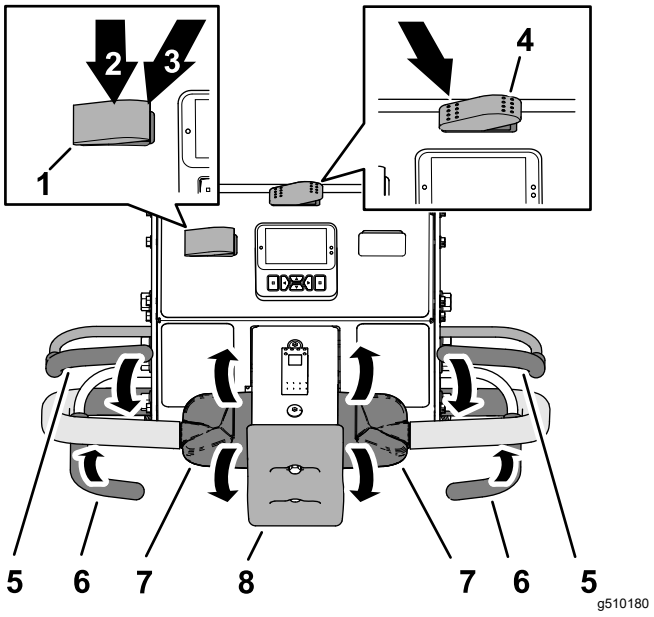
5. Udfør et af følgende for at deaktivere hastighedslåsen:
   - Skift hastighedslåsekontakten til positionen FRA.
   - Drej den øverste del af traktionsbetjenings-anordningen bagud for at køre maskinen baglæns.
   - Slip dødemandsbøjlen.
   - Tryk på bumpstopkontakten.

Brug af kørehastighedslåsen

Luftningstilstand

Bemærk: Kørehastighedslåsen er ikke tilgængelig, når der luftes i øjeblikkelig sænkning-tilstand.

1. Tryk transport-/luftningskontakten til LUFTNING-position (Figur 75).



Figur 75

1. Hastighedslåsekontakt
2. TIL-position (hastighedslåsekontakt)
3. FRA-position (hastighedslåsekontakt)
4. Transport-/luftningskontakt (LUFTNING-position)
5. Dødemandsbøjle
6. Luftningsbøjle
7. Traktionsbetjeningsanordning
8. Bumpstopkontakt

2. Tryk hastighedslåsekontakten til positionen TIL.
3. Kør maskinen fremad, og luk luftningsbøjlen.

   Bemærk: Kørehastighedslåsen aktiveres, og kernehovedet sænkes.

4. Ved enden af luftningsbanen skal du frigive luftningsbøjlen.

   Bemærk: Kernehovedet hæves, men maskinen opretholder kørehastigheden ved luftningshullets afstandsrate.

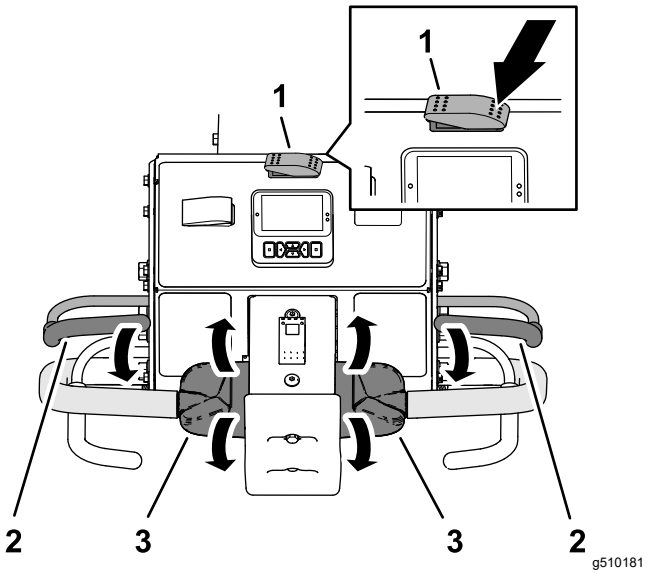
5. Udfør et af følgende for at deaktivere hastighedslåsen:
   - Skift hastighedslåsekontakten til positionen FRA.
   - Drej den øverste del af traktionsbetjenings-anordningen bagud for at køre maskinen baglæns.
   - Slip dødemandsbøjlen.
   - Tryk på bumpstopkontakten.

Kørsel med maskinen i transporttilstand

Bemærk: Brug transporttilstanden, når du flytter maskinen mellem arbejdssteder.

Bemærk: Maskinen kører ved en reduceret variabel hastighed, når transport-/luftningskontakten er i positionenLUFTNING.

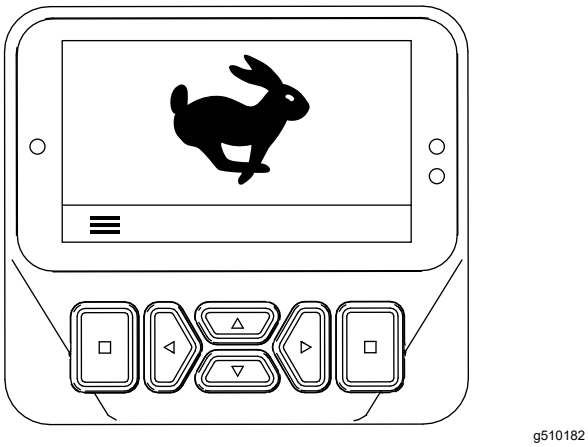
1. Start motoren, og flyt gashåndtaget til positionen HURTIG; se Start af motoren (side 41).
2. Sænk håndtaget for at frigive parkeringsbremsen; se Frigivelse af parkeringsbremsen (side 40).
3. Tryk venstre side af transport-/luftningskontakten til TRANSPORTPOSITIONEN (Figur 76).



Figur 76

1. Transport-/luftningskontakt (TRANSPORT-position)
2. Dødemandsbøjle
3. Traktionsbetjeningsanordning

Bemærk: Infocenteret viser ikonet TRANSPORT (Figur 77).



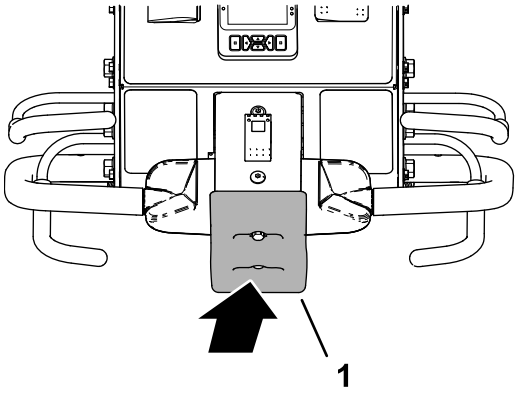
Figur 77

4. Orienter dig i den planlagte rutes retning for at sikre, at vejen er fri.
5. Tag fat i venstre eller højre håndtag og dødemandsbøjlen (Figur 76), og klem bøjlen mod håndtaget.
6. Med tommelfingeren kan du dreje den venstre eller højre traktionsbetjeningsanordning for at køre maskinen som følger:
   - Drej den øverste del af traktionsbetjenings-anordningen fremad for at køre maskinen fremad.
   - Drej den øverste del af traktionsbetjenings-anordningen bagud for at køre maskinen baglæns.

Bemærk: Hvis traktionsbetjeningsanordningen drejes yderligere, øges maskinens kørehastighed.

Standsning af maskinen

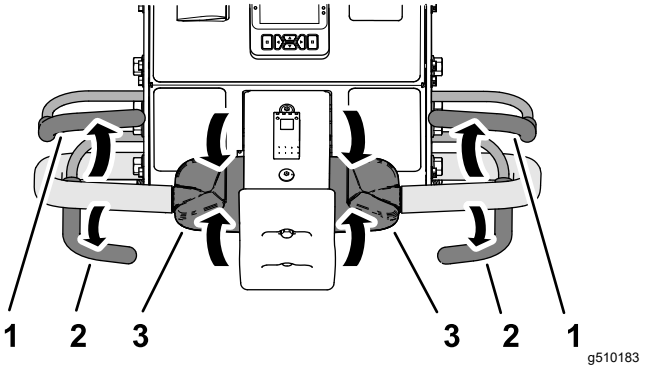
Vigtigt: **Tryk på bumpstopkontakten (Figur 78) for straks at stoppe maskinen.**



Figur 78

1. Bumpstopkontakt

1. Hvis du er i gang med at lufte, skal du slippe luftningsbøjlen (Figur 79) for at hæve kernehovedet; se Hævning af kernehovedet (side 47).



Figur 79

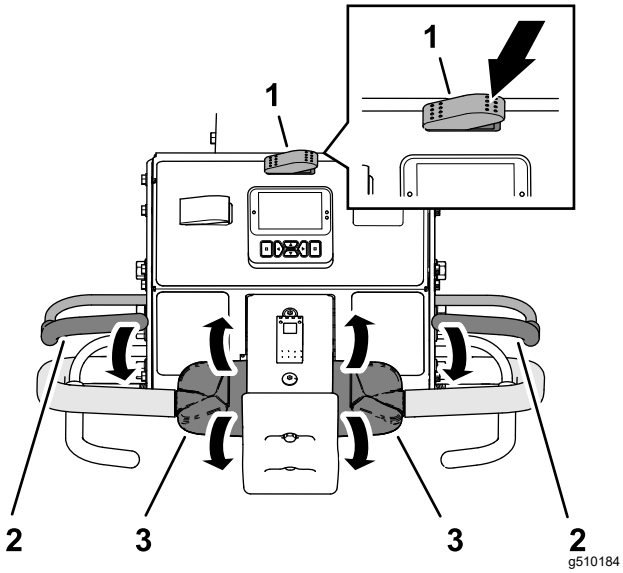
1. Dødemandsbøjle
2. Luftningsbøjle
3. Traktionsbetjeningsanordning

2. Slip traktionsbetjeningsanordningen, og lad den bevæge sig til positionen NEUTRAL.
3. Slip dødemandsbøjlen.
4. Hæv håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen; se Aktivering af parkeringsbremsen (side 40).

Kørsel med maskinen i luftningstilstand

Bemærk: Maskinen kører ved en reduceret variabel hastighed, når som helst kernehovedet er hævet.

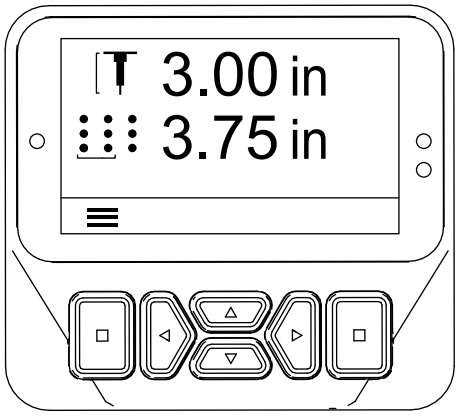
1. Start motoren, og flyt gashåndtaget til positionen HURTIG; se Start af motoren (side 41).
2. Sænk håndtaget for at frigive parkeringsbremsen; se Frigivelse af parkeringsbremsen (side 40).
3. Tryk højre side af transport-/luftningskontakten til positionen LUFTNING (Figur 80).



Figur 80

1. Transport-/luftningskontakt (LUFTNING-position)
2. Dødemandsbøjle
3. Traktionsbetjeningsanordning

Infocenteret viser den aktuelle huldybde og hulafstand (Figur 81).



Figur 81

4. Orienter dig i den planlagte rutes retning for at sikre, at vejen er fri.
5. Tag fat i venstre eller højre håndtag og dødemandsbøjlen (Figur 80), og klem bøjlen mod håndtaget.
6. Med tommelfingeren skal du dreje toppen af den venstre eller højre traktionsbetjeningsanordning for at køre maskinen fremad.

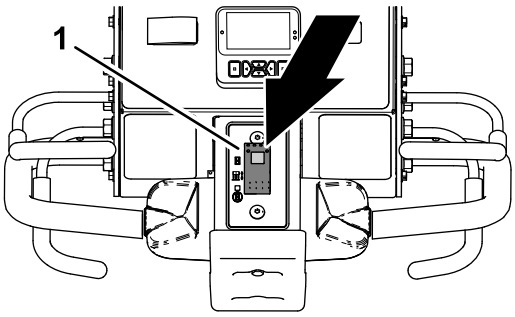
   Bemærk: Under luftning kører maskinen med en hastighed, så den overholder det, du har valgt for målhulafstand.

   - Når du bruger kørehastighedslåsen, får det maskinen til at opretholde kørehastigheden ligesom fartpiloten i en bil, når du slipper luftningsbøjlen uden at ændre positionen for traktionsbetjeningsanordningen.
   - Kørsel med maskinen i modsat retning deaktiverer fartpiloteffekten og får maskinen til at køre ved variabel kørselshastighed.
   - Når du hæver hovedet for at vende maskinen om til en anden bane, kan du øge kørehastigheden ved at flytte traktionsbetjeningsanordningen længere frem. Når du returnerer traktionsbetjeningsanordningen til NEUTRAL position, sænkes maskinen til den påkrævede kørehastighed for luftningshulafstand.

Luftning ved hjælp af forsinket sænkning-tilstanden

Brug fordækket til at indstille sænkningspunktet, når der luftes i forsinket sænkning-tilstand.

1. Tryk den øverste del af sænkningskontrolkontakten (Figur 82) til FORSINKET SÆNKNING-positionen.

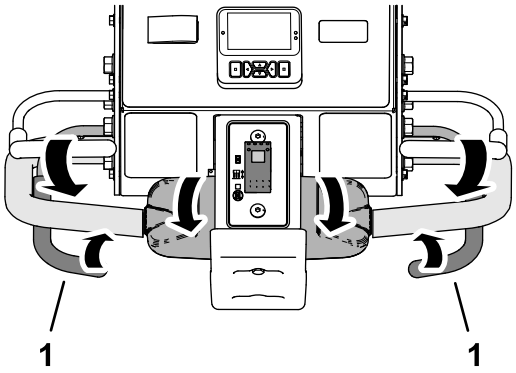


Figur 82

1. Sænkningskontrolkontakt

2. Kør maskinen fremad; se Kørsel med maskinen i luftningstilstand (side 45).
3. Når fordækket ruller over luftningsområdets afgrænsning, skal du lukke enten venstre eller højre luftningsbøjle (Figur 83).

Bemærk: Kernehovedet kører og sænkes, når maskinen bevæger sig fremad og krydser målluftningsområdet.



g510187

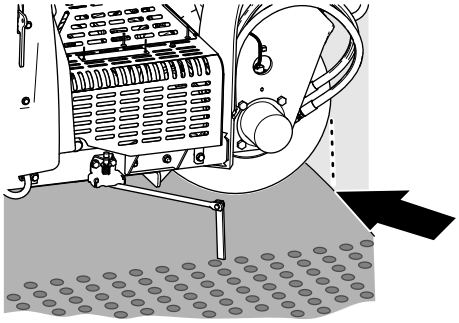
Figur 83

1. Luftningsbøjle

Hævning af kernehovedet

Forsinket sænkning-tilstand

Brug fordækket (Figur 84) til at indstille hævepunktet, når du er i forsinket sænkning-tilstand.



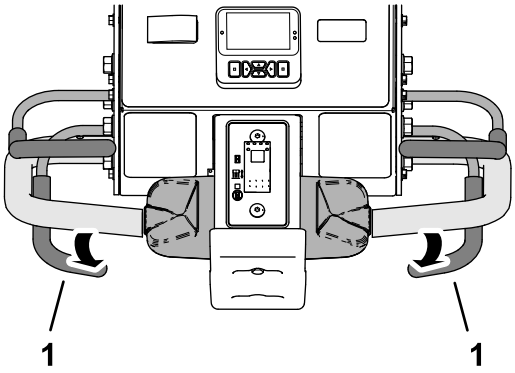
g426485

Figur 84

For at hæve kernehovedet skal du udføre 1 af følgende:

- Når fordækket ruller over luftningsområdets afgrænsning, skal du slippe luftningsbøjlen (Figur 85).

  Bemærk: Maskinen forsinker løft af kernehovedet, indtil kernehovedet når det målpunkt, du identificerede ved hjælp af fordækket, og slap luftningsbøjlen.



g510188

Figur 85

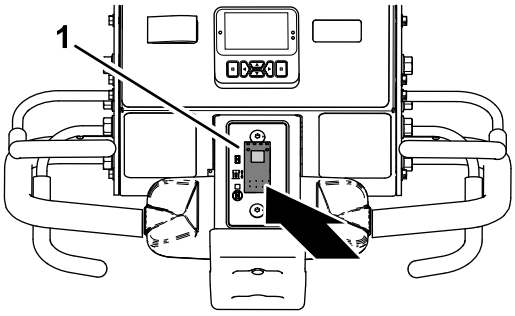
1. Luftningsbøjle

- Kør maskinen i modsat retning; se Kørsel med maskinen i modsat retning (side 47).

Luftning ved hjælp af øjeblikkelig sænkning-tilstanden

1. Tryk bunden af sænkningskontrolkontakten (Figur 86) til ØJEBLIKKELIG SÆNKNING-positionen.

   Bemærk: Lyset i kontakten tændes.



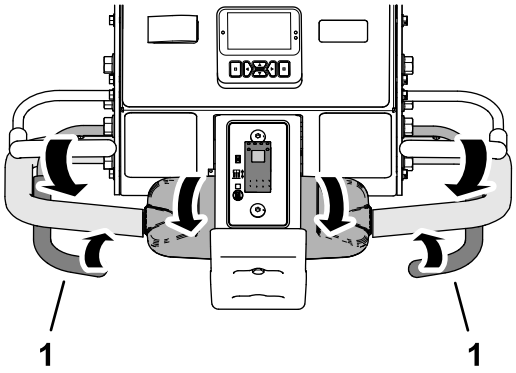
g510189

Figur 86

1. Sænkningskontrolkontakt

2. Kør maskinen fremad; se Kørsel med maskinen i luftningstilstand (side 45).
3. Luk enten venstre eller højre luftningsbøjle (Figur 87).

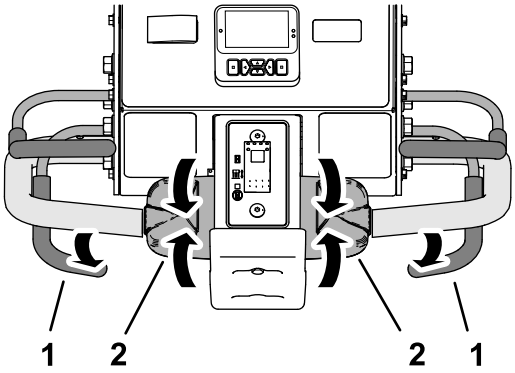
   Bemærk: Kernehovedet sænkes øjeblikkeligt og begynder at lufte.



g510187

Figur 87

1. Luftningsbøjle



g510190

Figur 89

1. Luftningsbøjle
2. Traktionsbetjeningsanordning

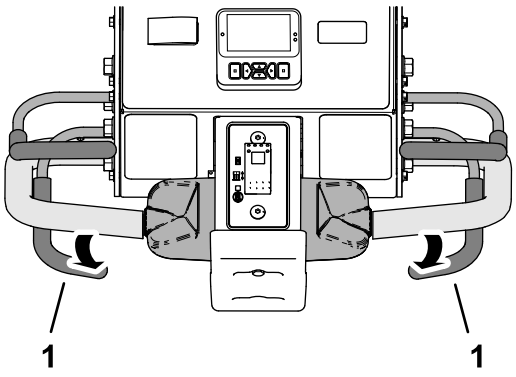
Hævning af kernehovedet

Øjeblikkelig sænkning-tilstand

For at hæve kernehovedet skal du udføre 1 af følgende:

- Slip luftningsbøjlen (Figur 88).

  Bemærk: Maskinen løfter straks kernehovedet.



g510188

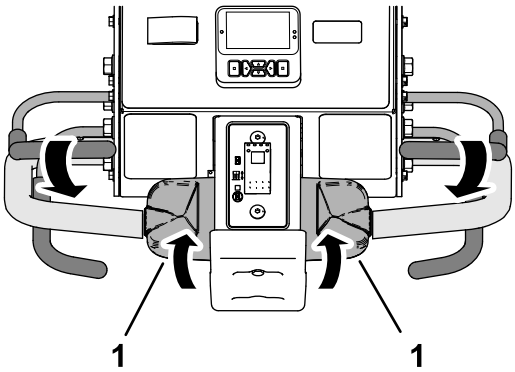
Figur 88

1. Luftningsbøjle

- Kør maskinen i modsat retning; se Kørsel med maskinen i modsat retning (side 47).

Kørsel med maskinen i modsat retning

1. Hvis du har sænket kernehovedet, skal du slippe luftningsbøjlen (Figur 89).
2. Slip traktionsbetjeningsanordningen, og lad den bevæge sig til positionen NEUTRAL.
3. Mens du holder dødemandsbøjlen mod håndtaget, skal du langsomt dreje toppen af traktionsbetjeningsanordningen bagud (Figur 90).



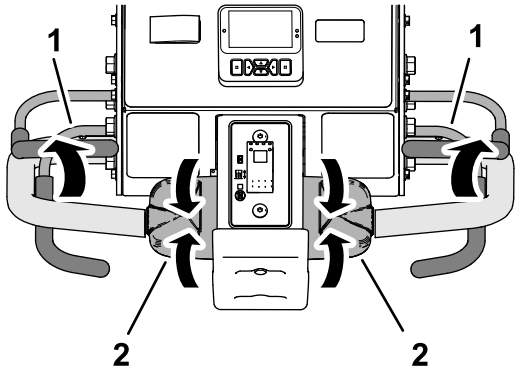
g510191

Figur 90

1. Traktionsbetjeningsanordning

Nulstilling af bumpstopkontakten

1. Slip traktionsbetjeningsanordningen, og lad den bevæge sig til positionen NEUTRAL, og slip dødemandsbøjlen (Figur 91).



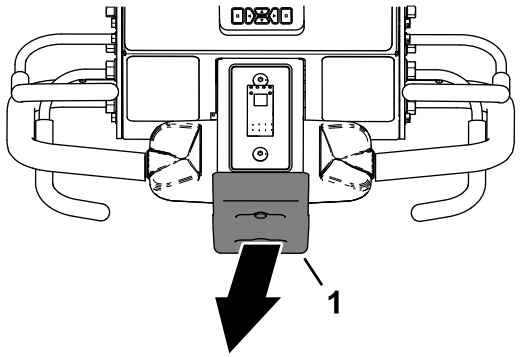
g510192

Figur 91

1. Dødemandsbøjle
2. Traktionsbetjeningsanordning

2. Flyt væk fra bumpstopkontakten (Figur 92).

   Bemærk: En fjeder i bumpstopkontakten nulstiller kontakten.

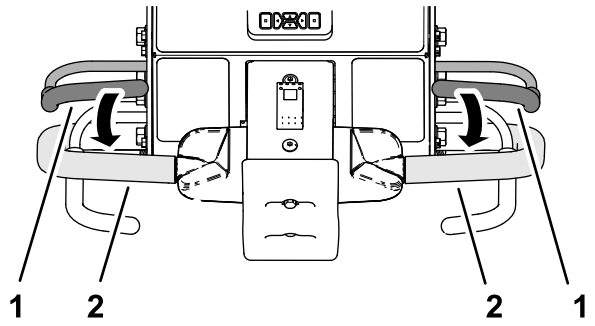


g510193

Figur 92

1. Bumpstopkontakt

3. Tag fat i venstre eller højre håndtag og dødemandsbøjlen (Figur 93), og klem bøjlen mod håndtaget.



g510194

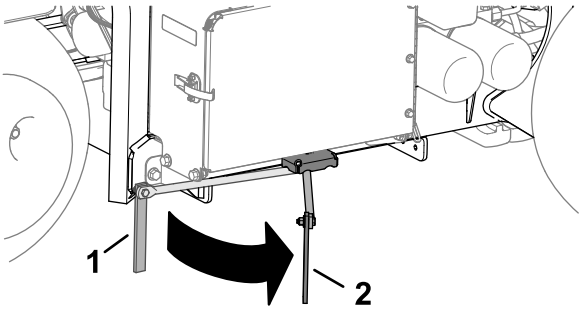
Figur 93

1. Dødemandsbøjle
2. Håndtag

4. Kør maskinen, se Kørsel med maskinen i transporttilstand (side 43) eller Kørsel med maskinen i luftningstilstand (side 45).

Brug af linjemarkøren

Benyt linjemarkøren til at rette luftningsrækkerne ind (Figur 94).



g358311

Figur 94

1. Linjemarkør (opbevaringsposition)
2. Linjemarkør (indretningsposition)

Brug af dybdelufterstatistik til estimering af topdressing

Maskinen bruger 2 tællere til at logge det luftede område og den forskudte jordkernevolumen. Brug oplysningerne fra disse tællere til at estimere mængden af topdressing, der skal påføres det eller de beluftede plæneområde(r).

- Område 1-tælleren er ikke pinkodebeskyttet og er beregnet til at blive nulstillet af maskinoperatøren.

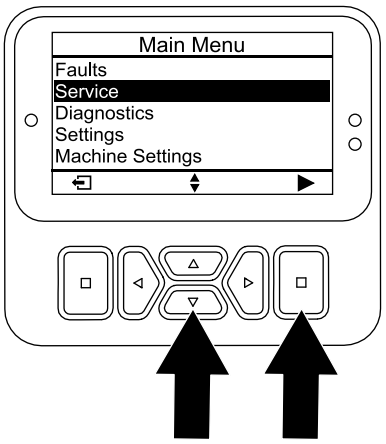
  Bemærk: Hvis operatøren registrerer område 1-tælleren for hvert luftningssted, kan du estimere mængden af overfladejord og leveringsbehov for hvert sted.

- Område 2-tælleren er pinkodebeskyttet og er beregnet til at blive nulstillet af den tilsynsførende eller dennes stedfortræder.
- Det luftede område vises i måleenhederne m^2 (SI) eller ft^2 (engelsk).
- Den forskudte kernevolumen vises som måleenheder m^3 (SI) eller yd^3 (engelsk).
- Ved visning af tællere for den forskudte kernevolumen beregner maskinen volumen ved hjælp af tinediameteren og den tinemængde, som du indtastede i infocenteret.

  Vigtigt: **Hvis tinediameteren og/eller tinemængdeværdien/-værdierne er forkerte før luftning af stedet, vil infocenteret beregne og vise forkerte kernevolumenværdier for område 1 og område 2. Hvis diameter- og/eller mængdeværdierne ændres efter luftning, ændrer infocenteret de viste volumenværdier.**

Adgang til område- og volumentællere

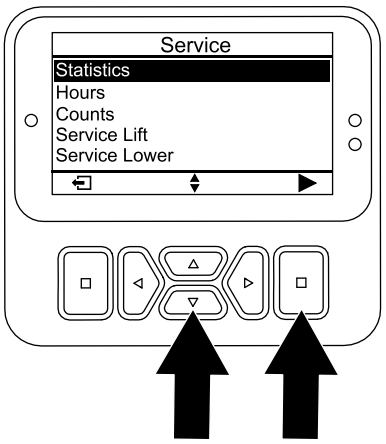
1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Sørg for, at motoren kører, eller at tændingsnøglen er i positionen RUN (kør).
3. Naviger til MAIN MENU (hovedmenu) på InfoCenter-displayet.
4. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen SERVICE er valgt, og tryk derefter på valgknappen (Figur 95).



g510196

Figur 95

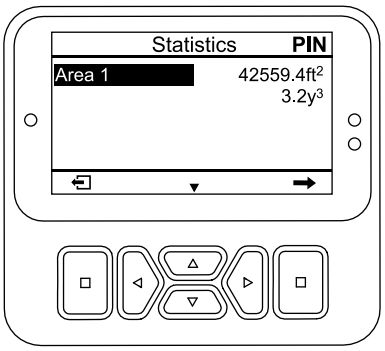
5. På skærmen SERVICE skal du trykke på ned-knappen, indtil indstillingen STATISTICS (statistik) er valgt og derefter trykke på valgknappen (Figur 96).



g510197

Figur 96

Bemærk: En OMRÅDE-tæller vises på skærmen STATISTICS (STATISTIK).



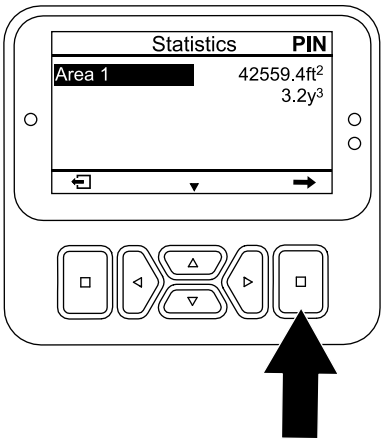
g512426

Figur 97

Brug af område 1 – Område- og volumentællere

Maskinoperatør

1. På skærmen STATISTICS (statistik) skal du trykke på ned-knappen, indtil indstillingen AREA 1 (område 1) er valgt (Figur 98).



g512750

Figur 98

2. Registrer luftningsområdet og jordkernevolumen på et arbejdsark; se det følgende eksempel.

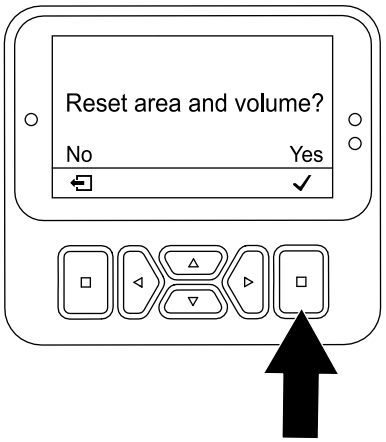
Eksempel på luftningsarbejdsark

Dato	Bane (hvis flere)	Sted	Luft-ningsom-råde	Kernevo-lumen

3. Tryk på valgknappen for at vise skærmen for nulstilling af område og volumen.
4. På skærmen RESET AREA AND VOLUME (nulstil område og volumen) skal du trykke på valgknappen.

   Bemærk: Infocenteret viser statistikskærmen, og område- og volumentællerne nulstilles til 0.

Bemærk: Hvis du ikke nulstiller Område 1-tælleren, fortsætter område- og volumentællerne med at akkumulere data.



g510199

Figur 99

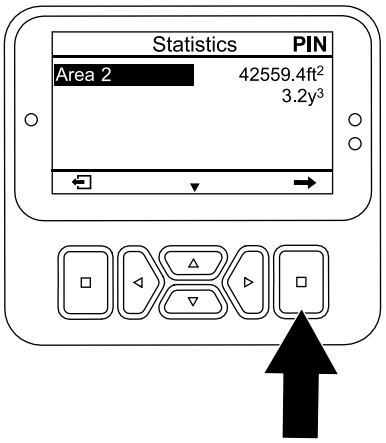
5. Gentag trin 1 til 4 om nødvendigt.
6. Tryk på tilbage-knappen for at vende tilbage til hovedmenuen.

Nulstilling af område 2 – Område- og volumentællere

Tilsynsførende

Bemærk: Nulstilling af OMRÅDE 2-tællerne nulstiller ikke OMRÅDE 1-tællerne.

1. Indtast pinkoden for at tilgå beskyttede menuer. Se Adgang til beskyttede menuer (side 24).
2. På skærmen STATISTICS (statistik) skal du trykke på ned-knappen, indtil indstillingen AREA 2 (område 2) er valgt (Figur 100).



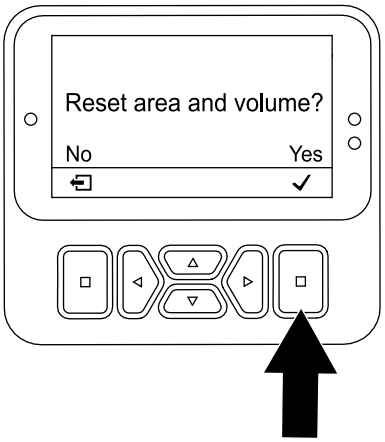
g510200

Figur 100

3. Registrer om nødvendigt luftningsområdet og jordkernevolumendata.
4. Tryk på valgknappen for at vise skærmen for nulstilling af område og volumen.
5. På skærmen RESET AREA AND VOLUME (nulstil område og volumen) skal du trykke på valgknappen (Figur 101).

   Bemærk: Infocenteret viser statistikskærmen, og område- og volumentællerne nulstilles til 0.

   Bemærk: Hvis du ikke nulstiller Område 2-tælleren, fortsætter område- og volumentællerne med at akkumulere data.



g510199

Figur 101

6. Tryk på tilbage-knappen for at vende tilbage til hovedmenuen.

Understøttelse af kernehovedet med servicelåsen

Monter servicelåsen, før der udføres vedligeholdelse af kernehovedet, eller når maskinen stilles til opbevaring i mere end et par dage.

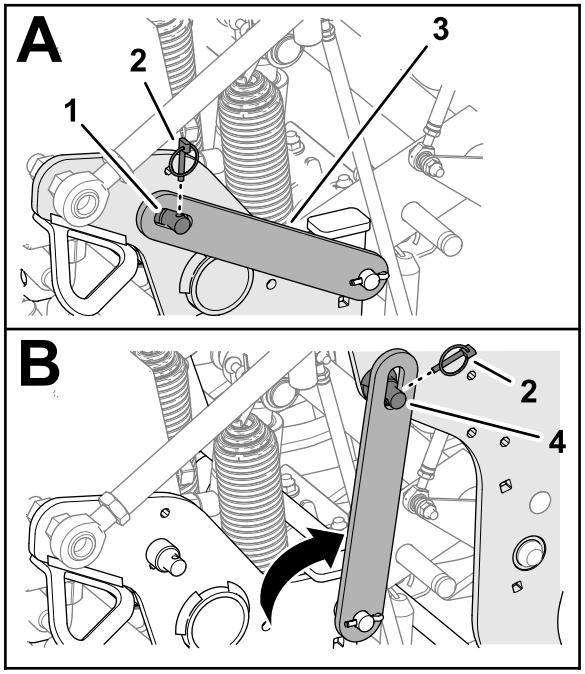
⚠ FARE

Hvis kernehovedet er hævet og ikke fastlåst, kan det uventet sænke sig, så du eller omkringstående kommer til skade.

Hver gang du udfører service på kernehovedet, herunder ved udskiftning af tiner eller plæneafskærmninger, skal servicelåsen anvendes til at fastgøre kernehovedet i hævet position.

1. Hæv kernehovedet.
2. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.

3. Fjern kernehoveddækslet; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
4. Fjern ringstiften, der fastgør servicelåsen til sidepladen (Figur 102).



g342299

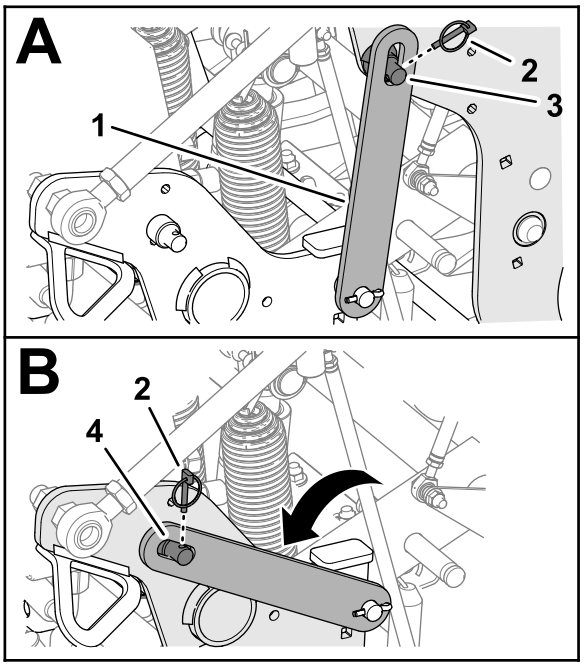
Figur 102

1. Støttestift (sideplade)
2. Ringstift
3. Servicelås
4. Støttestift (kernehoved)

5. Drej servicelåsen bagud, og ret den ind over kernehovedets støttestift.
6. Fastgør låsen til støttestiften med ringstiften.
7. Monter om nødvendigt kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 62).

Opbevaring af servicelåsen

1. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Hvis kernehoveddækslet er monteret, skal det fjernes; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
3. Fjern ringstiften, der fastgør servicelåsen til kernehovedets støttestift (Figur 103).



g342300

Figur 103

1. Servicelås
2. Ringstift
3. Støttestift (kernehoved)
4. Støttestift (sideplade)

4. Drej servicelåsen ned, og ret den ind over sidepladens støttestift.
5. Fastgør låsen til støttestiften med ringstiften.
6. Monter kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 62).

Udskiftning af en beskadiget tine

Vigtigt: **Udskiftning af en beskadiget tine med en af samme længde. Forskellige tinelængder påvirker hullets udseende negativt.**

Forskellige tinelængder påvirker hullets udseende.

Se Montering af plæneafskærmninger, tineholdere og tines (side 31) for illustrationer.

1. Hæv kernehovedet, og fastlås det i denne position med servicelåsen.
2. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
3. Løsn tineholderboltene, og fjern de(n) gamle tine(s).
4. Sæt de(n) nye tine(s) i tineholderen.
5. Tilspænd alle tineholderbolte til 40,6 Nm.
6. Gentag denne procedure for de resterende arme, hvis nødvendigt.

Kontrol af kalibreringen af tinejordhøjden

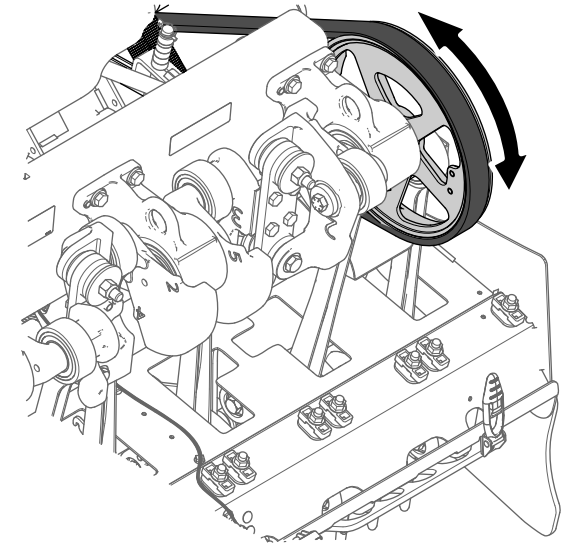
Brug applikationen til genkald af jordhøjde til hurtigt at kontrollere den aktuelle tinejordhøjde.

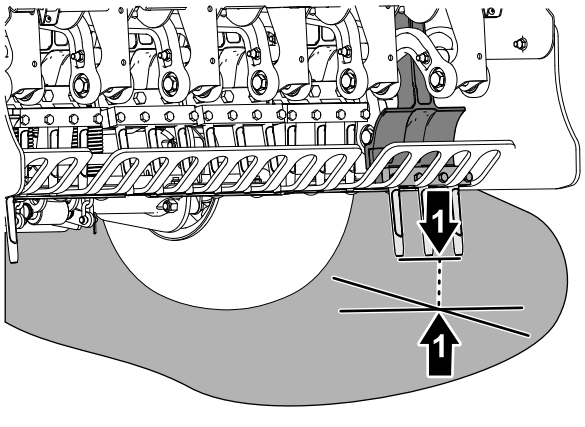
Applikationen flytter hovedet ned til den tidligere kalibrerede position. Når hovedet er på plads, kan du inspicere afstanden mellem tinespidserne og jorden.

Klargøring af maskinen

1. Sørg for, at kernehovedet er hævet.
2. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
3. Afmonter kernehoveddækslet; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
4. Drej kernehovedets remskive (Figur 104), indtil de yderste tines flugter tættest på jorden.

   Vigtigt: **Hold fingrene væk fra det område, hvor remmen fletter sammen og forlader remskiven, så du ikke får fingrene i klemme.**





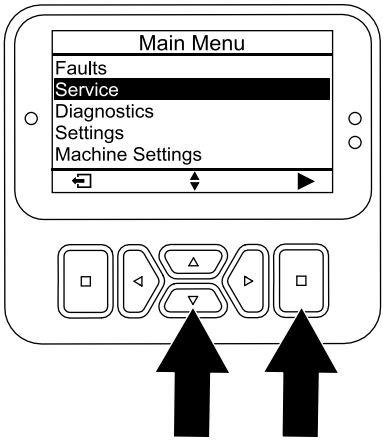
Figur 104

1. Kernehovedets remskive
2. Yderste tines (tættest på jorden)

5. Monter kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 62).

Kørsel af Genkald jordhøjde-applikationen

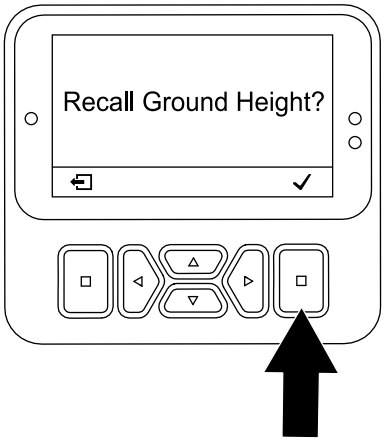
1. Indtast pinkoden for at tilgå beskyttede menuer. Se Adgang til beskyttede menuer (side 24).
2. Naviger til MAIN MENU (hovedmenu) på InfoCenter-displayet.
3. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen SERVICE er valgt, og tryk derefter på valgknappen (Figur 105).



g510196

Figur 105

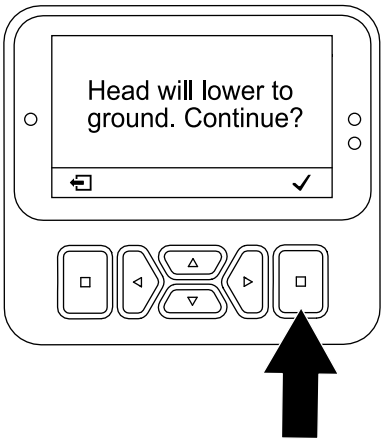
4. Tryk på ned-knappen på InfoCenter-displayet for at navigere til indstillingen GROUND HEIGHT (jordhøjde), og tryk derefter på valgknappen.
5. Tryk på ned-knappen på InfoCenter-displayet for at navigere til indstillingen RECALL CALIBRATION (genkald kalibrering), og tryk derefter på valgknappen.
6. På skærmen Recall Ground Height (genkald jordhøjde) (Figur 106) skal du trykke på valgknappen.



g510201

Figur 106

7. På skærmen Head Will Lower (hovedet sænkes) (Figur 107) skal du trykke på valgknappen.

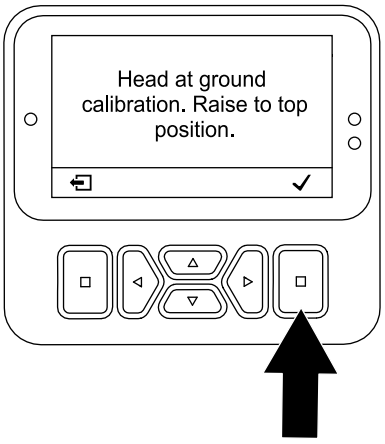


g510202

Figur 107

Bemærk: Meddelelsen Lowering Head (sænkning af hoved) vises, og kernehovedet sænkes.

8. Hold øje med de yderste tines for de følgende forhold uden for kalibrering.
   - Hvis tinerne begynder at trænge ned i jorden, skal du trykke på valgknappen (Figur 108) og køre applikationen TEACH GROUND HEIGHT (indlær jordhøjde. Se Kørsel af Indlær jordhøjde-applikationen (side 37).
   - Hvis tinerne er over jorden, skal du trykke på valgknappen og køre applikationen TEACH GROUND HEIGHT (indlær jordhøjde). Se Kørsel af Indlær jordhøjde-applikationen (side 37).



g510203

Figur 108

9. Hvis de yderste tines rører jorden let, skal du trykke på valgknappen for at hæve kernehovedet.

Justering af vægtoverførslen

Maskinen overfører vægten fra traktionsenheden til kernehovedet for at hjælpe med at bevare huldybden ved forskellige jordbundsstrukturer. Hvis jordbundsstrukturen er så fast, at fuld luftningsdybde ikke kan lade sig gøre, kan kernehovedet have behov for yderligere vægtoverførsel. Maskinen indstilles til normal vægtoverførsel på fabrikken. Følg nedenstående metode for at forøge vægtoverførselsfjedrenes nedadrettede tryk:

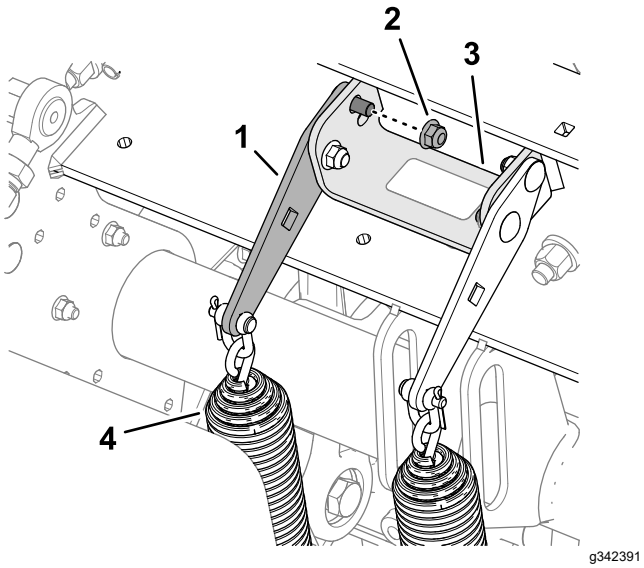
⚠ ADVARSEL

Pludselig frigørelse af fjederpladerne kan forårsage personskade.

Få hjælp af en anden person til at justere vægtoverførselsfjederen.

1. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Løsn den fremadrettede flangelåsemøtrik og bræddebolten, der fastgør fjederspændingspladen til kernehovedets støttebeslag (Figur 109).

   Bemærk: Fjern ikke låsemøtrik og bræddebolt.



Figur 109

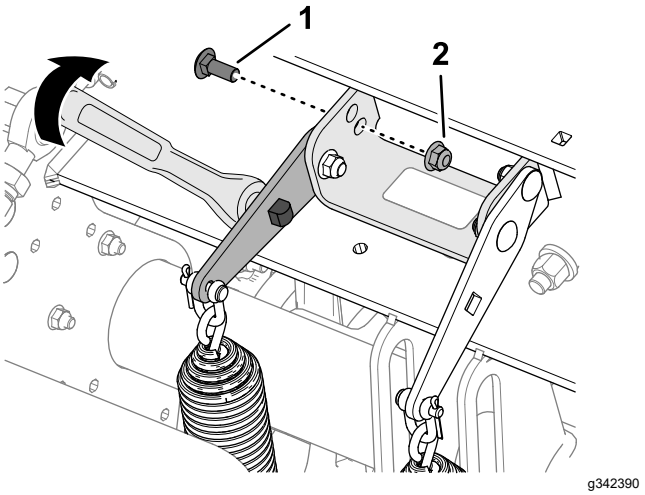
Normal vægtoverførselsposition – øverste hul

1. Fjederspændingsplade
2. Flangelåsemøtrik (bag)
3. Støttebeslag (kernehoved)
4. Vægtoverførselsfjedre

3. Fjern den bageste flangelåsemøtrik, der fastgør fjederbeslagene til støttebeslaget.

   Bemærk: Tag ikke bræddebolten ud.

4. Sæt en skraldenøgle på 1/2" eller et ledhåndtag ind i det firkantede hul i fjederspændingspladen (Figur 110).



Figur 110

Overførselsposition med højere vægt – nederste hul

1. Bræddebolt (bag)
2. Flangelåsemøtrik

5. Drej skraldenøglen eller ledhåndtaget for at fjerne spændingen på den bageste bræddebolt, og fjern den fra det øverste hul.

   Bemærk: Det øverste hul er den normale vægtoverførselsposition.

6. Drej fjederspændingspladen, indtil den flugter med det nederste hul i støttebeslaget, indsæt bræddebolten gennem hullerne i pladen og beslaget.

   Bemærk: Det nederste hul er overførselspositionen for højere vægt. Vægtoverførslen forøges, hvis fjederpladerne drejes opad.

7. Fastgør bræddebolten til støttebeslaget og fjederspændingspladen med flangelåsemøtrikken.
8. Tilspænd låsemøtrikkerne til et moment på 37 til 45 Nm.

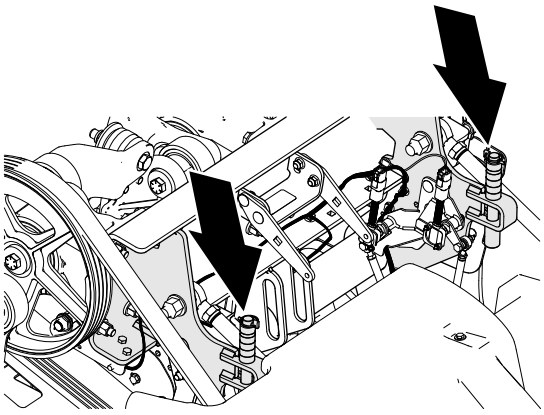
Brug af manuel terrænkontakt

For optimal hulkvalitet og maskinydeevne skal der luftes ved hjælp af det automatiske terrænkontaktsystem.

Brug kun manuel terrænkontakt, hvis tinepositionssensoren er beskadiget.

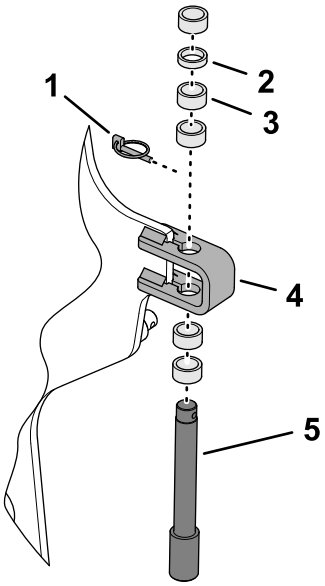
Justering af dybdestopafstands-bøsninger

1. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Afmonter kernehoveddækslet; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
3. Afmonter ringstiften, der fastgør dybdestopstiften og afstandsbøsningerne til stopbeslaget (Figur 111 og Figur 112).



g342335

Figur 111



g342334

Figur 112

1. Ringstift
2. Tynd afstandsbøsning – 6,3 mm
3. Tyk afstandsbøsning – 12,7 mm
4. Stopbeslag
5. Dybdestopstift

4. Placer afstandsbøsningerne over eller under stopbeslaget for at opnå den ønskede kernedybde.
   - Med alle afstandsbøsningerne oven på stopbeslaget er dybdeindstillingen 10,7 cm.
   - Tykke afstandsbøsninger svarer til en forøgelse på 19 mm.
   - Tynde afstandsbøsninger svarer til en dybdeforøgelse på 9,5 mm.

   Bemærk: Du skal installere alle afstandsbøsninger, uanset deres position.
5. Monter dybdestopstiften og afstandsbøsningerne på stopbeslaget med ringstiften.
6. Gentag trin 3 til 5 på den anden side af maskinen.

   ***Vigtigt:* Sørg for, at afstandsbøsningsplaceringen over og under venstre og højre stopbeslag er identisk.**
7. Monter kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 62).

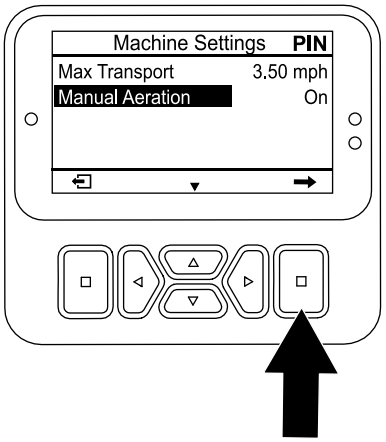
Indstilling af infocenteret

Bemærk: Hvis du lufter i manuel tilstand, skal du indstille infocenteret til den manuelle terrænkontakttilstand, hver gang du starter motoren.

1. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør).

   Bemærk: Start ikke motoren.

2. Indtast pinkoden for at tilgå beskyttede menuer. Se Adgang til beskyttede menuer (side 24).
3. Naviger til MAIN MENU (hovedmenu) på InfoCenter-displayet.
4. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen MACHINE SETTINGS (maskinindstillinger) er valgt, og tryk derefter på valgknappen.
5. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen MANUAL AERATION (Manuel luftning) er valgt, og tryk derefter på valgknappen (Figur 113) for at indstille manuel luftning til ON (til).



g510206

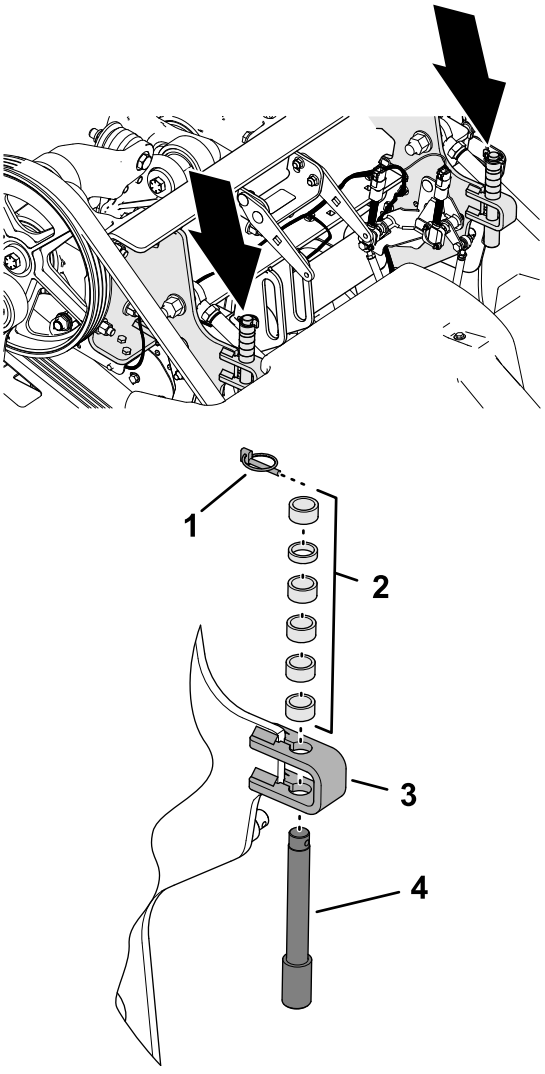
Figur 113

6. Start motoren.
7. Luft ved hjælp af Luftning ved hjælp af forsinket sænkning-tilstanden (side 45) eller Luftning ved hjælp af øjeblikkelig sænkning-tilstanden (side 46).

   Bemærk: Når du slukker motoren og starter den, går maskinen som standard i den automatiske terrænkontakttilstand.

Opbevaring af dybdestop-afstandsbøsningerne til automatisk terrænkontakt

1. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Afmonter kernehoveddækslet; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
3. Afmonter ringstiften, der fastgør dybdestopstiften og afstandsbøsningerne til stopbeslaget (Figur 114).



g342335

g356438

Figur 114

1. Ringstift
2. Afstandsbøsninger
3. Stopbeslag
4. Dybdestopstift

4. Placer alle afstandsbøsningerne over stopbeslaget.
5. Monter dybdestopstiften og afstandsbøsningerne på stopbeslaget med ringstiften.

   Bemærk: Du skal opbevare alle afstandsbøsninger.

6. Gentag trin 3 til 5 på den anden side af maskinen.
7. Monter kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 62).

Tilføjelse af ekstra vægt

Når vægtoverførslen er justeret, er det muligt at lufte græstørv, hvor jorden ellers er så hård, at det kan få maskinen til at løfte bagdækkene fra jorden. Dette kan føre til uregelmæssige hulmellemrum.

Hvis dette sker, kan du tilføje en ekstra modvægtsplade på bagstellets akselrør. Hver modvægtsplade forøger maskinens vægt med 28,5 kg. Du kan tilføje op til 2 plader. Se *reservedelskataloget* for din maskine for reservedelsnumrene for modvægt og fastgørelsesanordning.

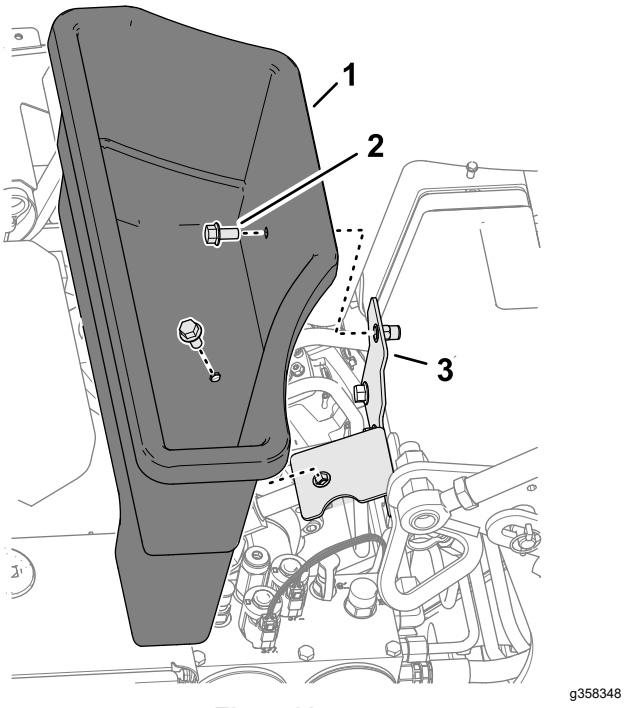
Flytning af maskinen med hånden

Omgåelse af hydraulikpumpen og flytning af maskinen

Påkrævet værktøj: 15 mm nøgle og topnøgle

Vigtigt: **Betjen ikke motoren med åben omløbsventil i mere end 10-15 sekunder.**

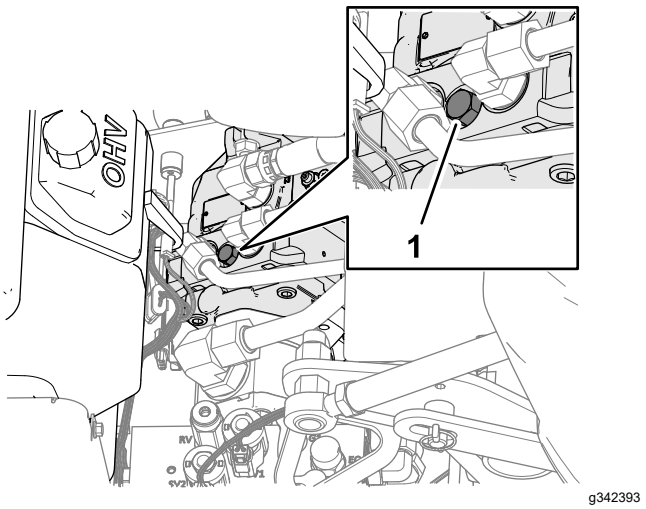
1. Parker maskinen på et plant underlag, hvis muligt.
2. Løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
3. Afmonter de 2 flangehovedbolte, der fastgør opbevaringsbeholderen til beholderbeslaget (Figur 115).



Figur 115

1. Opbevaringsbeholder
2. Flangehovedbolt
3. Beholderbeslag

4. Find dækslet til omløbsventilskruen mellem motoren og hydraulikpumpen som vist i Figur 116).



Figur 116

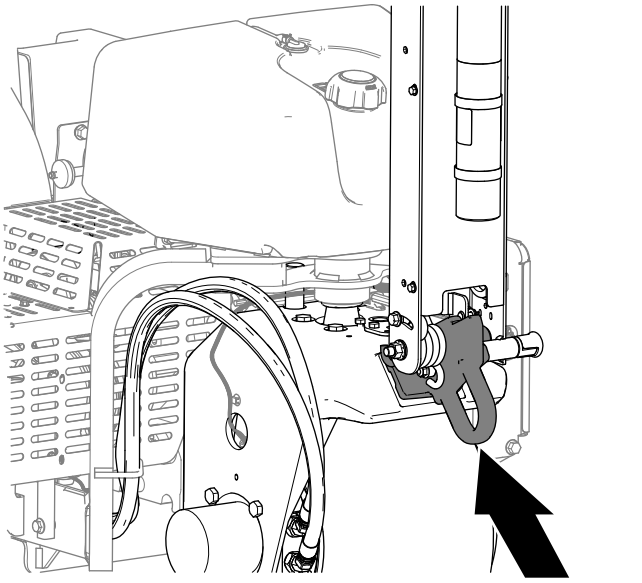
1. Omløbsventil

5. Brug en 15 mm nøgle og topnøgle til at dreje omløbsventilen 1-1/2 omgang mod uret.

   Vigtigt: **Drej ikke omløbsventilen mere end 1-1/2 omgang.**

6. Hvis du trækker maskinen, skal du trække den ved hjælp af den forreste fastspændingsring (Figur 117).

Vigtigt: **Skub/træk ikke maskinen mere end 30,5 meter eller ved højere hastigheder end 0,6 km/t, da dette kan beskadige den hydrauliske komponent.**



g342220

Figur 117

7. Sænk håndtaget for at deaktivere parkeringsbremsen, før du skubber/trækker maskinen.

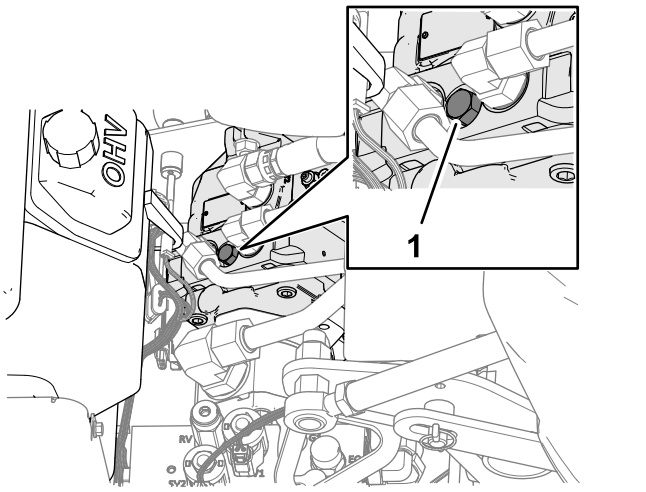
   Vigtigt: **Du skal sænke håndtaget for at deaktivere parkeringsbremsen, inden du flytter maskinen.**

Genopretning af hydraulikpumpen

Vigtigt: **Du skal lukke omløbsventilen for at køre maskinen. Prøv ikke at køre traktionssystemet med åben omløbsventil.**

1. Find omløbsventilen mellem motoren og hydraulikpumpen.

   Bemærk: Placeringen af dækslet til omløbsventilskruen er vist i Figur 118.



g342393

Figur 118

1. Omløbsventil

2. Brug en 15 mm nøgle og topnøgle til at dreje omløbsventilen 1-1/2 omgang med uret.

   Bemærk: Stram ikke omløbsskruen for meget.

3. Brug en 15 mm skruenøgle til at montere omløbsskruedækslet på hydraulikpumpen.

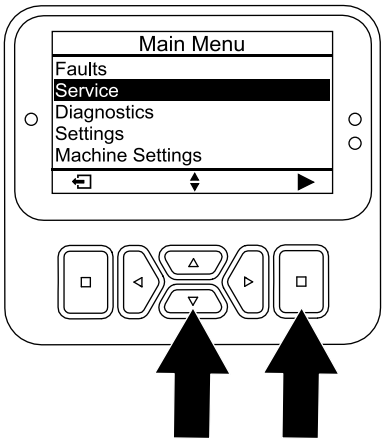
4. Monter opbevaringsbeholderen på beholderbeslaget med de 2 flangehovedbolte.

Bevægelse af maskinen, når kernehovedet er sænket

Hvis motoren stopper med at køre, mens kernehovedet sænkes, og tinerne er i indgreb med jorden, og du ikke kan starte motoren, skal du udføre enten Løft af kernehovedet ved hjælp af starteren (side 58) eller Fjernelse af tineholderne fra stampearmene (side 59).

Løft af kernehovedet ved hjælp af starteren

1. Drej nøglen til positionen RUN (kør).
2. Naviger til MAIN MENU (hovedmenu) på InfoCenter-displayet.
3. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen SERVICE er valgt, og tryk derefter på valgknappen (Figur 119).

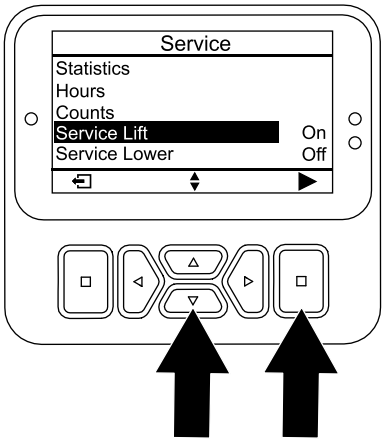


g510196

Figur 119

4. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen SERVICE LIFT (serviceløft) er valgt, og tryk derefter på valgknappen (Figur 120).

   Bemærk: Serviceløftindstillingen ændres til ON (til).



g510207

Figur 120

5. Flyt nøglen til positionen START, og tørn starteren i 10 sekunder.

   Vigtigt: **Aktiver ikke starteren i mere end 10 sekunder ad gangen. Hvis tinerne ikke er fri af jorden, skal der være en 30-sekunders afkølingsperiode mellem forsøgene. Følges disse anvisninger ikke, kan startermotoren brænde sammen.**

   Bemærk: Kernehovedet løfter tinerne fra jorden.

   Vigtigt: **Tinerne er helt fri fra jorden, inden maskinen flyttes.**

6. Åbn omløbsventilen; se Omgåelse af hydraulikpumpen og flytning af maskinen (side 57).

7. Træk/skub maskinen til et sted i nærheden for at fortsætte eftersynet, eller læs den på en anhænger.

   Vigtigt: **Træk/skub ikke maskinen mere end 30,5 meter eller ved højere hastigheder end 1,6 km/t, da dette kan beskadige hydraulikken.**

Fjernelse af tineholderne fra stampearmene

1. Fjern tineholderne fra stampearmene.
2. Åbn omløbsventilen; se Omgåelse af hydraulikpumpen og flytning af maskinen (side 57).
3. Træk/skub maskinen til et sted i nærheden for at fortsætte eftersynet, eller læs den på en anhænger.

   Vigtigt: **Træk/skub ikke maskinen mere end 30,5 meter eller ved højere hastigheder end 1,6 km/t, da dette kan beskadige hydraulikken.**

Tip vedrørende betjening

Generelt

- Foretag meget gradvise vendinger under luftning. Foretag aldrig skarpe vendinger med kernehovedet aktiveret. Planlæg den luftningsbane, der skal køres, før du sænker dybdelufteren.
- Vær altid opmærksom på om der ligger genstande forude, når der køres fremad. Undgå luftning ved siden af bygninger, hegn og andet udstyr.
- Kig ofte bagud for at sikre, at maskinen fungerer korrekt, og at du opretholder justeringen i forhold til den sidst kørte bane.
- Ryd altid området for alle beskadigede maskindele, f.eks. iturevne tiner osv. for at forhindre, at de bliver samlet op af plæneklippere eller andet plænevedligeholdelsesudstyr.
- Udskift iturevne tines, og efterse og afhjælp skader på dem, der stadig kan bruges. Reparer eventuel anden maskinskade før betjening påbegyndes.
- Hvis der dybdeluftes, når maskinen ikke er i sin fulde bredde, kan du fjerne tiner, men tinehovederne bør fortsat være monteret på stampearmene for at sikre korrekt maskinbalance og -drift.
- Denne maskine lufter dybere end de fleste andre greendybdeluftere. På naturligt forekommende eller modificerede greens og tees, der er formet med den jord, der var der i forvejen, kan de længere, hule tines have svært ved at skyde hele kernen ud. Dette skyldes, at den

hårdere, naturligt forekommende jord sætter sig fast i tinens ende. Green-/tee-tiner med sideudkast fra producenten holder sig rene længere og reducerer den tid, der skal bruges til at rense tinerne. Du vil efterhånden eliminere denne tilstand med løbende dybdeluftnings- og overfladegødskningsprogrammer.

- Denne maskine er designet til at generere så stor dybde som muligt. Under visse plæneforhold kan plæneafskærmningerne og/eller boltene på plæneafskærmningerne imidlertid forårsage skader, når der dybdeluftes med den fulde dybdeindstilling. Hvis plæneafskærmningsboltene trækker eller berører plænen under luftning ved maksimal tilladt dybde (med alle tinelænger) efter kalibrering af jordhøjden, skal du reducere dybden med et trin (¼").

Hård jord

Hvis jorden er for fast til, at den ønskede kernedybde kan opnås, kan kernehovedet begynde at hoppe rytmisk. Dette skyldes den hårde såkaldte al, som tines forsøger at trænge igennem. Ret op på denne tilstand ved at forsøge følgende:

- Gennemluft ikke, hvis jorden er for hård eller tør. Du opnår det bedste luftningsresultat efter regn eller vanding af plænen den foregående dag.
- Skift til et 3-tinet hoved, hvis du forsøger at benytte det 4-tinede hoved, eller reducer antallet af tines pr. stampearm. Forsøg at opretholde en symmetrisk tinekonfiguration for at belaste stampearmene ensartet.
- Hvis jorden er stenhård, skal du reducere dybdelufterens nedramning (dybdeindstilling), rengøre kernerne, vande plænen og gentage dybdeluftningen med en dybere nedramning.

Luftning af jordtyper, der er lagt oven på hård underjord (dvs. jord/sand placeret oven på stenet jord), kan forårsage uønsket hulkvalitet. Dette sker, når luftningsdybden er større end det jordlag, der er lagt oven på underjorden, og underjorden er for hård at trænge igennem. Når tinerne kommer i berøring med denne hårdere underjord, kan dybdelufteren løfte sig og bevirke, at hullerne bliver aflange for oven. Reducer luftningsdybden så meget, at der ikke foretages nedramning i den hårde underjord.

Kvalitet af indgangshul

Indgangshullets kvalitet forringes, når hullet er rillet (trukket fremad).

Hvis hulindgangens kvalitet forringes, skal du kontrollere kalibreringen af tinejordhøjden, se Kontrol af kalibreringen af tinejordhøjden (side 52).

Minitine (Quadtine)

På grund af det dobbelte rækkedesign kræver det minitinede kernehoved, at hulmellemrummet indstilles til 6,3 cm. Kørehastigheden er afgørende for at bevare et mellemrum på 3,2 cm mellem hullerne. Se Indstilling af hulafstand (side 35), hvis hulafstanden kræver en mindre justering.

Når du bruger minitinehovedet eller de større massive tines, er det vigtigt, at være opmærksom på græssets rodstruktur for at forhindre beskadigelse af græsset som følge af oprivning af rodzonen. Følg nedenstående metode, hvis de to midterste arme begynder at løfte græsset, eller rodzonen beskadiges kraftigt:

- Gør hulmellemrummet større
- Reducer tinestørrelsen
- Reducer tinedybden
- Fjern nogle af tines

Den løftning, som en massiv tine forårsager, når den trækkes op af plænen, kan medføre beskadigelse af plænen. Dette løft kan rive rodzonen op, hvis tines tæthed eller diameter er for stor.

Fordybning eller skub i det forreste hul under luftningsbanen (massive tines eller blødere jordforhold)

Når du lufter med længere massive tiner (dvs. ⅜" x 4" lange) eller tiner af nåletypen, kan hullerne blive rillede eller tuftede fortil. Prøv følgende for at genvinde fremragende hulkvalitet for denne konfiguration:

- Kalibrer tinejordhøjden; se Kalibrering af tinejordhøjden (side 36).
- Juster motorens høje tomgangshastighed til mellem 2800 og 2900 o/min.

  Bemærk: Da traktions- og kernehovedhastigheden stiger og falder med motorhastigheden, påvirkes hulafstanden ikke.

Hvis sænkning af motorhastigheden forbedrer hulkvaliteten for de længere massive tines eller tines af nåletypen, skal roto-link-dæmperen justeres.

Bemærk: I de fleste tilfælde fungerer fabriksindstillingen bedst.

- Hvis den forreste del af hullerne er rillet eller tuftet, hjælper en stivere roto-link-indstilling med at modstå hul-tryk og forbedre hulkvaliteten.
- Hvis den bagerste del af hullerne er rillet eller tuftet, hjælper en blødere roto-link-indstilling med at forbedre hulkvaliteten.

Bemærk: Du skal vende roto-link-dæmperens position i modsat retning, hvis du skifter tilbage til kernetypen eller nogle af minitinerne.

Klargøring af maskinen

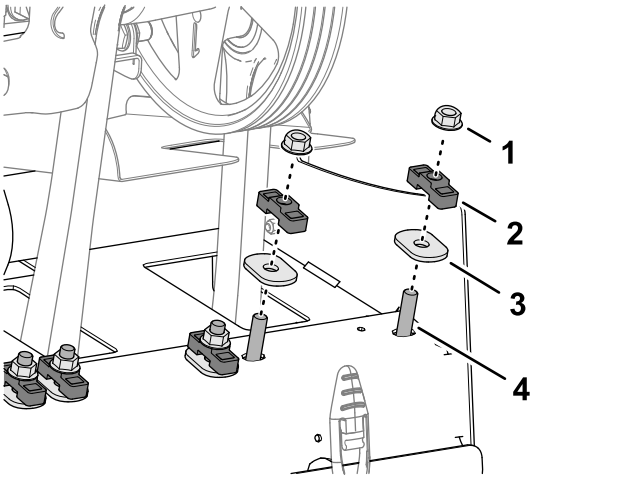
1. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Afmonter kernehoveddækslet; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
3. Fastgør kernehovedet med servicelåsen. Se Understøttelse af kernehovedet med servicelåsen (side 50).

Justering af Roto-Link-dæmperne

Bemærk: Fabrikken placerer 1 roto-link-afstandsklods ved roto-link-dæmperakslen og 1 afstandsklods er i stuvet position for hver stampearm.

Bemærk: Ved at justere roto-link-dæmperne kan du betjene maskinen ved fuld motorhastighed (3400 o/min.), men du skal muligvis lufte ved lavere motorhastigheder for at forbedre hulkvaliteten.

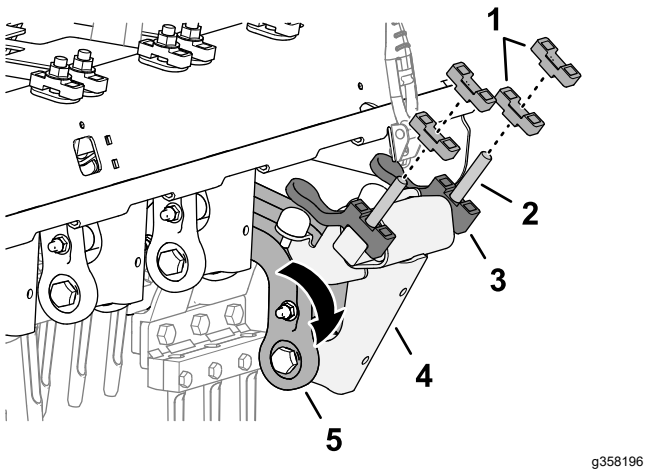
1. Fjern de 2 flangelåsemøtrikker, der fastgør roto-link-dæmperakslen på maskinens bagstel (Figur 121).



Figur 121

1. Flangelåsemøtrik
2. Afstandsklods
3. Hærdet oval spændeskive
4. Pindbolt (roto-link-dæmperaksel)

2. Fjern afstandsklodsen (hvis den er stuvet) og hærdede ovale spændeskiver.
3. Drej dæmperforbindelsen og dæmperakslen nedad (Figur 122).



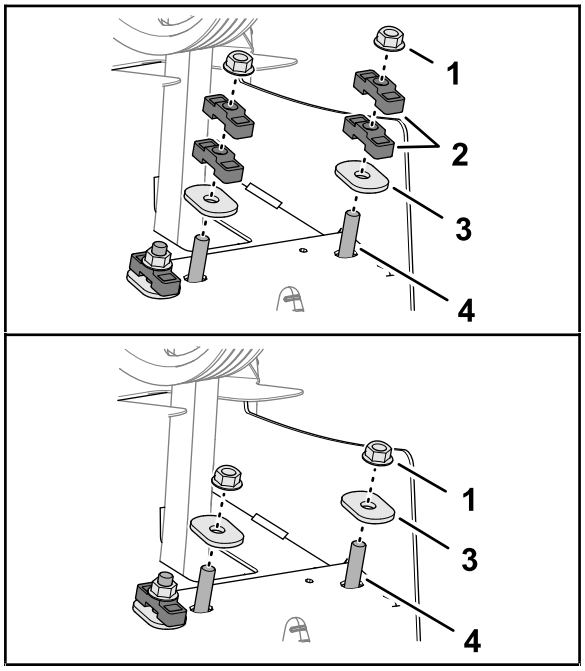
Figur 122

1. Afstandsklods
2. Pindbolt
3. Nedre støddæmperafstandsklods
4. Dæmperaksel
5. Dæmperforbindelse

4. Placer roto-link-afstandsklodsen for at korrigere de følgende hul-monteringsforhold:

   Bemærk: Hver afstandsklods svarer til 12,7 mm. Den nedre støddæmperafstandsklods skal forblive monteret på dæmperakslen.

   - Hvis forsiden af hullerne er rillet eller tuftet: Placer afstandsklodserne over bagstellet i stuvet position.
   - Hvis bagenden af hullerne er rillet eller tuftet: Placer begge afstandsklodser over bagstellet på hver side af roto-link-dæmperakslen.
5. Drej dæmperforbindelsen og dæmperakslen opad, og før pindboltene gennem hullerne i maskinens bagstel.
6. Fastgør dæmperakslen og afstandsklodserne til bagstellet med de hærdede ovale spændeskiver og låsemøtrikker (Figur 123).



Figur 123

1. Flangelåsemøtrik
2. Afstandsklods (stuvet position)
3. Hærdet oval spændeskive
4. Pindbolt (roto-link-dæmperaksel)

7. Tilspænd flangelåsemøtrikkerne til 47 til 61 Nm.
8. Gentag trin 1 til 7 ved de næste 2 stampearme.

Montering af kernehoveddækslet

1. Opbevar servicelåsen; se Opbevaring af servicelåsen (side 51).
2. Monter kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 62).

Kalibrering af jordhøjde

Udfør kalibreringen af proceduren for tinejordhøjde; se Kalibrering af tinejordhøjden (side 36).

Test af hulkvalitet

1. Bring maskinen til et testområde, og luft plænen for at sammenligne hulkvaliteten.
2. Hvis hulkvaliteten forbedres, gentages trinene i Klargøring af maskinen (side 61), Justering af Roto-Link-dæmperne (side 61), og Montering af kernehoveddækslet (side 62) for at justere roto-link-dæmperen ved de andre 3 stampearme.

Efter betjening

Sikkerhedshensyn efter drift

- Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
- Sænk kernehovedet eller fastgør det med servicelåsen, når du ikke kører maskinen.
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesdele tilspændt.
- Udskift alle slidte, beskadigede eller manglende mærkater.

Rengøring af maskinen

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Vigtigt: **Brug ikke brakvand eller genanvendt vand til at rengøre maskinen.**

Vigtigt: **Udsæt ikke maskinen for højtryksrensning.**

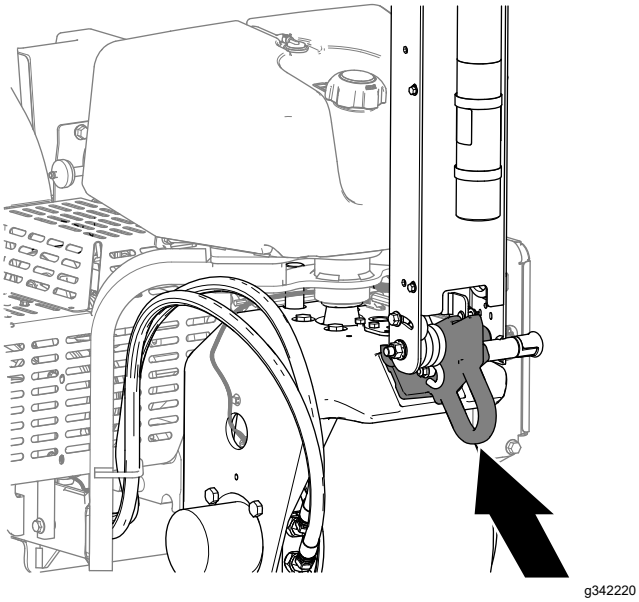
1. Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Vask maskinen grundigt.
   - Brug en haveslange uden dyse for at undgå at presse vand gennem tætningerne og derved kontaminere lejefedtet.
   - Brug en børste til at fjerne materiale, som har sat sig fast i kager.
   - Brug et mildt rengøringsmiddel til at rengøre dækslerne.
3. Påfør et lag autovoks efter rengøringen for at opretholde dækslets blanke overflade.
4. Efterse maskinen for skader, olielækager samt slid på komponenter og tiner.
5. Fjern, rengør og smør tinerne. Sprøjt en let olietåge på kernehovedets lejer (krumtap og dæmperled).

Vigtigt: **Fastgør kernehovedet med servicelåsen, hvis maskinen skal opbevares i mere end et par dage.**

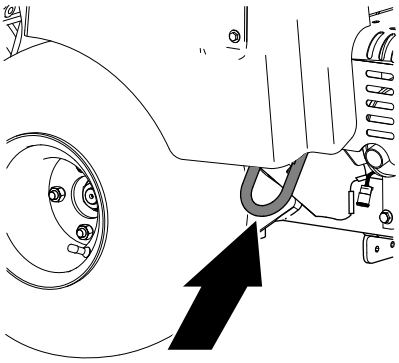
Bindepunkter

Der er fastspændingsringe placeret foran og bag på maskinen (Figur 124,Figur 125 og Figur 126).

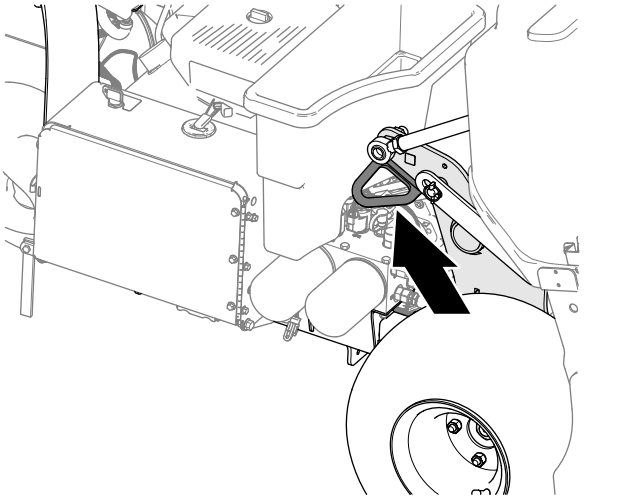
Bemærk: Brug korrekt mærkede DOT-godkendte remme til at binde maskinen fast; se Specifikationer (side 26) for maskinens vægt.



Figur 124
Forreste ring



Figur 125
Højre bageste ring



Figur 126
Venstre bageste ring

Bugsering af maskinen

⚠ ADVARSEL

Hvis maskinen køres på gader og veje uden blinklys, lygter, refleksmarkeringer eller et skilt om langsomtgående køretøj, er der risiko for ulykker, der kan medføre personskade.

Betjen ikke maskinen på offentlige gader og veje.

Vigtigt: **Brug ramper i fuld bredde, når maskinen læsses på en anhænger eller lastvogn.**

1. Læs maskinen på anhængeren eller lastvognen (helst med kernehovedet vendt fremad).
2. Løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
3. Fastgør kernehovedet med servicelåsen. Se Understøttelse af kernehovedet med servicelåsen (side 50).
4. Luk brændstofafbryderventilen. Se Brændstofafbryderventil (side 21).
5. Bind maskinen til anhængeren eller lastvognen ved bindepunkterne med kabler, kæder eller remme; se Bindepunkter (side 62)

Anbefalinger for anhænger

Vægt	745 kg eller 829 kg med 2 ekstra vægte
Bredde	130 cm minimum
Længde	267 cm minimum

Anbefalinger for anhænger (cont'd.)

Rampevinkel	3,5/12 hældning (16°) maksimum
Pålæsningsretning	Kernehoved frem (foretrækkes)
Køretøjs bugserkapacitet	Større end anhængerens bruttovægt (GTW)

Vedligeholdelse

Bemærk: Hent en gratis kopi af ledningsdiagrammet eller hydraulikskemaet ved at besøge www.Toro.com og bruge vejledningslinket på hjemmesiden til at søge efter din maskine.

Bemærk: Se motorens betjeningsvejledning for at få yderligere oplysninger om vedligeholdelsesprocedurer.

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde

- Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset. Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Hvis maskinen skal have foretaget en større reparation, eller du har brug for assistance, skal du kontakte en autoriseret Toro-forhandler.
- Sørg for, at maskinen er i en sikker driftsmæssig stand ved at holde møtrikker, bolte og skruer tilspændte.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse, mens motoren kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Kontroller dagligt tinemonteringsboltene for at sikre, at de er strammet i henhold til specifikationerne.
- Sørg for, at alle afskærmninger er monteret, og at motorhjelmen er forsvarligt lukket efter vedligeholdelse eller justering af maskinen.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 8 timer	• Juster pumperemmen. • Kontroller fastgøringsboltenes moment på kernehovederne, plovhåndtaget og hjullåsemøtrikkerne.
Efter de første 50 timer	• Skift motorolie og filter.
Hver anvendelse eller dagligt	• Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet. • Kalibrer tinejordhøjden før luftning. • Rengør maskinen. • Kontroller motoroliestanden. • Fjern snavs fra motorskærmen. (Rengør oftere under snavsede driftsforhold). • Kontroller hydraulikrørene. • Kontroller hydraulikvæskestanden.
For hver 25 timer	• Rengør skumluftfilteret og kontroller, om papirindsatsen er beskadiget.
For hver 50 timer	• Kontroller dæktrykket.
For hver 100 timer	• Udskift papirluftfilteret. • Skift motorolie og filter. • Udskift brændstoffilteret.
For hver 200 timer	• Kontroller tændrørene. • Hvis du ikke bruger den anbefalede hydraulikvæske eller på et tidspunkt har fyldt beholderen med en alternativ væske, skal du skifte hydraulikvæsken og filtrene.
For hver 250 timer	• Kontroller fastgøringsboltenes moment på kernehovederne, plovhåndtaget og hjullåsemøtrikkerne.
For hver 400 timer	• Hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske, skal du skifte hydraulikvæsken og filtrene.

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
For hver 500 timer	• Efterse kernehovedlejerne og udskift om nødvendigt.
Før opbevaring	• I afsnittet Opbevaring findes oplysninger om procedurer, der skal udføres, før maskinen stilles til opbevaring i mere end 30 dage.
Årlig	• Kontroller kernehovedets lejer. • Kontroller batterikabelforbindelserne. • Kontroller batterikabelforbindelserne. • Kontroller remmene for slitage og beskadigelse.

Vigtigt: **Se motorens betjeningsvejledning for at få yderligere oplysninger om vedligeholdelsesprocedurer.**

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

	I ugen:						
Vedligeholdelsespunkter	**Man.**	**Tirs.**	**Ons.**	**Tors.**	**Fre.**	**Lør.**	**Søn.**
Kontrol af sikkerhedslåsesystemets funktion.							
Kontrol af parkeringsbremsens funktion.							
Kontroller motoroliestanden.							
Kontroller brændstofstanden.							
Kontroller luftfilteret.							
Kontrol af motor for affald.							
Kontroller for usædvanlige motorlyde.							
Kontroller for usædvanlige driftslyde.							
Kontroller hydraulikvæskestanden.							
Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadigede.							
Kontrol for væskelækager.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Efterse tines tilstand.							
Reparer beskadiget maling.							

Vigtigt: **Se motorens betjeningsvejledning for at få yderligere oplysninger om vedligeholdelsesprocedurer.**

Bemærkninger om problemområder

Eftersyn foretaget af:		
Punkt	**Dato**	**Oplysninger**
1		
2		
3		
4		
5		
6		

7		
8		

Tiltag forud for vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Parker maskinen på et plant underlag, løft håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.

Vigtigt: **Fastgørelsesanordningerne på denne maskines dæksler er designet til at blive på dækslet, når det fjernes. Løsn alle fastgørelsesanordningerne på hvert dæksel et par omgange, så dækslet sidder løst, men ikke falder af, og start derefter forfra, og løsn dem, indtil dækslet kan komme af. På denne måde kommer du ikke til at trække boltene fri af holderne.**

Klargøring af maskinen til vedligeholdelse

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Hæv håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen; se Aktivering af parkeringsbremsen (side 40).
3. Sluk for motoren, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader maskinen; se Slukning af motoren (side 41).
4. Lad maskinen køle af.

Løft af maskinen

⚠ FORSIGTIG

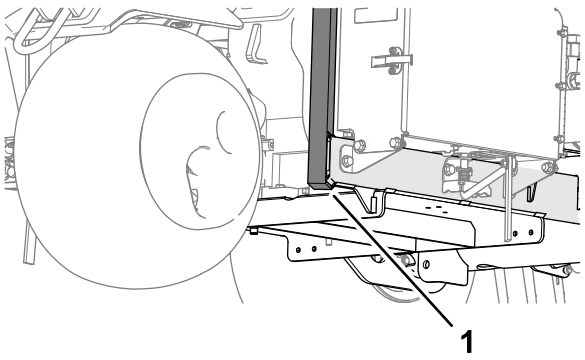
Hvis maskinen ikke understøttes korrekt af blokke eller støttebukke, kan maskinen flytte sig eller vælte, hvilket kan føre til personskade.

- **Sørg for at benytte de korrekte blokke, hejseanordninger og donkrafte i forbindelse med udskiftning af redskaber eller dæk samt udførelse af anden service.**
- **Sørg for, at maskinen er placeret på et fast, plant underlag, såsom et betongulv.**
- **Før maskinen hæves, skal redskaber, der kan gøre det svært at hæve maskinen på sikker og korrekt vis, fjernes.**
- **Sørg for altid at spærre eller blokere hjulene. Brug støttebukke eller massive træblokke til at understøtte den hævede maskine.**

Løft af forenden med donkraft

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Spær baghjulene for at forhindre, at maskinen bevæger sig.

   Vigtigt: **For at forhindre beskadigelse af hjulmotoren må forhjulsmotoren *ikke* benyttes som løftepunkt.**
3. Placer donkraften sikkert under den forreste hjulstøttearm (Figur 127).



g341101

Figur 127

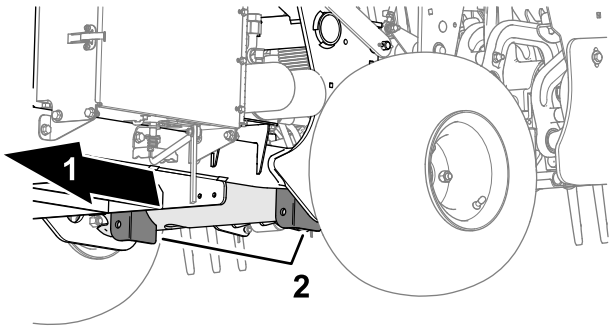
1. Hjulstøttearm

4. Løft maskinens forende fra jorden med donkraften.
5. Placer støttebukke eller blokke af hårdt træ under rammens forende for at støtte maskinen.

Løft af bagenden med donkraft

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Spær forhjulet for at forhindre, at maskinen bevæger sig.

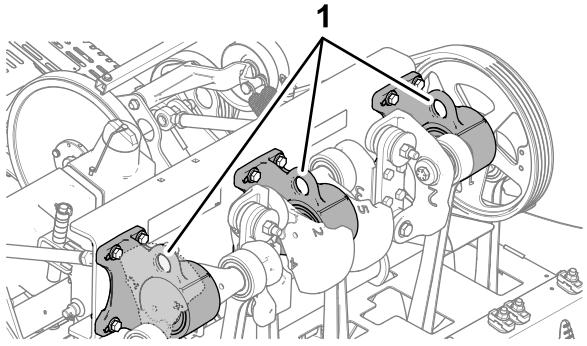
   Vigtigt: **For at forhindre beskadigelse af hjulmotoren må baghjulsmotoren *ikke* benyttes som løftepunkt.**
3. Placer donkraften forsvarligt under rammepladen lige på den indvendige side af baghjulet (Figur 128).



Figur 128

1. Bagsiden af maskinen
2. Kontravægtbeslag (krydsrør)

Bemærk: Hvis det er tilgængeligt, skal der bruges et hejseapparat til at løfte maskinens bagende. Brug øjerne i kernehovedernes lejehuse som fastgørelsespunkter (Figur 129).



Figur 129

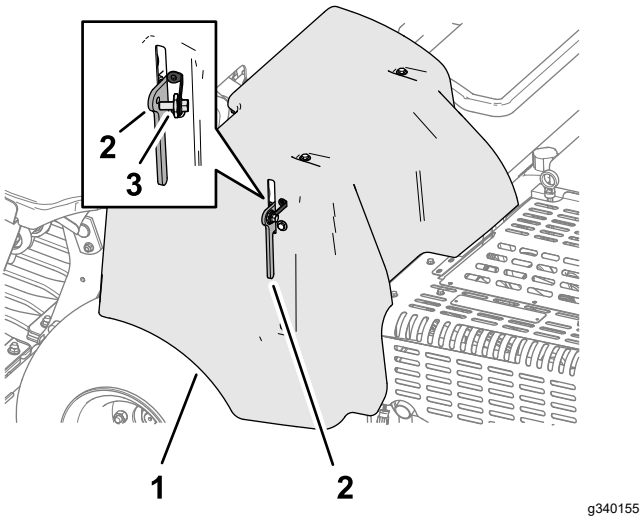
1. Øjer (kernehovedets lejehuse)

---

4. Løft maskinens bagende fra jorden med donkraften (eller hejs).
5. Placer støttebukke eller blokke af hårdt træ under rammen for at støtte maskinen.

Afmontering af remskærmen

1. Hvis din maskine har CE-remdækslets låsesnor, skal du løsne snorbolten, indtil den er fri af dæksellåsen (Figur 130).

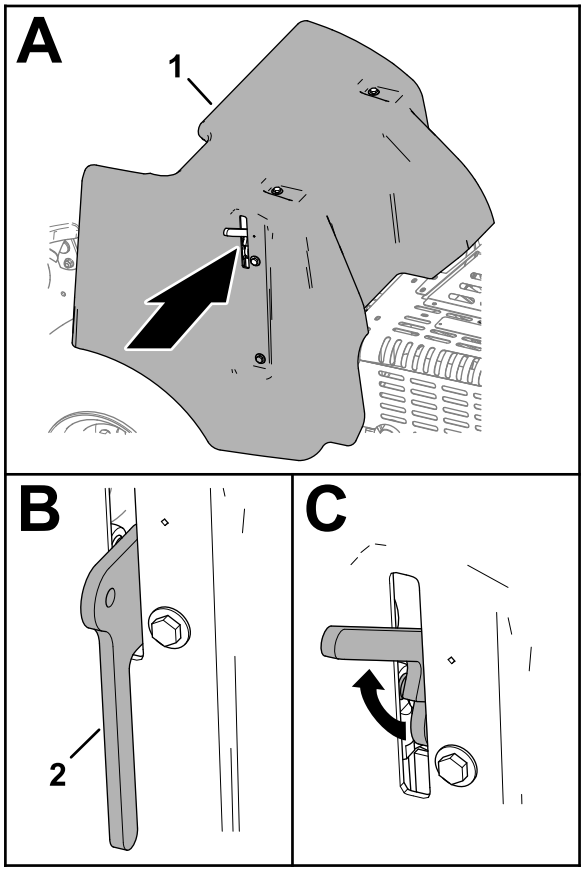


Figur 130

1. Remskærm
2. Lås
3. Snorbolt

---

2. Løft låsehåndtaget (Figur 131).

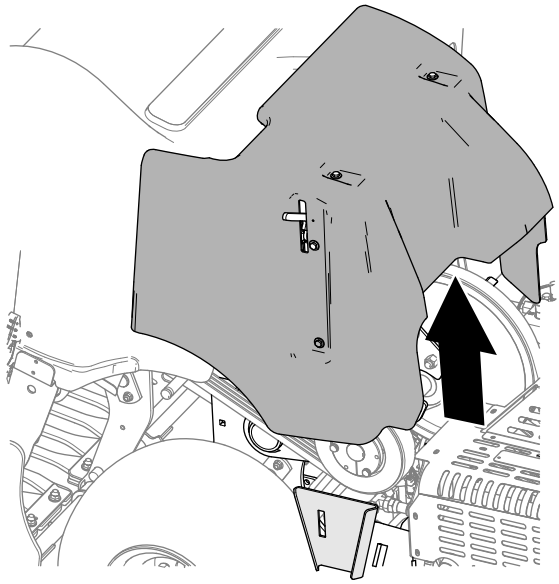


g340158

Figur 131

1. Remskærm
2. Lås

3. Løft remskærmen fra maskinen (Figur 132).

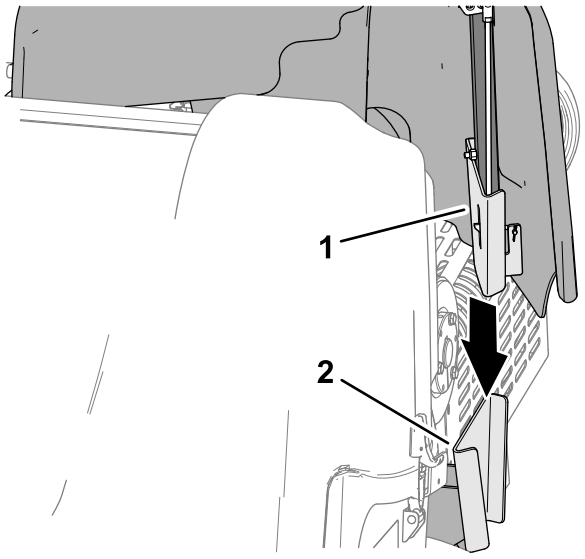


g340154

Figur 132

Montering af remskærmen

1. Stil remdækslets monteringsbeslag på linje med maskinstellets dækselstøttebeslag (Figur 133).

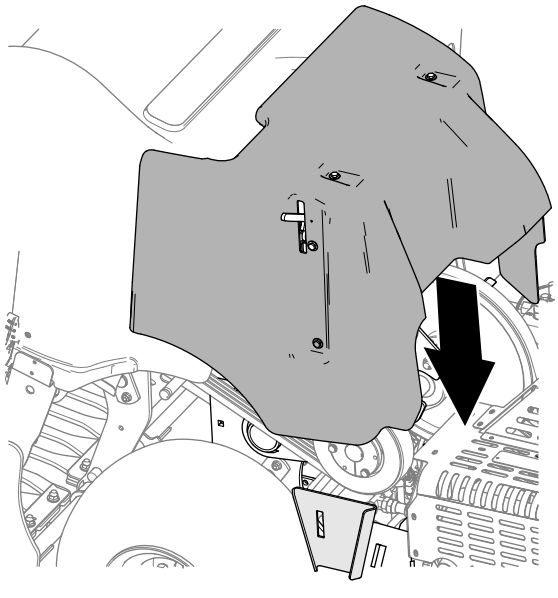


g340148

Figur 133

1. Monteringsbeslag (remskærm)
2. Dækselstøttebeslag (maskinstel)

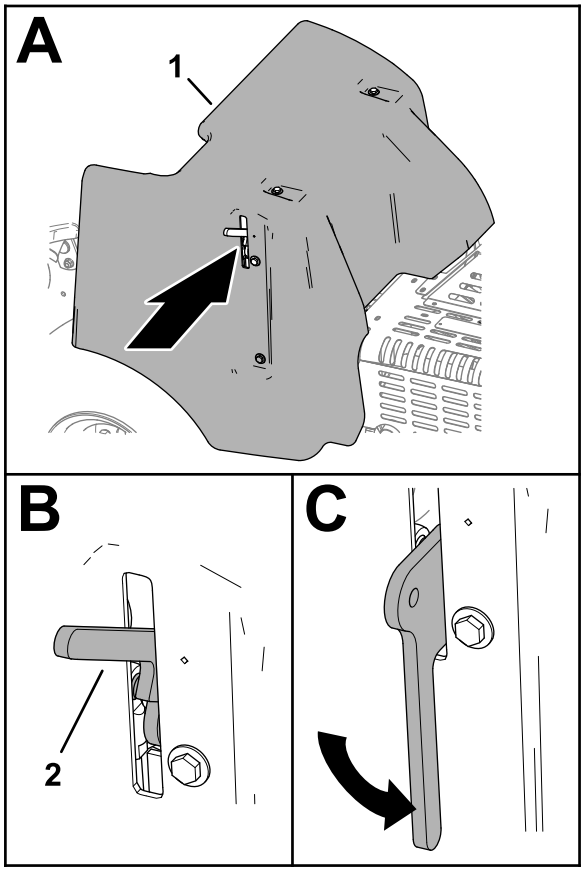
2. Sænk remskærmen (Figur 134).



g340174

Figur 134

3. Sænk låsehåndtaget helt for at fastgøre dækslet (Figur 135).

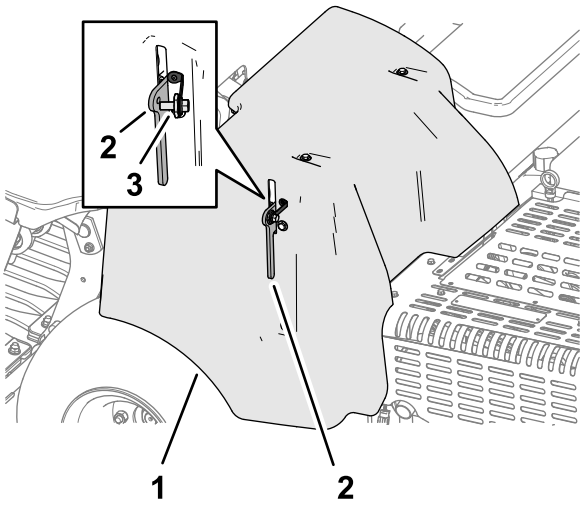


g340173

Figur 135

1. Remskærm
2. Låsehåndtag

4. Hvis din maskine har CE-remdækslets låsesnor, skal du skrue snorbolten ind i hullet i dæksellåsen og spænde bolten (Figur 136).

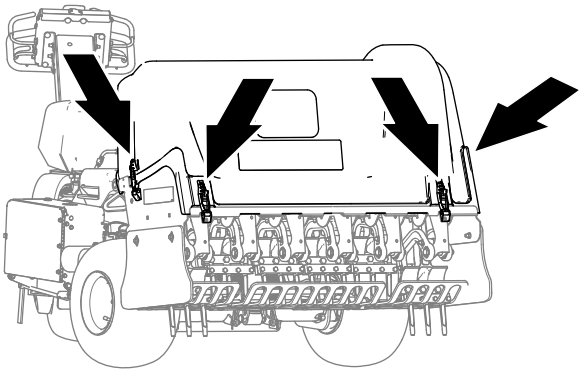


g340155

Figur 136

1. Remskærm
2. Lås
3. Snorbolt

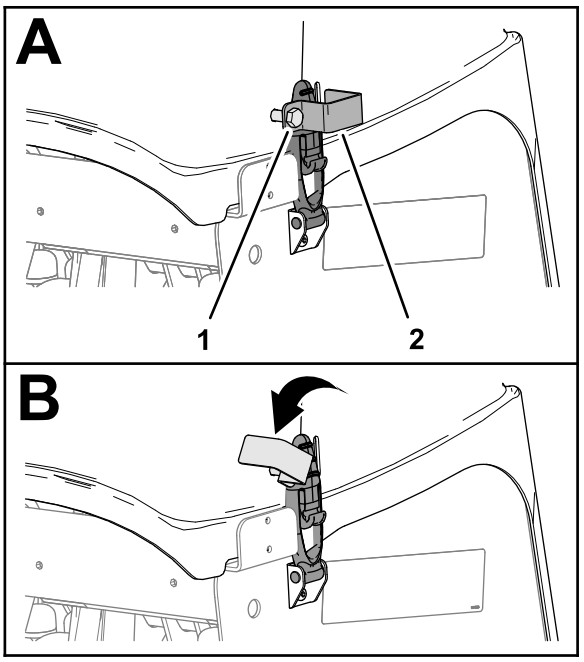
Afmontering af kernehoveddækslet



g340151

Figur 137

1. Hvis din maskine har CE-låse, skal du løsne låsepladens bolt, indtil låsepladen er fri af åbningen i siden af kernehoveddækslet (Figur 138).

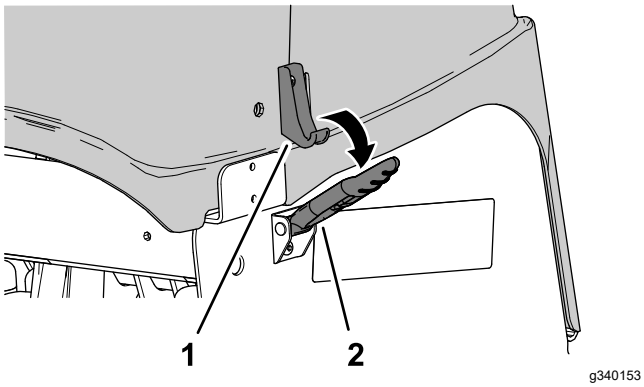


g340150

Figur 138

1. Låsepladebolt
2. Låseplade

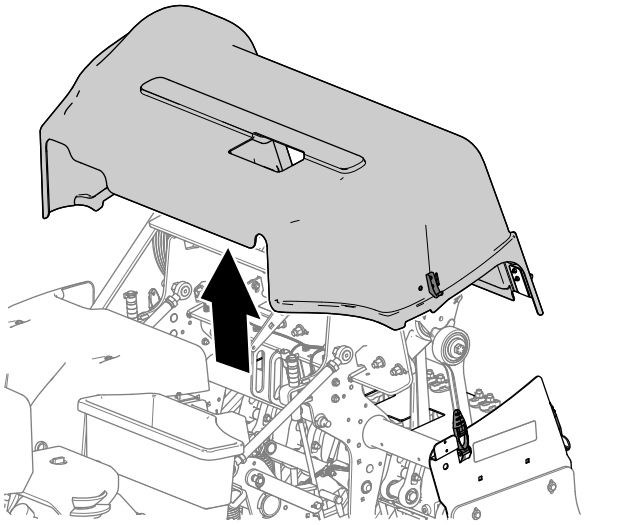
2. Drej låsepladen for at rydde låsen (Figur 138).
3. Gentag 1 og 2 på den anden side af dækslet.
4. Lås kernehoveddækslet op ved de 4 låseplaceringer (Figur 137 og Figur 139).



Figur 139

1. Låsekrog
2. Lås

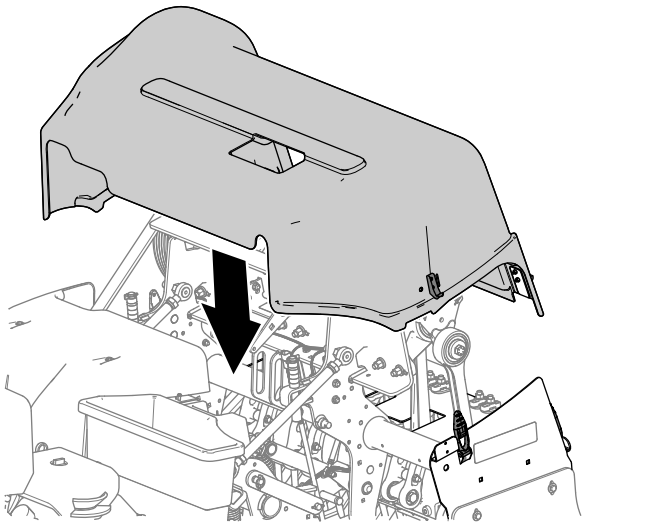
5. Løft kernehoveddækslet fra maskinen (Figur 140).



Figur 140

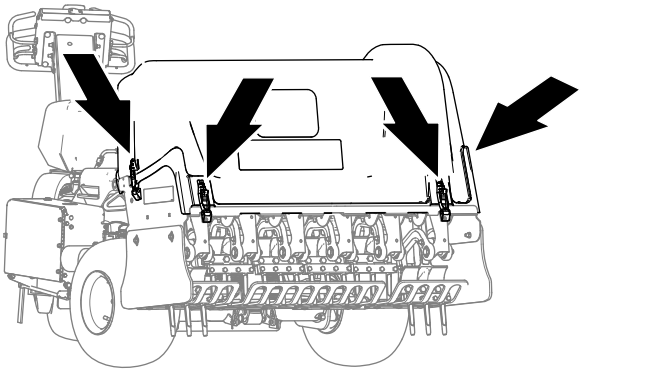
Montering af kernehoved-dækslet

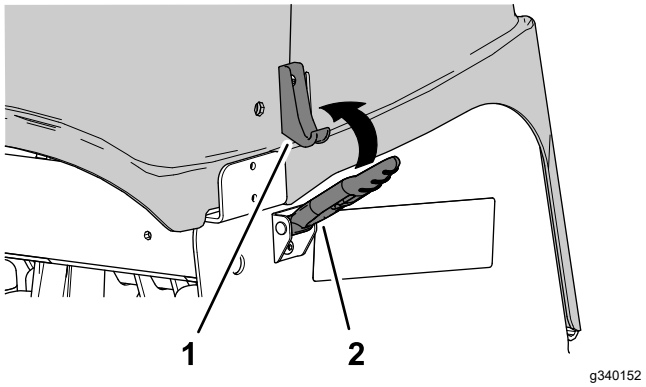
1. Stil kernehoveddækslet til maskinen som vist i Figur 141.



Figur 141

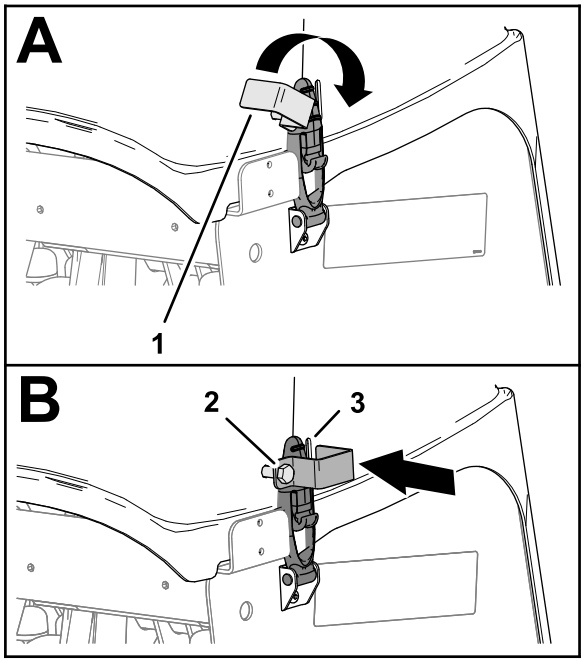
2. Lås kernehoveddækslet ved de 4 låseplaceringer (Figur 142).
3. Hvis maskinen har CE-låse, skal du dreje låsepladen, indtil den flugter med åbningen i siden af kernehoveddækslet (Figur 143).





Figur 142

1. Låsekrog
2. Lås



g340157

Figur 143

1. Låseplade
2. Låsepladebolt
3. Åbning (kernehoveddæksel)

4. Tilspænd låsepladebolten (Figur 143).
5. Gentag trin 3 og 4 på den anden side af dækslet.

Smøring

Kontrol af kernehovedets lejer

Eftersynsinterval: Årlig—Kontroller kernehovedets lejer.

For hver 500 timer—Efterse kernehovedlejerne og udskift om nødvendigt.

Maskinen har ingen smørenipler, der skal smøres.

Vigtigt: **Lejer bliver sjældent defekte som følge af materialefejl og fejl ved den håndværksmæssige udførelse. Den mest almindelige årsag til fejl er fugt og kontaminering, der har arbejdet sig forbi de beskyttende tætninger. Lejer, der smøres, skal vedligeholdes regelmæssigt for at fjerne skadeligt affald fra lejeområdet. Forseglede lejer skal påfyldes et særligt smørefedt fra begyndelsen og have en robust integreret tætning, der kan holde kontaminanter og fugt ude af de rullende elementer.**

De forseglede lejer kræver ingen smøring eller vedligeholdelse på kort sigt. Dette minimerer rutinemæssig service og reducerer risikoen for beskadigelse af græsset som følge af kontaminering med smørefedt. Disse forseglede lejepakker sørger for god funktion og holdbarhed ved normal brug, men der bør regelmæssigt foretages eftersyn af lejernes tilstand og tætningernes helhed for at undgå nedetid. Efterse lejerne hver sæson, og udskift dem, hvis de er beskadigede eller slidte. Lejer bør fungere gnidningsløst uden nogen ødelæggende karakteristika som for eksempel kraftig varme, støj, løshed eller rustudsivning.

Som følge af de driftsforhold, disse lejer udsættes for (f.eks. sand, kemikalier, vand, stød, osv.) betragtes de som normale sliddele. Lejer, der bliver defekte af andre årsager end materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse, dækkes normalt ikke af garantien.

Bemærk: Brug af uhensigtsmæssige vaskeprocedurer kan have en negativ indvirkning på lejet. Vask ikke maskinen, mens den stadig er varm, og undgå at sprøjte direkte på lejerne med højtryk eller store vandmængder.

Det er almindeligt, at nye lejer skubber fedt ud af tætningerne på en ny maskine. Dette fedt bliver sort på grund af opsamling af snavs, og ikke som følge af for høj varme. Det er en god ide at tørre dette overskydende fedt af tætningerne efter de første 8 timer. Det kan godt se ud som om, der altid er et vådt område omkring tætningernes kant. Dette har

ikke negativ indflydelse på lejernes levetid og holder tætningernes kant smurt.

Motorvedligeholdelse

Motorsikkerhed

- Sluk for motoren, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.
- Lav ikke om på regulatorindstillingerne, og kør ikke motoren med for høj hastighed.

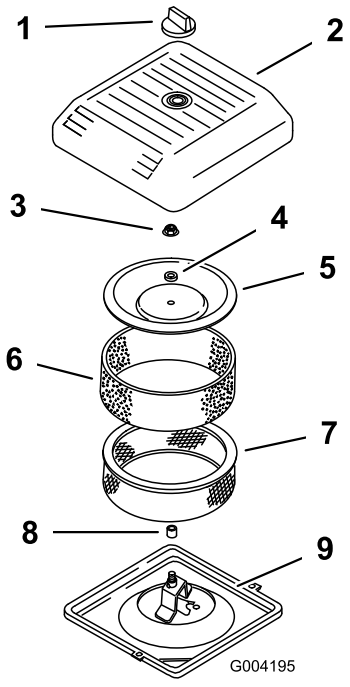
Eftersyn af luftfilteret

Eftersynsinterval: For hver 25 timer—Rengør skumluftfilteret og kontroller, om papirindsatsen er beskadiget.

For hver 100 timer—Udskift papirluftfilteret.

Afmontering af filtrene

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Rengør området omkring luftfilteret for at forhindre snavs i at trænge ind i motoren og forårsage beskadigelse.
3. Skru knappen af, og afmonter luftfilterdækslet (Figur 144).



g004195

Figur 144

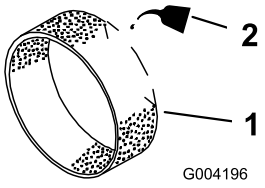
1. Skrue
2. Luftfilterdæksel
3. Dækselmøtrik
4. Afstandsklods
5. Dæksel
6. Skumforfilter
7. Papirfilter
8. Gummipakning
9. Luftfilterets bundplade

4. Skub forsigtigt skumforfilteret ud af papirindsatsen (Figur 144).
5. Skru dækselmøtrikken af, og fjern dækslet, afstandsbøsningen og papirfilteret (Figur 144).

Rengøring af skumforfilteret

Vigtigt: **Udskift skumindsatsen, hvis den er slidt eller beskadiget.**

1. Vask skumforfilteret i sæbe og varmt vand. Når det er rent, skal det skylles grundigt.
2. Tør forfilteret ved at klemme det i en ren klud (undgå at vride det).
3. Påfør forfilteret 3 til 6 cl olie (Figur 145).

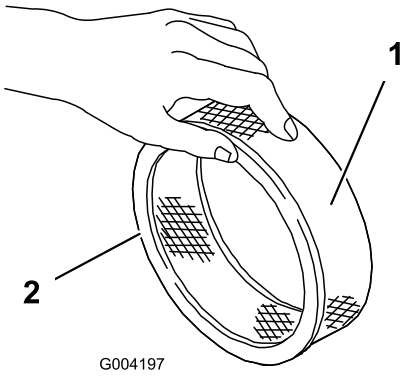


g004196

Figur 145

1. Skumindsats
2. Olie

4. Klem forfilteret for at fordele olien.
5. Efterse papirfilteret for revner, en olieagtig film og beskadigelse af gummipakningen (Figur 146).



g004197

Figur 146

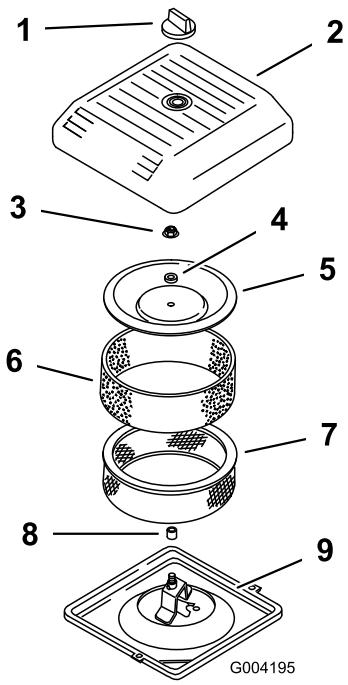
1. Papirindsats
2. Gummipakning

Vigtigt: **Rengør aldrig papirindsatsen. Udskift papirindsatsen, hvis den er snavset eller beskadiget.**

Montering af filtrene

Vigtigt: **For at undgå motorskade skal der altid være monteret et komplet skum- og papirluftfilter, når motoren betjenes.**

1. Skub forsigtigt skumforfilteret over på papirindsatsen (Figur 147).



g004195

Figur 147

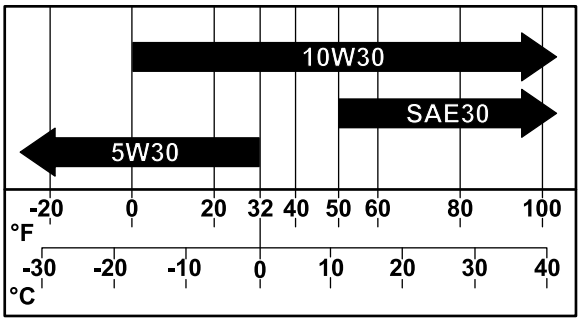
1. Skrue
2. Luftfilterdæksel
3. Dækselmøtrik
4. Afstandsklods
5. Dæksel
6. Skumforfilter
7. Papirfilter
8. Gummipakning
9. Luftfilterets bundplade

2. Placer luftfilterenheden på luftfilterets bundplade.
3. Monter dækslet, afstandsklodsen og dækslets møtrik.
4. Spænd møtrikken til et moment på 11 Nm.
5. Monter luftfilterdækslet, og fastgør det med knappen.

Motoroliespecifikation

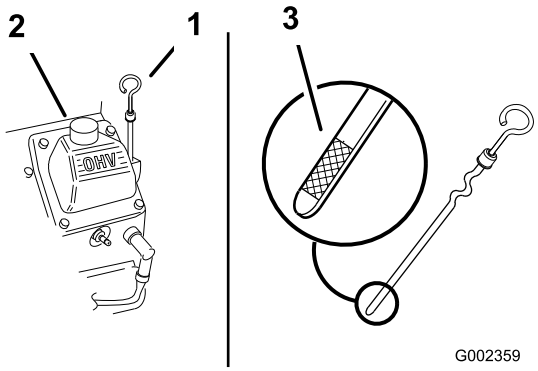
Olietype: Selvrensende motorolie af høj kvalitet (API-service SJ eller højere)

Olieviskositet: Se nedenstående tabel:



g341978

Figur 148



G002359

g002359

Figur 149

1. Målepind
2. Oliepåfyldningsdæksel (ventildæksel)
3. Målepindens oliestandsmærkning

Kontrol af motoroliestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Motoren leveres med olie i krumtaphuset, men oliestanden bør kontrolleres før og efter den første opstart af motoren.

Brug motorolie af høj kvalitet som beskrevet i Motoroliespecifikation (side 74).

Vigtigt: **Undlad at overfylde krumtaphuset med olie.**

Lad ikke motoren køre, hvis motoroliestanden er under det lave mærke.

Bemærk: Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen ca. 10 minutter, før der udføres kontrol.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Lad motoren køle af.
3. Rengør omkring oliepåfyldningsdækslet og målepinden (Figur 149).
4. Fjern målepinden, tør den af, og sæt den tilbage igen, så den sidder helt i bund.
5. Fjern målepinden, og kontroller oliestanden.

   Motoroliestanden bør ligge mellem mærket "F" (fuld) og "L" (lav) på målepinden.
6. Hvis oliestanden er under "L"-mærket (lav), skal du fjerne oliepåfyldningsdækslet og påfylde den angivne olie, indtil niveauet når "F"-mærket (fuld) på målepinden.
7. Sæt oliepåfyldningsdækslet og målepinden på plads.

Udskiftning af motorolie og filter

Aftapning af motorolien

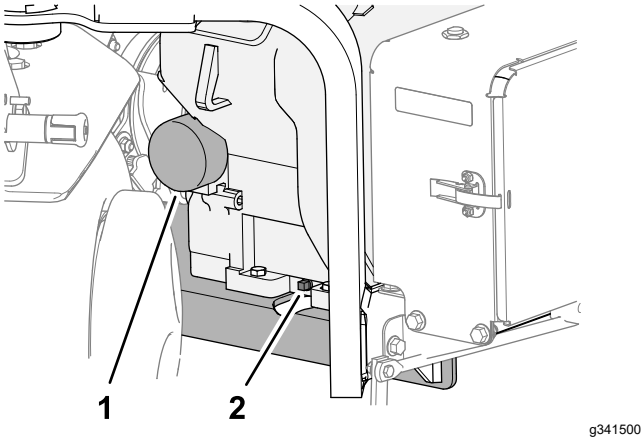
Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 100 timer—Skift motorolie og filter.

Krumtaphusets kapacitet: ca. 1,9 l med filteret.

1. Start motoren, og lad den køre i fem minutter. På denne måde opvarmes olien, så den bliver lettere at aftappe.
2. Parker maskinen, så dræningssiden er lidt lavere end den modsatte side, for at sikre, at al olien aftappes helt. Sluk motoren, hæv og lås håndtaget for at aktivere parkeringsbremsen, og tag nøglen ud.
3. Placer en bakke under olieaftapningsproppen, og tag proppen ud (Figur 150).

   Bemærk: Lad olien dræne helt.



Figur 150

1. Oliefilter
2. Olieaftapningsprop

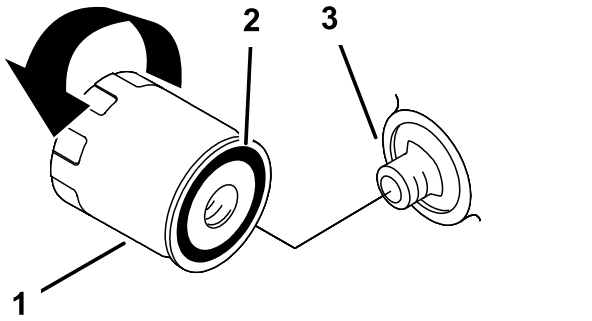
4. Før olieaftapningsproppen ind i motoren, og spænd proppen.

   Bemærk: Bortskaf den brugte olie på et godkendt genbrugsanlæg.

Skift af oliefilteret

1. Anbring en lav bakke under filteret, og afmonter filteret (Figur 150).

   Bemærk: Bortskaf den brugte olie på et godkendt genbrugsanlæg.
2. Rengør filteradapterens overflade.
3. Fyld det nye oliefilter til bunden af gevindene med den specificerede olie.
4. Lad filteret absorbere olien i 2 minutter, og hæld derefter den overskydende olie ud.
5. Påfør et tyndt lag ny olie på pakningen på filteret.
6. Skru oliefilteret på filteradapteren, indtil pakningen berører filteradapteren (Figur 150), spænd derefter filteret yderligere ½ omgang.

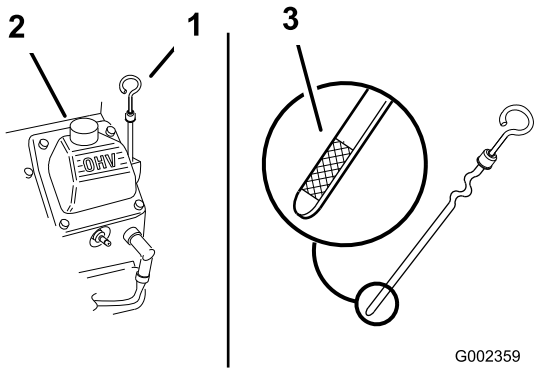


Figur 151

1. Oliefilter
2. Pakning
3. Adapter

Påfyldning af motorolie

1. Rengør området omkring oliepåfyldningsdækslet og målepinden (Figur 152).



Figur 152

1. Målepind
2. Oliepåfyldningsdæksel (ventildæksel)
3. Målepindens oliestandsmærkning

2. Fjern oliepåfyldningsdækslet, og hæld langsomt ca. 80 % af den angivne mængde olie ind gennem ventildækslet.
3. Hæld langsomt yderligere olie på for at bringe oliestanden op til mærket F (fuld) på målepinden; se Motoroliespecifikation (side 74) og Kontrol af motoroliestanden (side 75).

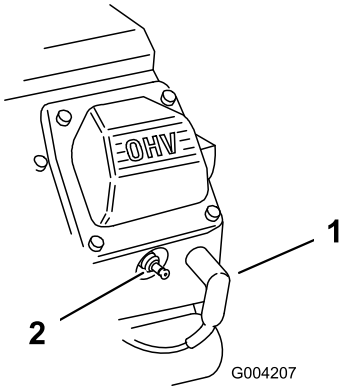
   Vigtigt: **Overfyld ikke krumtaphuset med olie.**
4. Sæt oliepåfyldningsdækslet og målepinden på plads.

Serviceeftersyn af tændrørene

Eftersynsinterval: For hver 200 timer—Kontroller tændrørene.

Afmontering af tændrørene

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Træk ledningerne af tændrørene (Figur 153).



g004207

Figur 153

1. Tændrørskabel
2. Tændrør

3. Rengør området rundt om tændrørene.
4. Brug et tændrørsstik til at fjerne både tændrør og metalpakninger.

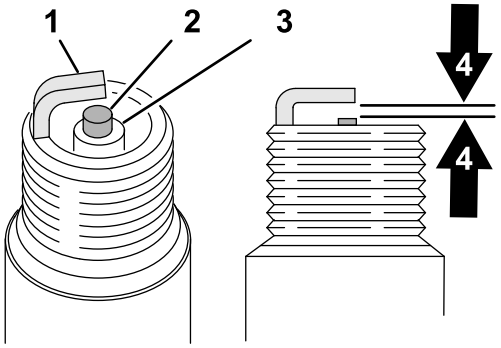
Kontrol af tændrørene

Tændrørstype: Champion RC12YC eller tilsvarende

Gnistgab: 0,75 mm

1. Se på midten af begge tændrør (Figur 154). Hvis der kan ses en lys brun eller grå farve på isolatoren, fungerer motoren korrekt. En sort belægning på isoleringen betyder normalt, at luftfilteret er snavset.

   Vigtigt: **Rens aldrig tændrørene. Udskift altid tændrørene, når de har en sort belægning, slidte elektroder, oliefilm eller revner.**



g326888

Figur 154

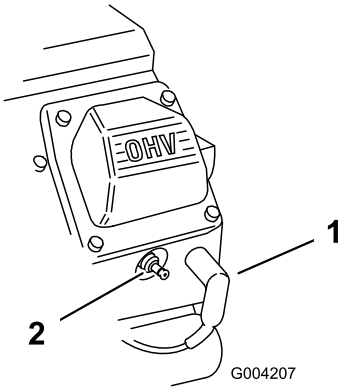
1. Sideelektrode
2. Midterelektrode
3. Isolator
4. 0,75 mm gnistgab (billedet viser ikke det korrekte måleforhold)

2. Kontroller gabet mellem midter- og sideelektroderne.
3. Bøj sideelektroden, hvis gabet ikke er korrekt.

Montering af tændrørene

Sørg for, at gnistgabet mellem midter- og sideelektroderne er korrekt, før hvert tændrør monteres. Brug en tændrørsnøgle til at afmontere og montere tændrørene og en søgelære til at kontrollere og justere gnistgabet. Monter om nødvendigt nye tændrør.

1. Skru tændrørene fast i tændrørshullerne på motoren.
2. Brug en tændrørsnøgle og en momentnøgle til at tilspænde tændrørene med et moment på 27 Nm.
3. Monter tændrørskablerne på tændrørene (Figur 155).



g004207

Figur 155

1. Tændrørskabel
2. Tændrør

Rensning af motorskærm

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt (Rengør oftere under snavsede driftsforhold).

Kontroller og rengør motorskærm før hver anvendelse. Fjern eventuelt ophobet græs, snavs eller andet affald fra motorens luftindtagsskærm.

Vedligeholdelse af brændstofsystem

⚠ FARE

Under visse forhold er brændstof og brændstofdampe meget brandfarlige og eksplosive. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give forbrændinger samt forårsage tingsskade.

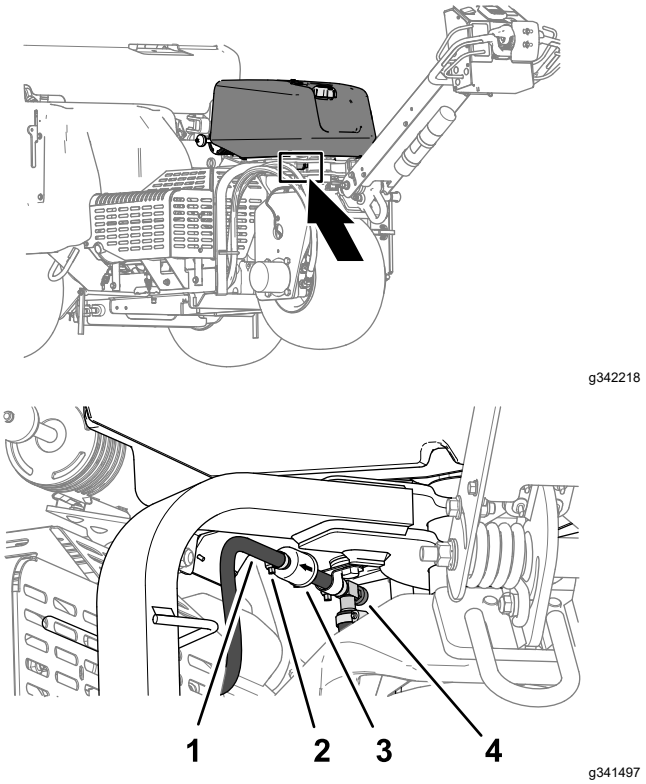
- **Fyld brændstoftanken udendørs i et åbent område, når motoren er slukket og kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.**
- **Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet ligger 25 mm under kanten af tanken (ikke påfyldningsstudsen). Dette tomrum i tanken giver brændstoffet plads til at udvide sig.**
- **Ryg aldrig, når du håndterer brændstof, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor brændstofdampene kan antændes af en gnist.**
- **Opbevar brændstof i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder, og sørg altid for, at låget er skruet på.**

Udskiftning af brændstoffiltrene

Eftersynsinterval: For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

Vigtigt: **Monter aldrig et snavset filter, hvis det er fjernet fra brændstofledningen.**

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Luk brændstofafbryderventilen (Figur 156).



Figur 156

1. Slange
2. Klemme
3. Filter
4. Brændstofafbryderventil

3. Klem slangeklemmernes ender sammen, og skub dem væk fra filteret.
4. Fjern filteret fra brændstofslangerne.
5. Stil brændstoffilteret på linje med pilen, der peger mod motoren, og monter brændstofslangen over filterfittingerne.
6. Placer slangeklemmerne tæt på brændstoffilteret, og spænd klemmen.
7. Tør eventuelt spildt brændstof op.
8. Åbn brændstofafbryderventilen.

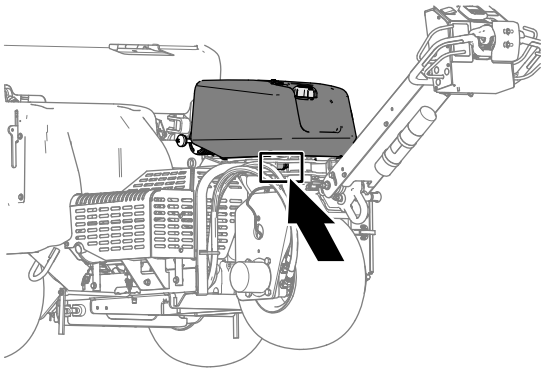
Tømning af brændstoftanken

⚠ FARE

Under visse forhold er brændstof meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- **Tap brændstoffet af brændstoftanken, når motoren er kold. Dette skal gøres udendørs på en åben plads. Tør eventuelt spildt brændstof op.**
- **Ryg aldrig, når du aftapper brændstof, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor brændstofdampene kan antændes af en gnist.**

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Luk brændstofafbryderventilen (Figur 157).



Figur 157

1. Slange
2. Klemme
3. Filter
4. Brændstofafbryderventil

3. Løsn slangeklemmen ved brændstoffilteret, og før den op ad brændstofledningen væk fra brændstoffilteret.
4. Træk brændstofledningen af brændstoffilteret.
5. Åbn brændstofafbryderventilen, og lad brændstoffet løbe ud i en brændstofkande eller en dræningsbakke.

   Bemærk: Dette er det bedste tidspunkt at montere et nyt brændstoffilter på, da brændstoftanken er tom.
6. Monter brændstofslangen over filterfittingen.
7. Placer slangeklemmen tæt på brændstoffilteret, og spænd klemmen.

Vedligeholdelse af elektrisk system

Elektrisk system – Sikkerhed

- Frakobl batteriet, før maskinen repareres. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Oplad batteriet på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før du slutter den til eller kobler den fra batteriet.
- Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

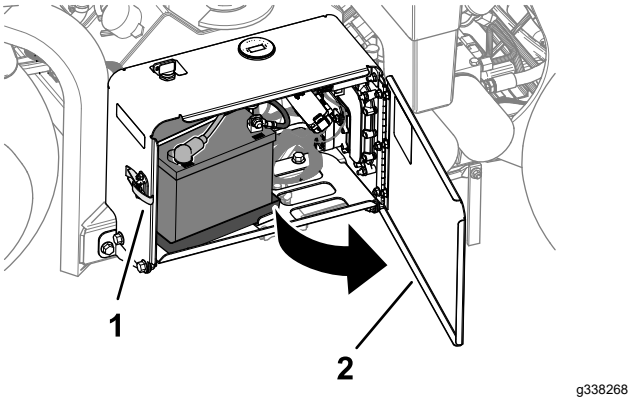
Serviceeftersyn af batteriet

Rengøring af batteriet

Eftersynsinterval: Årlig—Kontroller batterikabelforbindelserne.

Hold batteriets overside ren.

1. Lås batterirummets låge op og åbn den (Figur 158).



Figur 158

1. Lås
2. Batterirummets låge

2. Rengør toppen af batteriet med en børste dyppet i ammoniak eller en opløsning af tvekulsurt natron.

   Vigtigt: **Fjern ikke påfyldningsdækslerne under rengøring.**

3. Skyl batteriets og batterirummets overflade grundigt med rent vand.
4. Luk og lås batterirummets låge.

Kontrol af batteriforbindelserne

Eftersynsinterval: Årlig—Kontroller batterikabelforbindelserne.

⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod traktorens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

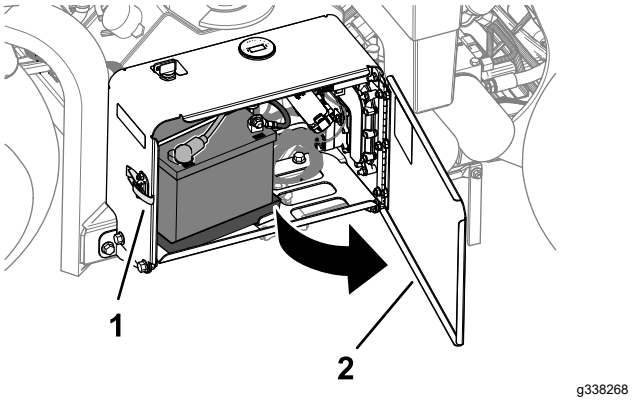
- **Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.**
- **Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.**

⚠ ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- ***Frakobl*** **altid batteriets sorte minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.**
- ***Tilkobl*** **altid batteriets (røde) pluskabel, før du tilkobler det (sorte) minuskabel.**

1. Lås batterirummets låge op og åbn den (Figur 159).



Figur 159

1. Lås
2. Batterirummets låge

2. Kontroller, at klemmerne til batterikablerne er fastgjort.

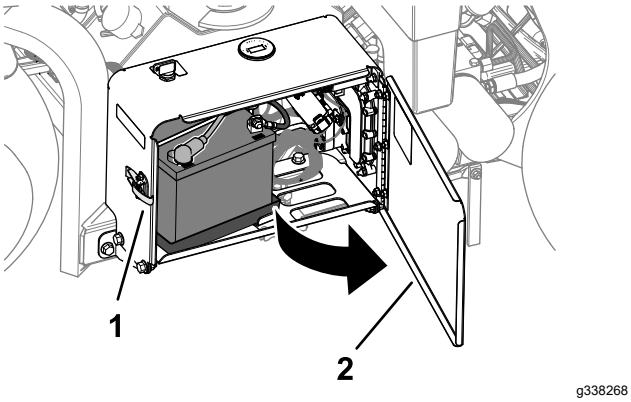
   Stram løse bolte og møtrikker på klemmerne til batterikablet.
3. Kontroller klemmerne til batterikablet og batteripolerne for korrosion.
4. Fjern batteriets minuskabel, hvis polerne er rustne.
5. Fjern batteriets pluskabel.

6. Rens kabelklemmerne og batteripolerne.
7. Tilslut batteriets pluskabel.
8. Tilslut batteriets minuskabel.
9. Smør kabelforbindelserne og batteripolerne med fedt af typen Grafo 112X (skin-over) (Toro-reservedelsnr. 505-47).
10. Luk og lås batterirummets låge.

Udskiftning af sikringerne

Det elektriske system er beskyttet af sikringer. Hvis en sikring åbnes, skal komponenten og ledningsføringen kontrolleres for en kortslutning til jord.

1. Lås batterirummets låge op og åbn den (Figur 160).

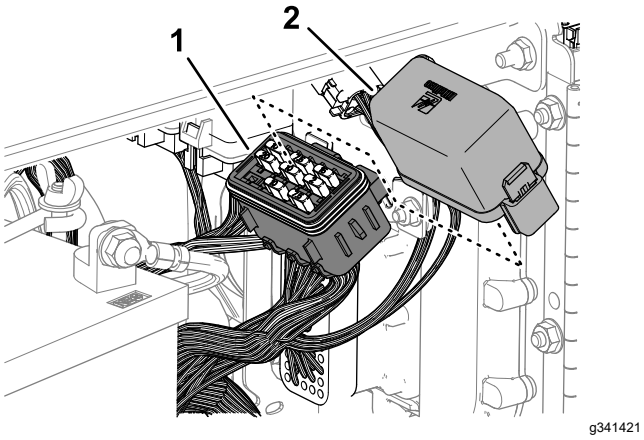


Figur 160

1. Lås
2. Batterirummets låge

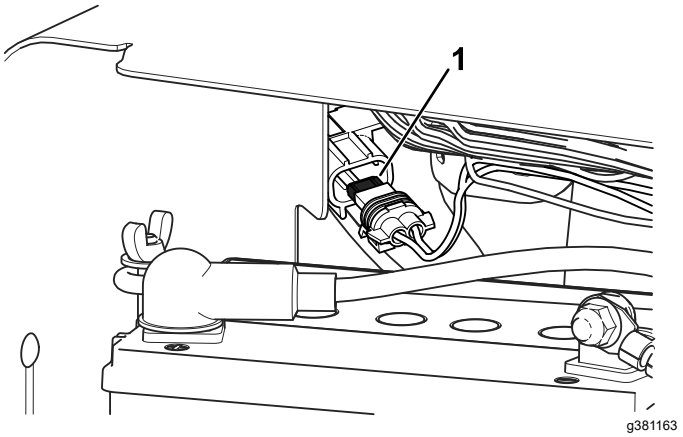
2. Fjern dækslet fra sikringsblokken (Figur 161).

   Bemærk: Ventilatorsikringen er placeret bag batteriet (Figur 162).



Figur 161

1. Dæksel
2. Sikringsblok



Figur 162

1. Indbygget ventilatorsikring

3. Fjern den åbne sikring.
4. Monter en ny sikring med en nominel strømstyrke svarende til den, der er angivet på sikringsblokkens mærkat.
5. Monter dækslet på sikringsblokken (eller på sikringen på den indbyggede ventilatorsikring).
6. Luk og lås batterirummets låg.

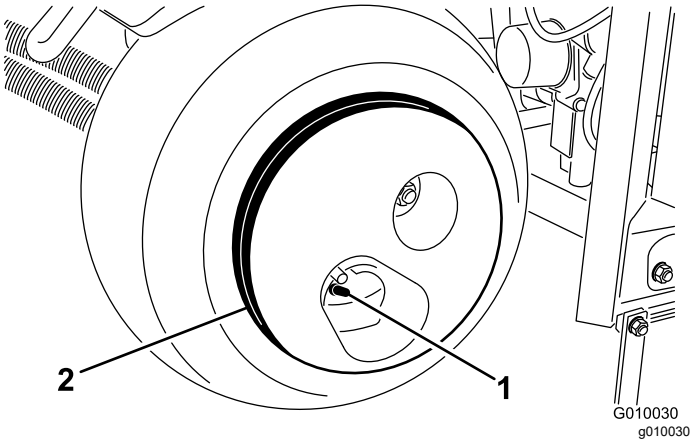
Vedligeholdelse af drivsystem

Kontrol af dæktrykket

Eftersynsinterval: For hver 50 timer/En gang om måneden (alt efter hvad der indtræffer først)

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Sørg for, at lufttrykket i alle dæk er på 0,83 bar. Dæktrykket skal kontrolleres, når dækkene er kolde. På denne måde fås den mest præcise trykmåling.

   Vigtigt: **Ujævnt dæktryk kan forårsage ujævn kernedybde.**



Figur 163

1. Ventilspindel
2. Hjulvægt

⚠ FORSIGTIG

Hjulvægten er meget tung (33 kg).

Vær forsigtig, når den fjernes fra dæksamlingen.

Vedligeholdelse af remme

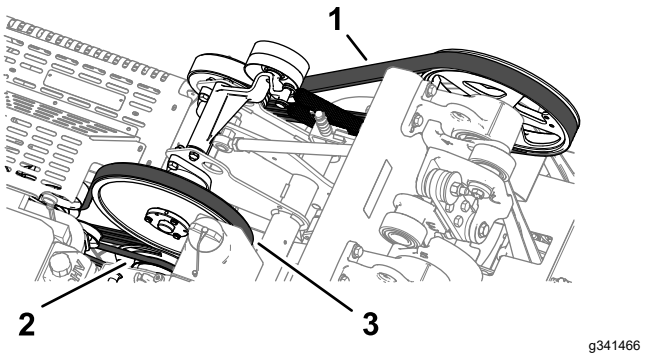
Eftersyn af remmene

Eftersynsinterval: Årlig

Drivremmene på maskinen er slidstærke. Imidlertid kan den normale eksponering for UV-stråling, ozon eller tilfældig eksponering for kemikalier forringe gummiet over tid og føre til for tidligt slid eller materialetab (dvs. løsrevne eller manglende bæltelag).

1. Afmonter remskærmen; se Afmontering af remskærmen (side 68).
2. Efterse hydraulikpumpen, donkraften og krumtapakselremme (Figur 164) for skader, slid, store revner i puden eller store stykker indlejret snavs.

   Bemærk: Udskift remmen(ne), når det er nødvendigt.



Figur 164

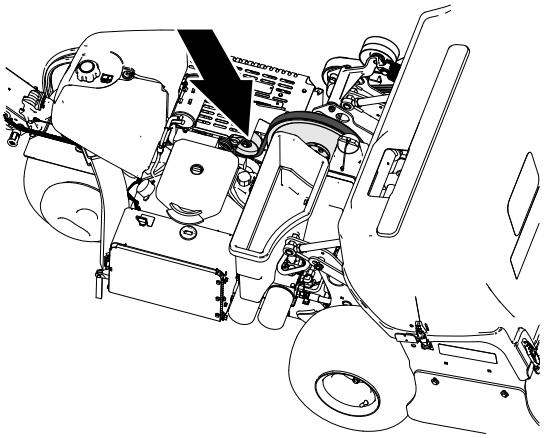
1. Krumtapakselrem
2. Hydraulikpumperem
3. Mellemakselrem

3. Monter remskærmen; se Montering af remskærmen (side 69).

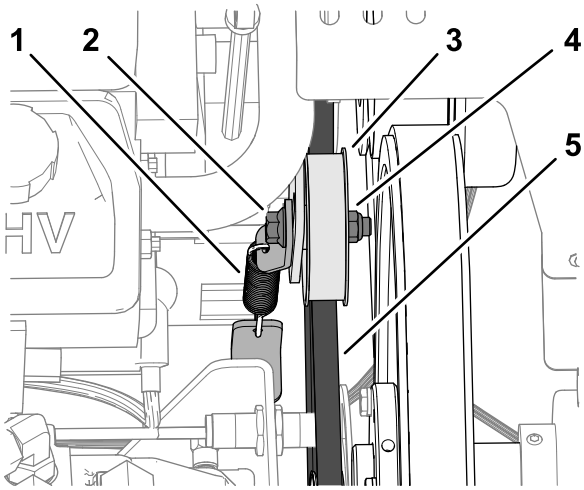
Justering af pumperemmen

Eftersynsinterval: Efter de første 8 timer

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Afmonter remskærmen; se Afmontering af remskærmen (side 68).
3. Løsn flangehovedmaskinskruen og flangelåsemøtrikken, der fastgør styreremskiven til hydraulikpumperemmen, indtil bolten bevæger sig i åbningen for styreremskivens støtte (Figur 165).



g341467



g341468

Figur 165

1. Tilspændingsfjeder
2. Maskinskrue med flangehoved
3. Styreremskive
4. Flangelåsemøtrik
5. Hydraulikpumperem

4. Bank let oven på styreremskiven, og lad spændefjederen justere remmens stramning.

   Vigtigt: **Spænd ikke remmen mere, end tilspændingsfjederen tillader, ellers kan det medføre komponentbeskadigelse.**

5. Tilspænd flangehovedmaskinskruen og flangelåsemøtrikken til et moment på 37 til 45 Nm.
6. Monter remskærmen; se Montering af remskærmen (side 69).

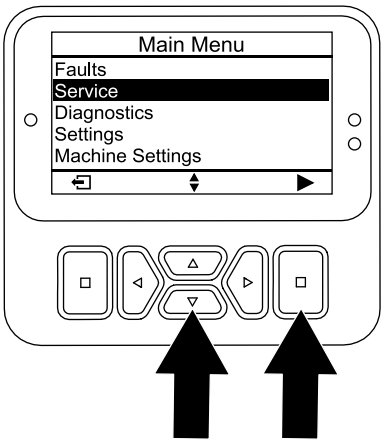
Vedligeholdelse af hydrauliksystem

Hydrauliksystem – Sikkerhed

- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden. Væske, der er sprøjtet ind under huden, skal fjernes kirurgisk af en læge inden for få timer.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på hydrauliksystemet.
- Hold din krop og dine hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.

Aflastning af hydraulisk tryk

1. Understøt kernehovedet med servicelåsen; se Understøttelse af kernehovedet med servicelåsen (side 50).
2. Sluk motoren.
3. Flyt tændingskontakten til positionen RUN (Kør).
4. Naviger til MAIN MENU (hovedmenu) på InfoCenter-displayet.
5. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen SERVICE er valgt, og tryk derefter på valgknappen (Figur 166).

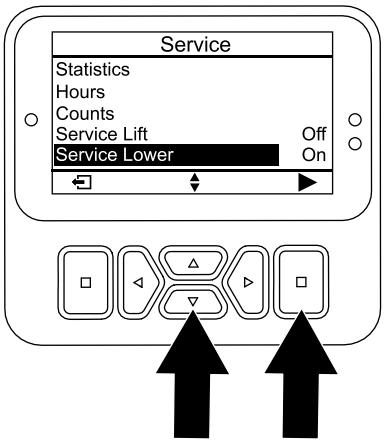


g510196

Figur 166

Bemærk: Kernehovedet sænkes, indtil det er fuldt understøttet af servicelåsen.

6. Tryk på ned-knappen, indtil indstillingen SERVICE LOWER (servicesænkning) er valgt, og tryk derefter på valgknappen (Figur 167).



Figur 167

7. Flyt nøglen til STOP-positionen.

Bemærk: Start motoren, og kør den for at hæve kernehovedet hydraulisk, så du kan opbevare servicelåsen; se Opbevaring af servicelåsen (side 51).

Kontrol af hydraulikrørene

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller hydraulikrør og -slanger for lækager, løse fittings, bøjede slanger, løse monteringsstøtter, slitage og forringelse pga. vejrlig eller kemisk nedbrydning før hver anvendelse. Udskift slidte eller beskadigede hydraulikrør, før maskinen betjenes.

Bemærk: Hold områderne omkring hydrauliksystemet fri for ophobet affald.

Hydraulikvæskespecifikationer

Beholderen fyldes på fabrikken med hydraulikvæske af høj kvalitet. Kontroller hydraulikvæskestanden, før du starter motoren første gang, og derefter dagligt. Se Kontrol af motoroliestanden (side 75).

Anbefalet hydraulikvæske: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid – fås i spande med 19 l eller tromler med 208 l.

Bemærk: En maskine, der er påfyldt med den anbefalede udskiftningsvæske, kræver færre væske- og filterskift.

Alternative hydraulikvæsker: Hvis Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid ikke kan fås, kan du anvende andre konventionelle, mineraloliebaserede hydraulikvæsker, hvis specifikationer overholder samtlige af de følgende angivne materialeegenskaber samt industristandarderne. Brug ikke syntetisk væske. Spørg din smøremiddelforhandler til råds for at finde frem til et tilfredsstillende produkt.

Bemærk: Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46

Materialeegenskaber:	
Viskositet, ASTM D445	cSt ved 40 °C: 44 til 48
Viskositetsindeks ASTM D2270	140 eller højere
Flydepunkt, ASTM D97	-37 °C til -45 °C
Branchespecifikationer:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 eller M-2952-S)

Bemærk: Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikvæsken i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikvæske. Bestil delnr. 44-2500 fra din autoriserede Toro-forhandler.

Vigtigt: **Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid er den eneste syntetiske, bionedbrydelige væske, der er godkendt af Toro. Væsken er kompatibel med elastomerne anvendt i Toro-hydrauliksystemer og egnet til en lang række temperaturforhold. Denne væske er kompatibel med traditionelle mineralolier, men forudsætningen for maksimal bionedbrydelighed og ydeevne er, at hydrauliksystemet tømmes grundigt for traditionel væske. Olien fås i beholdere med 19 l eller tromler med 208 l fra en autoriseret Toro-forhandler.**

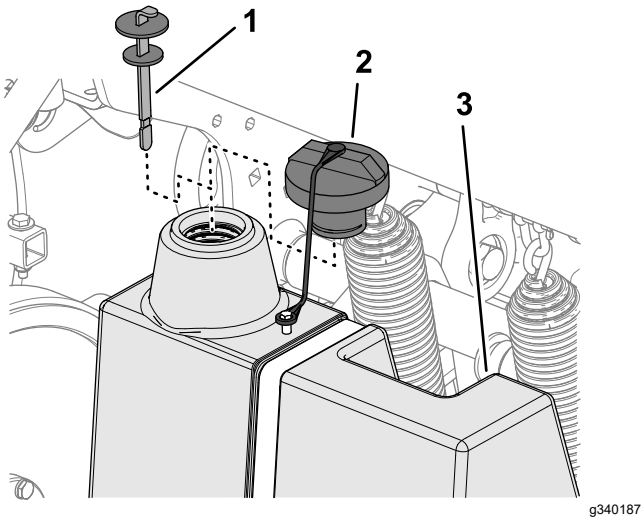
Kontrol af hydraulikvæske-standen

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Vigtigt: **Løft kernehovedet til hævet position, kontrollér hydraulikvæskestanden, før motoren startes første gang, og derefter dagligt.**

Hydraulikbeholderen fyldes på fabrikken med hydraulikvæske af høj kvalitet.

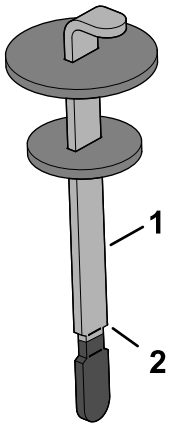
1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Afmonter remskærmen; se Afmontering af remskærmen (side 68).
3. Rengør området omkring påfyldningshalsen og hydrauliktankens dæksel (Figur 168). Fjern dækslet fra påfyldningsstudsen.



Figur 168

1. Målepind
2. Hætte
3. Hydrauliktank

4. Fjern målepinden fra påfyldningsstudsen, og tør den af med en ren klud. Indfør oliemålepinden i påfyldningshalsen, tag den op igen, og kontroller væskestanden. Væskestanden skal nå op til mærket på målepinden (Figur 169).



Figur 169

1. Målepind
2. ”Full”-mærket

5. Hvis væskestanden er lav, skal du efterfylde med den angivne hydraulikvæske for at hæve den til mærket "Full".
6. Sæt målepinden i igen, og sæt dækslet tilbage på påfyldningsstudsen.
7. Monter remskærmen; se Montering af remskærmen (side 69).

Udskiftning af hydraulikvæske og -filtre

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

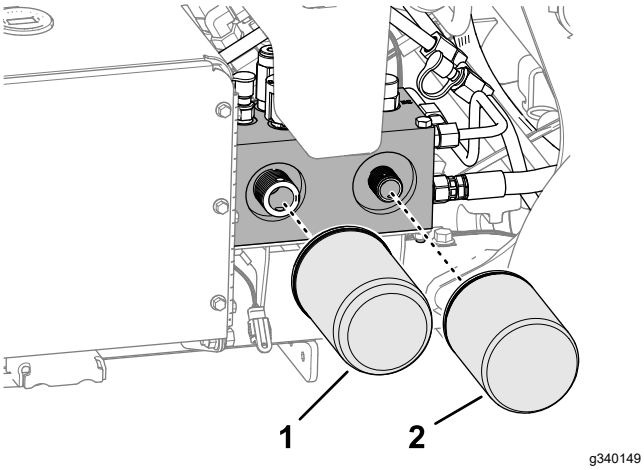
For hver 200 timer

Hydraulikbeholderkapacitet: ca. 6,6 l

Vigtigt: **Der må ikke monteres oliefiltre til biler, da dette kan medføre alvorlig beskadigelse af hydrauliksystemet.**

Bemærk: Hvis returfilteret fjernes, tømmes hele væskebeholderen.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Stil et aftapningskar under filterne, fjern de gamle filtre, og tør filteradapterpakningens overflade ren (Figur 170).



Figur 170

1. Hydraulikladefilter
2. Hydraulikreturfilter

3. Påfør et tyndt lag af ren hydraulikvæske på pakningen på de nye filtre.
4. Monter hydraulikfiltrene på filteradapterne. Drej hvert filter med uret, indtil pakningen berører filteradapteren. Spænd derefter hvert filter en ½ omgang mere.
5. Hæld den angivne hydraulikvæske på, indtil væskestanden er ved Fuld-mærket på målepinden, se Hydraulikvæskespecifikationer (side 84) og Kontrol af hydraulikvæskestanden (side 85).
6. Start motoren, og lad den køre i to minutter for at lukke luft ud af systemet. Sluk motoren, tag nøglen ud, og kontroller, om der er hydraulikvæskelækager.
7. Kontroller hydraulikvæskestanden. Hæld om nødvendigt den angivne hydraulikvæske på for at hæve standen til FULD-mærket på målepinden.

   Bemærk: Undlad at overfylde hydraulikbeholderen med væske.
8. Monter remskærmen; se Montering af remskærmen (side 69).

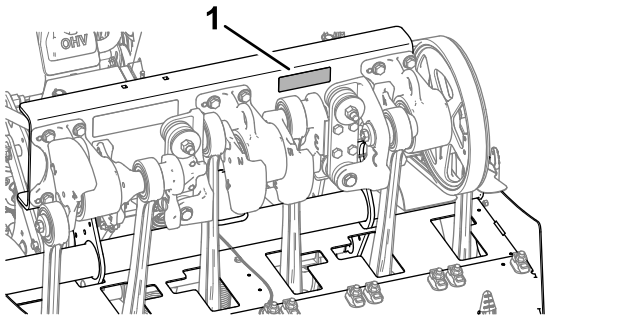
Vedligeholdelse af dybdelufteren

Kontrol af fastgøringsboltenes moment

Eftersynsinterval: Efter de første 8 timer

For hver 250 timer

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Afmonter kernehoveddækslet; se Afmontering af kernehoveddækslet (side 70).
3. Sørg for, at et passende moment opretholdes på kernehovedernes og plovhåndtagets fastgøringsbolte samt på hjulmøtrikkerne. Kravene til fastgørelsesanordningens tilspændingsmoment er angivet på boltens tilspændingsmomentmærkat, der er placeret på kernehovedets støttekanal (Figur 171).



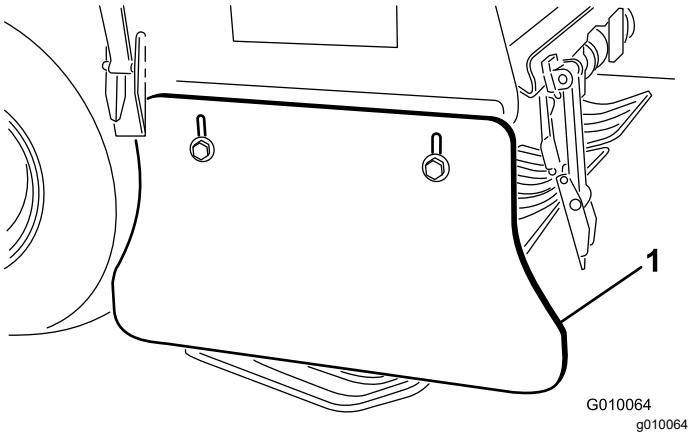
Figur 171

1. Placering af mærkat for boltens tilspændingsmoment

4. Monter kernehoveddækslet; se Montering af kernehoveddækslet (side 71).

Justering af sideskærmene

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Løsn maskinskruerne og flangelåsemøtrikkerne, der fastgør sideskærmen til kernehovedrammen (Figur 172).



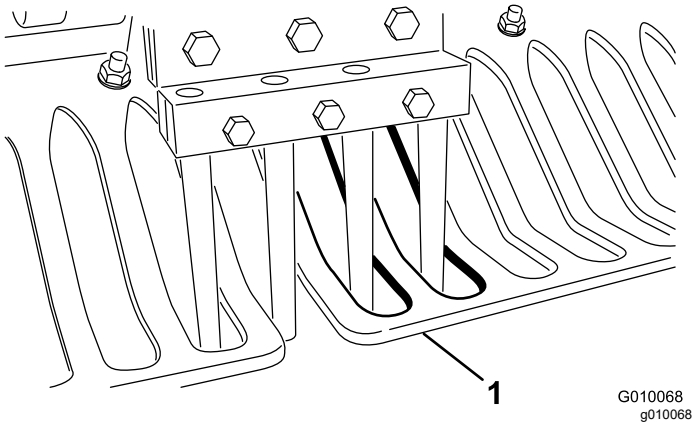
Figur 172

1. Sideskærm

3. Juster skærmen op eller ned, indtil du kan måle 25 til 38 mm mellem skærmen og underlaget.
4. Tilspænd maskinskruerne og flangelåsemøtrikkerne.
5. Gentag trin 2 til 4 på den anden side af maskinen.

Udskiftning af plæneafskærmningerne

Udskift plæneafskærmninger, hvis de er ødelagte eller slidt ned til en tykkelse, der er mindre end 6 mm. Ødelagte plæneafskærmninger kan fange og rive plænen i stykker og beskadige den.

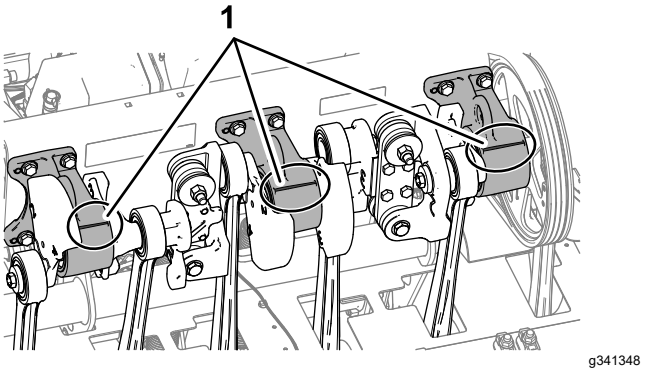


Figur 173

1. Plæneafskærmning

Kernehovedtiming

Det er let at identificere kernehovedets timingmærker ved hjælp af de indstøbte mærker på de 3 lejehuse.



Figur 174

1. Timingmærker

Opbevaring

Sikkerhed i forbindelse med opbevaring

- Før du forlader førerplaceringen, skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan flade.
  - Hæv håndtaget helt og lås det for at aktivere parkeringsbremsen.
  - Sluk for motoren, og tag nøglen ud (hvis udstyret hermed).
  - Vent på, at al bevægelse standser.
  - Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.
- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.

Opbevaring af maskinen i mindre end 30 dage

⚠ ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra det.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse; se Klargøring af maskinen til vedligeholdelse (side 67).
2. Frakobl tændrørskablet.
3. Fjern græs og snavs fra alle maskinens ydre dele, særligt motoren og det hydrauliske system. Fjern snavs og avner fra ydersiden af motorens køleribber og blæserhuset.
4. Udfør serviceeftersyn af luftfilteret. Se Eftersyn af luftfilteret (side 73).
5. Skift motorolien. Se afsnit Udskiftning af motorolie og filter (side 75).
6. Udskift hydraulikfiltrene og -væsken. Se Udskiftning af hydraulikvæske og -filtre (side 85).
7. Kontroller dæktrykket. Se Kontrol af dæktrykket (side 82).
8. Efterse tinernes tilstand.

Opbevaring af maskinen uden for sæsonen

Hvis du opbevarer maskinen uden for sæsonen, skal du udføre alle trinene i Opbevaring af maskinen i mindre end 30 dage (side 88) og følgende:

- Klargøring af chassiset (side 88)
- Opbevaring af maskinen i mindre end 30 dage (side 88)
- Klargøring af batteriet (side 89)

Klargøring af chassiset

1. Efterse og stram alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer eller udskift alle beskadigede og slidte dele.
2. Vask og tør hele maskinen. Fjern tines, rengør og olier dem. Sprøjt en let olietåge på kernehovedets lejer (krumtap og dæmperled).

   Vigtigt: **Maskinen kan vaskes med et mildt rengøringsmiddel og vand. Udsæt ikke maskinen for højtryksrensning. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, hydraulikpumperne og motoren.**

   Bemærk: Kør maskinen med motoren ved høj tomgangshastighed i 2 til 5 minutter efter vask.
3. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader. Maling kan købes hos en autoriseret Toro-forhandler.
4. Fastgør servicelåsen, hvis maskinen skal opbevares i mere end et par dage.
5. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted. Tag nøglen ud af tændingskontakten, og opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn eller andre uautoriserede brugere.
6. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

Klargøring af motoren og brændstofsystemet

1. Tilsæt en petroleumsbaseret stabilisator til brændstoffet i tanken. Følg blandingsvejledningen fra stabilisatorproducenten. **Anvend ikke en alkoholbaseret stabilisator (ethanol eller methanol).**

   Bemærk: En brændstofstabilisator er mest effektiv, når den blandes med frisk brændstof og altid bruges.

Vigtigt: **Opbevar ikke brændstof med stabilisator længere tid end anbefalet af brændstofstabilisatorens producent.**

2. Lad motoren køre i 5 minutter for at fordele brændstoffet i brændstofsystemet.
3. Sluk for motoren, lad den køle af, og dræn brændstoftanken. Se Tømning af brændstoftanken (side 79).
4. Start motoren, og lad den køre, indtil den slår fra.
5. Giv motoren choker. Start motoren, og lad den køre, indtil den ikke vil starte igen.
6. Fjern tændrørene, og kontroller deres tilstand. Se Serviceeftersyn af tændrørene (side 76). Når tændrørene er afmonteret fra motoren, hældes der to spiseskefulde motorolie ned i hvert tændrørshul. Brug den elektriske starter til at tørne motoren for at fordele olien i cylindrene. Monter tændrørene. Sæt ikke tændrørskablerne på tændrørene.

Bemærk: Bortskaf brændstof korrekt, og genbrug det i henhold til gældende retningslinjer.

Klargøring af batteriet

1. Fjern batteriklemmerne fra batteripolerne og tag batteriet af maskinen.
2. Rengør batteriet, klemmerne og polerne med en stålbørste og en opløsning med tvekulsurt natron.
3. For at forebygge korrosion skal batteriets poler og kabelforbindelserne smøres med Grafo 112X-fedt (Toro delnr. 505-47) eller vaseline.
4. Genoplad langsomt batteriet hver 60. dag i 24 timer for at forhindre blysulfatering af batteriet. Sørg for, at batteriet er helt opladt, så det ikke fryser til. Et fuldt opladet batteris massefylde er 1,265 til 1,299.
5. Opbevar batteriet enten på hylden eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis det opbevares på maskinen. Opbevar det et køligt sted for at undgå hurtig afladning af batteriet.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Starteren tørner ikke.	1. Luftningsbøjlen er aktiveret. 2. Batteriet er afladet. 3. De elektriske forbindelser er rustne eller løse. 4. Dødemandsbøjlekontakten er forkert justeret. 5. Der er en driftsforstyrrelse på et relæ eller en kontakt. 6. Dødemandsbøjlen er aktiveret. 7. Hovedsikringen er åben.	1. Kontroller, at luftningsbøjlen og dødemandsbøjlen ikke er lukkede. 2. Oplad batteriet. 3. Kontroller, om de elektriske tilslutninger har forbindelse. 4. Kontroller/juster kontakten. 5. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler. 6. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler. 7. Udskift sikringen.
Motoren starter ikke, er svær at starte eller sætter ud.	1. Brændstoftanken er tom. 2. Chokeren er ikke aktiveret. 3. Luftfilteret er snavset. 4. Tændrørskablerne er løse eller faldet af. 5. Tændrørene er ødelagte, snavsede eller gnistgabet er forkert. 6. Der er snavs i brændstoffilteret. 7. Der er snavs, vand eller gammelt brændstof i brændstofsystemet.	1. Fyld brændstof i brændstoftanken. 2. Flyt chokeren helt frem. 3. Rens eller udskift luftfilterindsatsen. 4. Monter kablerne på tændrørene. 5. Monter nye tændrør med korrekt gnistgab. 6. Udskift brændstoffilteret. 7. Kontakt en forhandler, der er autoriseret af fabrikanten.
Motoren mister kraft.	1. Motorbelastningen er for stor. 2. Luftfilteret er snavset. 3. Motoroliestanden er lav. 4. Køleribberne og luftkanalerne under motorens blæserhus er tilstoppede. 5. Tændrørene er ødelagte eller snavsede, eller gnistgabet er forkert. 6. Der er snavs i brændstoffilteret. 7. Der er snavs, vand eller gammelt brændstof i brændstofsystemet.	1. Sænk kørehastigheden. 2. Rens luftfilterindsatsen. 3. Fyld olie på krumtaphuset. 4. Fjern snavs fra køleribberne og luftkanalerne. 5. Monter nye tændrør med korrekt gnistgab. 6. Udskift brændstoffilteret. 7. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
Motoren overopheder.	1. Motorbelastningen er for stor. 2. Motoroliestanden er lav. 3. Køleribberne og luftkanalerne under motorens blæserhus er tilstoppede.	1. Sænk kørehastigheden. 2. Fyld olie på krumtaphuset. 3. Fjern snavs fra køleribberne og luftkanalerne.
Der er en unormal vibration.	1. Motorens monteringsbolte er løse. 2. Mellemakslen eller kernehovedlejer er slidt. 3. Mellemakslen eller kernehovedkomponenterne er løse eller slidte.	1. Tilspænd motorens monteringsbolte. 2. Udskift lejer. 3.
Maskinen kører ikke.	1. Håndtaget er hævet, og parkeringsbremsen er aktiveret. 2. Hydraulikvæskestanden er lav. 3. Bugserventilen er åben. 4. Det hydrauliske system er beskadiget. 5. En operatørtilstedeværelsesfejl eller anden fejl er til stede. 6. Pumperemmen er slidt eller fejljusteret	1. Sænk håndtaget for at deaktivere parkeringsbremsen. 2. Påfyld hydraulikvæske. 3. Luk bugserventilen. 4. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler. 5. Kontroller, om der er fejlkoder for infocenteret. 6. Udskift en slidt pumperem, eller juster remspændingen.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Kernehovedet kører ikke.	1. En rem er slidt eller løs. 2. Koblingen er slidt. 3. En kontakt eller et relæ er slidt.	1. Juster eller udskift remmene. 2. Udskift koblingen. 3. Udskift kontakten eller relæet.
Hovedet hopper under luftning.	1. Jorden er for hård. 2. Der er et problem med aflastningsindstillingen.	1. Se Tips vedrørende betjening. 2. Der er en dynamisk respons på løftesystemet. Juster systemtrykkene. Se *servicevejledningen*.
Plænen bliver tuftet/revet ved indgang.	1. Jordkalibrering er ikke længere gyldig. 2. Plænen understøtter ikke den installerede tinemængde eller den valgte tineafstand. 3. Koblingen kan ikke starte kernehovedet hurtigt nok i øjeblikkelig sænkning-tilstand.	1. Kalibrer tinejordhøjden. 2. Juster tinemængden eller diameteren, juster hulafstanden, og gennemse tips vedrørende betjening. 3. Efterse koblingen for slid eller beskadigelse. Luft ved at bruge forsinket sænkning-tilstanden.
Der er hultuftning med tines med sideudkast.	1. Udkastvinduet sidder fast ved udgang.	1. Drej tinen 45° til 90°, så den kaster ud til siden. Prøv med en hugtine, hvis dette ikke virker.
Plænen løftes/rives under luftning.	1. Kontroller kernehovedets hældning. 2. Tinens diameter, afstand eller mængden er forkert ift. anvendelsesområdet. 3. Dybden er for stor. 4. Hulmellemrummet er for tæt. 5. Plæneforhold (dvs. rodstruktur) utilstrækkelig til at modstå skader.	1. Se *servicevejledningen* for at få oplysninger om specifikationer. 2. Reducer tinediameteren, reducer antallet af tines pr. hoved, eller øg hulmellemrummet. 3. Reducer dybden. 4. Øg hulmellemrummet. 5. Skift luftningsmetode eller indstilling.
Hullets forende er bulet eller skubbet.	1. Roto-Link er i den bløde position.	1. Se Tips vedrørende betjening.

Advarselsinformation i henhold til erklæringen California Proposition nr. 65

Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselsmærkat som det følgende:



ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade – www.p65Warnings.ca.gov.

Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger på https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko" eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmandsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarlselsstandarden for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.